

CLIJ

268



AÑO 28
NOVIEMBRE-DICIEMBRE 2015
12 €

CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL



CENTENARIO ROALD DAHL

ESTUDIO: CÓMIC PARA NIÑAS



*Muy pronto vamos a leer
como nunca*

loqueleo
SANTILLANA

CLIJ 268

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

SUMARIO

NOVIEMBRE-DICIEMBRE



NUESTRA PORTADA

Ilustra nuestra portada la ilustración de cubierta del libro *Amigos*, de Eric Carle (Kókinos, 2014). Nacido en Nueva York de padres alemanes, en 1929, Eric Carle pasó su infancia en Alemania, pero regresó a EE.UU, donde empezó a trabajar como diseñador gráfico en el *New York Times*, y donde en 1969 publicó sus primeros álbumes para niños. Entre ellos, *La pequeña oruga glotona*, un cuento con sorprendentes troquelados y elementos móviles, que se convertiría en un *best seller* y le daría fama mundial. Con más de 70 libros publicados, traducidos a más de cincuenta idiomas, y con más de 100 millones de ejemplares vendidos, es uno de los grandes «clásicos modernos» de la LIJ que siguen en activo. La editorial madrileña Kókinos es quien edita sus libros en España.

- 05 EDITORIAL**
Para qué sirve un niño
- 06 CENTENARIO ROALD DAHL**
 - 08 Roald Dahl: el gigante amigo de los niños**
Cristina Ferrer
 - 12 La biblioteca de Matilda**
Emilio Pascual
- 16 ESTUDIO**
Cómic para niñas. De la muchacha hacendosa a la jovencita temperamental
Manuel Barrero
- 26 EN TEORÍA**
Videojuegos: ¿la narrativa del XXI?
Aitor Cerdán Mañé y David Soriano Márquez
- 32 LA PRÁCTICA**
Llevo un libro en la mochila
Rosa Marfín Martínez
- 34 LA MIRADA DE LA INFANCIA**
Un niño para Sherlock Holmes
Juan Tébar
- 38 COLABORACIONES**
Miguel Delibes o la permanencia de una literatura
Javier Herreros Martínez
- 44 BIBLIOGRAFÍAS**
Océanos de papel
- 59 LIBROS**
- 78 MUESTRA DE ILUSTRADORES**
Miguel Cerro
- 82 NOTAS AL MARGEN**
Ismael Hurtado



CLIJ

2010 - 2011

CONSIGA DOS AÑOS DE CLIJ A PRECIO DE OFERTA:

Año 2010 (n.º 233 al n.º 238) 30 € *

Año 2011 (n.º 239 al n.º 244) 30 € *



233
CILELIJ
Geronimo Stilton
Somos lo que comemos
Índice 2009



237
Panorama del año
Cine y Literatura:
Cómo entrenar a tu dragón

241
Lista de Honor de CLIJ
(Los 100 mejores libros
del año)



234
Premios 2009
Lista de Honor de CLIJ



238
Por un modo de leer literario
Alicia a través de la pantalla

242
Premios del año
Feria del libro de Bolonia



235
Premios del 2009
CILELIJ (Chile 2010)



239
32º Congreso del IBBY
Nuestras autoras

243
Panorama del año
Las series de televisión
Teoría del contar



236
De vampiros y otros terrores
150 aniversario de
J. M. Barrie



240
Cornelia Funke
Panorama del cómic 2010

244
La lectura como aventura
personal
Pequeños Dickens



Sírvanse enviarme:

- Los números de **CLIJ 2010** por 30 € más *8 € de gastos de envío.
- Los números de **CLIJ 2011** por 30 € más *8 € de gastos de envío.

Forma de pago:

- Cheque adjunto
- Contra reembolso
- Transferencia (solicitar número de cuenta en oficinacliij@gmail.com)

Nombre
Apellidos
Domicilio
Tel. Población
..... Provincia
..... C.P.

CLIJ

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

PREMIO NACIONAL DE
FOMENTO DE LA LECTURA 2005

Directora
Victoria Fernández
victoriafernandezcliij@gmail.com

Editor
Fabricio Caivano

Administración
Maica Fernández

Corrección
Marco Tulio Ramírez

Ilustración portada
Eric Carle

Han colaborado en este número:
Cristina Ferrer, Emilio Pascual, Manuel Barrero, Aitor Cerdán Mañé, David Soriano, Rosa Martín Martínez, Juan Tébar, Javier Herreros Martínez, Miguel Cerro, Xabier Etxaniz, M.ª Jesús Fernández e Ismael Hurtado.

Edita
Editorial Torre de Papel, S.L.
C/Argentona, 1, 1ª planta
08302 Mataró (Barcelona)
Teléfono: 93 753 02 16
revistacliij@gmail.com
www.revistacliij.com

Administración y suscripciones
oficinacliij@gmail.com
Horario de oficina: 8.00 a 13.30 horas

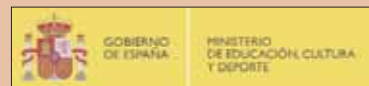
Fotomecánica e impresión
Impressió nat, S.L.L.
C/del Carme, 76 baix
08302 Mataró (Barcelona)
Tel: 93.798.63.40
www.impressionat.es
info@impressionat.es

Depósito legal B-38943-1988
ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 1996. Impreso en España/Printed in Spain.

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores. No devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2015.



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el año 2015.



Esta revista es miembro de ARCE,
Asociación de Revistas Culturales
de España

EDITORIAL

Para qué sirve un niño

Este título, *¿Para qué sirve un niño?*, corresponde a un singular libro infantil ilustrado de los franceses Colas Gutman (autor) y Delphine Perret (ilustradora), editado en 2013 por Fondo de Cultura Económica, de México. En él, un niño se encuentra en el campo con tres animales (una vaca, una gallina y una oveja) que hablan, y que le preguntan dos cosas: «¿Quién eres?» y «¿Para qué sirves?» La primera pregunta era fácil de contestar: «Soy Leonardo, un niño», les dijo. Pero la segunda le deja desconcertado y le hace pensar: él no sirve para dar leche como la vaca, ni huevos como la gallina, ni lana como la oveja... Entonces, ¿un niño no sirve para nada? La falta de respuesta dispara su curiosidad y le llevará a cuestionarse muchas cosas sobre sí mismo y sobre todo lo que le rodea...

El pasado mes de septiembre todos supimos quién era Aylan Kurdi, un niño sirio de 3 años que, huyendo de la guerra en una patera con su familia, apareció ahogado en una playa turca.

Y también supimos para qué sirvió. Su imagen, que conmocionó al mundo, sirvió para denunciar la tragedia de los refugiados que huyen de las guerras y la miseria en Oriente Próximo y el norte de África, agolpándose a las puertas de una alarmada Europa que les rechaza, y obligó a reaccionar a los gobiernos, al menos con solemnes declaraciones de urgencia sobre el deber moral de la acogida (aunque también en su contra) y algunas ini-

ciativas de «primeros auxilios» (agua, pan, techo), del todo insuficientes. Así pudimos responder a la pregunta de los animales del cuento: un niño, Aylan, sirvió para hacer visible el drama de sus mayores...

Tres meses después, los gobiernos europeos han entrado en una inoperante espiral de reuniones, discursos y parcheos, discutiendo quién y cómo acoge a cuántos refugiados, en una especie de despiadada subasta de ganado, sin ofrecer soluciones concretas. Mientras, la avalancha de desesperados crece día a día en unas condiciones cada vez más penosas y el rechazo xenófobo se extiende por una Europa insensible y egoísta.

Algún día, alguien debería escribir el cuento de Aylan. Podría llevar el mismo título de este que comentamos, pero las preguntas de los animales parlanchines serían, sin duda, otras: ¿Para qué sirve un mundo que deja morir a sus niños? ¿Para qué sirven los amos del mundo? ¿Para qué sirve un ser humano? Sería un cuento cruel, pero podría ayudar a muchos niños lectores a entender un horror para el que aún no tienen palabras. Los cuentos sirven, también, para eso.

Victoria Fernández



ANA PEYRÉ

Victoria Fernández



CENTENARIO ROALD DAHL

En 2016 se cumple el centenario de Roald Dahl (1916-1990), el autor inglés que revolucionó la literatura infantil y juvenil a mediados de los años sesenta del siglo pasado gracias al éxito internacional de su segunda novela, *Charlie y la fábrica de chocolate* (1964), un *best seller* mundial que le convirtió en todo un clásico del siglo XX, y en uno de los autores más celebrados por los niños... y más criticados por unos adultos escandalizados por las ideas y el

humor corrosivo que rezumaban sus obras. Brillante, imaginativo, impertinente, divertido y siempre cómplice de los niños, Dahl, que ya se había dado a conocer como escritor para adultos y como guionista de cine (*The Gremlins*, 1942), comenzó a escribir literatura infantil a raíz del nacimiento de sus hijos. *James y el melocotón gigante*, editada en 1961, fue su primera novela, a la que seguiría, en 1964, *Charlie y la fábrica de chocolate*, su fulgurante *best seller*; y una veintena más de libros extraordinarios (ver bibliografía en las páginas

siguientes), que incluyen dos volúmenes autobiográficos (*Boy* y *Volando solo*), que tuvieron una gran difusión en todo el mundo y que llegaron a España, en los ochenta de la mano de Alfaguara. La editorial madrileña, en plena fase de relanzamiento de su línea infantil-juvenil, prepara este año nuevas ediciones de los títulos de Dahl y diversas actividades en homenaje al autor inglés.

Cuando, en 1989, *CLIJ* daba sus primeros pasos (en enero publicamos nuestro número 2), nos propusimos homenajear a Roald Dahl con motivo



del 25.º aniversario de la edición de *Charlie...* La suerte quiso que encontráramos dos colaboraciones muy especiales: la de Lola Casas, una maestra catalana, que se ofreció a contar su experiencia con sus alumnos de 3.º de EGB del Colegio Público Camí del Mig, de Mataró (Barcelona), a los que había iniciado en la lectura de Dahl (ver su artículo «¡Hello, Roald!», en *CLIJ 2*), y la de Cristina Ferrer, periodista, y por entonces corresponsal de Catalunya Ràdio en Londres, que se atrevió a intentar conseguir una entrevista con

el autor. Misión imposible, al parecer, pues Dahl, que en sus últimos años se había ganado una buena fama de cascarrabias y solitario, y que además estaba enfermo (fallecería al año siguiente, 1990), rechazaba cualquier contacto con la prensa.

Pero la magia funcionó, y Dahl recibió a Cristina Ferrer en su casa, dispuesto a hablar de todo. Quizás como justo agradecimiento a aquellos escolares catalanes que, como él decía, le habían enviado «el mejor trabajo que he recibido jamás. Un trabajo maravilloso», que guardaba en su

archivo como un tesoro. Y así, pudimos publicar, en exclusiva y hace ya 24 años, la jugosa entrevista con el autor —*Roald Dahl: el gigante amigo de los niños*— que hoy rescatamos también de nuestro archivo, como primer paso del homenaje al centenario de Roald Dahl, que tenemos previsto celebrar desde la revista a lo largo del año.



Roald Dahl:

el gigante amigo de los niños

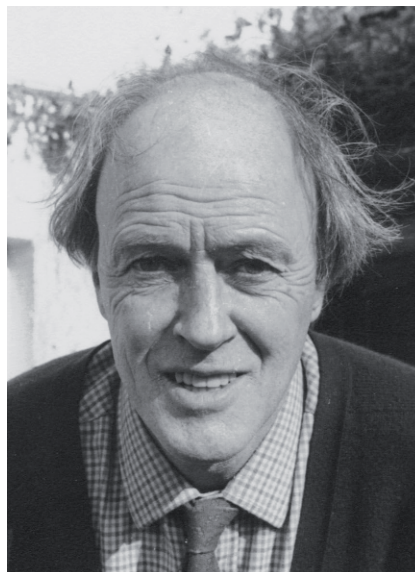
ARCHIVO CLIJ 4 (CLIJ 2, enero de 1989)

Cristina Ferrer*

Alguien dijo que nunca conseguiríamos entrevistarle. Nos contaron historias de irascibilidad, reclusión y mala salud. Sólo teníamos un teléfono y pocas esperanzas. Un largo mes duraron las gestiones para que CLIJ pudiera conseguir una entrevista, en exclusiva, con el «más famoso autor contemporáneo de libros para niños». Finalmente, lo imposible se logró. Dahl, en efecto, tiene poca paciencia y puede enfadarse con facilidad, pero si le demuestras que eres capaz de diferenciar entre *Las brujas* y *Boy*, entre sus dibujos y los de su ilustrador *Quentin Blake*, su actitud cambia. Llegar a Roald Dahl es difícil, pero cuando lo consigues vale la pena: no te deja ni una pregunta sin respuesta.

«Considero que los niños son seres semicivilizados. Al nacer están por civilizar, cuando llegan a los 12 o 15 años ya se les han enseñado modales: a no comer con los dedos, a ser limpios, a vestirse adecuadamente... Un montón de cosas que en realidad no

quieren hacer, que no les gustan. Subconscientemente, los niños odian ser civilizados. Y la gente que les obliga a hacer esas cosas que no les gustan son los padres. Sobre todo la madre. Más adelante son los padres y los maestros. A los niños no les gustan estos adultos y yo uso esto en muchos de mis libros. Se trata de dejar en ridículo a los adultos, ¿sabe usted? Es



algo inofensivo, pero a los niños les encanta. No conozco ningún otro escritor que haga lo mismo, todos crean adultos encantadores, padres y madres perfectos y todo lo demás.»

Roald Dahl sabe mucho de niños, él mismo lo dice sin ningún empacho. Tiene 72 años, ha tenido hijos, nietos... Sólo en el Reino Unido vendió el año pasado un millón de libros infantiles. Pero Roald Dahl no es un dulce anciano que adora a los niños y cuyas historias ellos adoran en justa reciprocidad. Dahl era escritor, tuvo hijos, luego escribió libros para niños. Su aproximación a la literatura infantil es la de un padre educador.

Tessa, su hija, escribió una vez que Dahl había cambiado con los años, que se había vuelto más tierno, que se había reconciliado con las niñas/mujeres. Dijo que *El Gran Gigante Bonachón*, publicado en 1982, era su autorretrato («Mi padre, Roald», en *El País*, 12-6-88).

—No se crea nada de lo que publican los periódicos. Se lo inventan todo— es la respuesta del escritor.

Es cierto que *El Gran Gigante Bonachón* se asemeja a él en estatura

—Dahl mide 1,95— y que el oficio del gigante amistoso que distribuye sueños entre los niños mientras duermen se parece al del escritor. Incluso es verdad que Sofía, la protagonista, el personaje predilecto de Dahl según confesión propia, lleva el nombre de su nieta, la hija de Tessa. Pero él niega cualquier otro parecido.

—¿Aunque lo diga Tessa?

—Aunque lo diga Tessa.

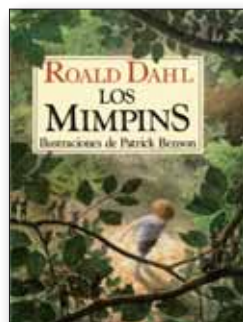
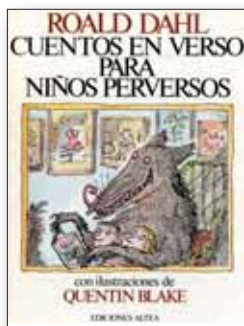
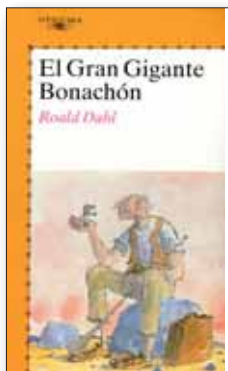
La respuesta del escritor no es falsa modestia. Se nota que ha pensado sobre el tema y lo explica:

—Mi parecido con el Gran Gigante

Pero los héroes que se enfrentan a esos adultos impresentables no son víctimas inermes; son niños astutos, inteligentes, valientes y algunas veces dueños de extraños poderes: Charlie salva repetidas veces a sus amigos de los insectos; Sofía a todos los niños del mundo —con alguna ayuda de la reina de Inglaterra—, y Matilda libera a la maestra encantadora y a todos los párvulos de su colegio de la tiranía de la directora.

A pesar de su reivindicación sobre profesionalidad y recursos eficaces, uno no puede dejar de sospechar que

incluye autores como Dickens, Charlotte Brontë, Kipling, H. G. Wells, Orwell, Steinbeck y Hemingway. «El señor Hemingway dice muchas cosas que no entiendo —dice Matilda a la bibliotecaria— sobre todo de hombres y mujeres. Pero me ha gustado igualmente. La manera en que cuenta las cosas me hace sentir que estoy allí mismo viéndolo». Parecería que la frase de Matilda es una clave; algo que Dahl intenta decirnos sobre cómo deberían ser los libros para niños. Una vez más, los adultos nos equivocamos.



Bonachón es muy ligero, ligerísimo. Sus sueños son todos bonitos y, en cambio, los míos no lo son, ¿no le parece? Los Cretinos no son precisamente encantadores.

Desde luego, los Cretinos no son encantadores. Las tías de James, el del melocotón gigante, eran horribles. Sofía no tiene más amigo que un gigante, y Matilda, aunque cuenta con la dulce señorita Honey, ha de enfrentarse con una directora de escuela de pesadilla y con unos padres nada recomendables. La malignidad de Dahl ha llegado hasta el extremo de convertir a la muy respetada Real Sociedad Protectora de la Infancia en tapadera de un congreso de brujas.

en Roald Dahl, el padre-educador, queda bastante del niño de 10 años a quien le dio baquetazos en el internado un futuro arzobispo de Canterbury. Sólo alguien que ha deseado con toda el alma vengarse de la escuela podría inventar la magistral broma de los polvos pica-pica en los culotes de la directora.

Dahl tiene ideas muy precisas sobre literatura infantil. Dice que no le gustan las tonterías. En su último libro, *Matilda*, la protagonista vuelve a ser una niña. Una niña brillante que a los 5 años ha aprendido a leer sin ayuda de nadie y que devora clásicos en la biblioteca pública, mientras su horrible madre se pasa las tardes en el bingo. La lista de lecturas de Matilda

—No, la lista es sólo para mostrar lo extraordinaria que es la niña. Casualmente esos libros resultan ser algunos de mis clásicos favoritos, pero ésa no es la cuestión. Lo que intento en *Matilda* es criticar a una mayoría de padres de este país que no tienen ni un solo libro en casa y que se pasan el día viendo la tele.

Dahl admite que él había leído todos los libros de la lista de Matilda antes de los 15 años, pero dice que su caso no es relevante:

—En mi época no había televisión.

Matilda tiene cinco años y tres meses y piensa que la literatura para niños es muy pobre. En eso Dahl admite que la niña ha salido a él.

—No leo nada de los autores

modernos. La mayoría son bastante malos. ¿Los clásicos? Bueno, los leí cuando era pequeño. Me gustan algunos de los famosos como *Winnie the Pooh* y *The Secret Garden*.

Los cuentos de Dahl son «bastante diferentes», como dice él mismo, de la mayoría de sus contemporáneos. En primer lugar tenemos su teoría de la resistencia infantil al proceso civilizatorio y después algunas reglas y manías personales. Dahl no utiliza la parafernalia clásica del cuento de hadas y odia las series.

—Yo me lo invento todo. Cada uno de mis dieciséis o diecisiete libros es diferente. Por ejemplo, *Danny, el campeón del mundo* es una historia perfectamente realista. Después

libro como *Matilda* sé que es para niños de entre 7 y 10. Uno sabe lo que escribe, naturalmente.

—¿Y cómo lo sabe?

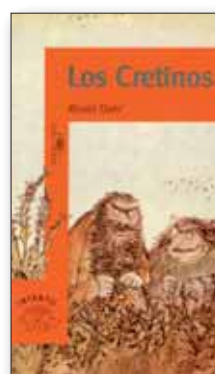
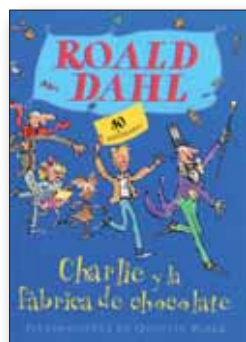
—Bueno, es que yo sé mucho sobre niños. Tengo 72 años y sé un montón sobre niños. Si no fuera así no podría hacerlo.

Desde luego, no es tan sencillo. Leyendo sus narraciones para adultos y su literatura infantil uno presiente todo el tiempo que el talento de este hombre es el mismo, e igual de insólito, en los dos campos. La confirmación la obtuvimos en 1984, cuando publicó su autobiografía. La primera parte, *Boy*, la sacó Penguin en su colección para niños. *Volando solo*, la segunda, salió simultáneamente en

durante 40 años y que tanto se parece a la maravillosa y sabia abuela de *Las brujas*.

En *Volando solo* Dahl recuerda la guerra y su experiencia como piloto de la RAF en África y Grecia. Leyendo sobre sus problemas para meterse dentro de la reducida carlinga de un avión de caza (a los hombres altos como él solían destinarlos a los bombarderos) se entiende su sangrante crítica de los militares en *El Gran Gigante Bonachón*. En ese cuento, los oficiales son estúpidos y cobardes, mientras que los pobres soldados son extremadamente valientes.

En su autobiografía, Dahl rompió algunos de sus propios moldes. Normalmente, cuando se le pregunta por



vinieron algunos muy fantásticos y otros de simple ficción. Pero todos son distintos. Y no me gustan las segundas partes. La mayoría de los autores de libros infantiles consiguen un éxito y luego escriben dieciséis historias iguales.

Dahl decide, antes de sentarse a escribirla, si una historia va a ser para adultos o para niños. Sabe, incluso, para qué niños escribe.

—Dentro de unos ciertos límites, un libro como *El cocodrilo enorme* lo escribí para niños de 3, 4 y 5 años. Un

la colección de adultos y en la de literatura infantil. Dahl asegura que no había pensado en ello cuando la escribía.

Probablemente eso es cierto. Con *Boy* y *Volando solo*, Dahl hizo un ejercicio que debió de ser difícil: escribir sobre cosas que, según él, no son importantes, pero que le impresionaron profundamente y que nunca ha podido olvidar. Cosas y personas, como su madre noruega, que sacó adelante a la familia sin el padre, que conservó sus cartas (seiscientas)

qué exagera tanto en sus personajes y situaciones, dice que es porque a los niños (y a él mismo) les encanta. Que en casi todas las cartas, sus lectores le comentan los aspectos más macabros o irreales de sus historias, y le piden que rice más el rizo. Sin embargo, en sus dos libros sobre sí mismo, avisa al lector de que todo lo que va a leer es real. Otra novedad de *Boy* son las ilustraciones, hechas por él mismo. Hay fotos de su álbum familiar, copias de las cartas que escribía a casa desde la escuela y hasta dibujos



QUENTIN BLAKE. CUENTOS EN VERSO PARA NIÑOS PERVERSOS. ALTEA, 1987

propios.

—Sólo garabatos, en realidad. Yo no sé dibujar— precisa el autor.

La aventura de ilustrar su biografía fue una excepción. Normalmente, el ilustrador de Dahl es Quentin Blake.

—Pienso que coincidimos mucho. Tiene esa enorme *agudeza* y cuando dibuja siempre hace una afirmación sobre el personaje. Cuando dibuja una cara dice algo sobre ella. Si es una persona mala, la hace *muy* mala. Creo que es el mejor ilustrador de libros infantiles que hay en el mundo en este momento.

Tampoco en su relación con Blake encaja Dahl con ninguno de los tópicos del género. No eran amigos, no se buscaron el uno al otro, no hay ninguna anécdota sobre su trabajo en común. A Dahl le hacía falta un ilustrador, su editor le sugirió el nombre de Blake, él estudió su trabajo, le gustó y le contrataron. Su admiración por Blake es auténtica, pero la relación que mantienen es estrictamente de negocios.

Roald Dahl se toma muy en serio su trabajo. A su edad la salud le falla

un poco. Éste es el motivo que aduce para haber declinado intervenir en la producción de las cinco películas que se están rodando en estos momentos sobre sus libros.

—Soy demasiado viejo y sensible para eso. Uno solo consigue meterse en líos espantosos si se inmiscuye. Me han consultado algunas cosas para ver si estoy de acuerdo, pero en general me mantengo al margen.

Sin embargo, está perfectamente al tanto de cómo marchan estos proyectos, quién los dirige y quién participa. En Londres están haciendo *El Gran Gigante Bonachón* en dibujos animados. Jim Henson, creador de *Los teleñecos*, hace *Las brujas* con muñecos y actores. El famoso actor Jeremy Irons participa en el rodaje de *Danny, campeón del mundo*. En California producen una segunda versión de *Charlie y la fábrica de chocolate*, en animación («La primera película, hace 20 años, no fue muy buena», dice tajante). Finalmente, en Italia están rodando *La maravillosa historia de Henry Sugar*. Todas las películas se estrenarán durante 1989.

Dahl se mantiene en contacto con la industria del cine y sobre todo con sus editores. Le envían listas de ventas para que pueda comprobar, por ejemplo, que hace poco *El Gran Gigante Bonachón* ha pasado a ocupar el número 1 donde reinaba, desde su publicación hace 25 años, *Charlie y la fábrica de chocolate*. Sabe exactamente cuantos libros ha vendido y mantiene contactos con algunos de sus lectores a quienes, eso sí, sólo se permite que le escriban una vez al año...

A pesar de las restricciones, en casa de Dahl, una granja de Buckinghamshire, a 60 kilómetros de Londres, se reciben dos mil cartas semanales. Mientras, él continúa dedicando cuatro horas diarias a escribir, a lápiz, apoyando los papeles en una tabla sobre las rodillas; es su secretaria quien se encarga de la correspondencia.

—Tiene una computadora y Dios sabe qué otros aparatos —dice Dahl en una parodia bastante convincente del horror por la tecnología moderna—. Por cierto, que el mejor trabajo que he recibido jamás era de una escuela de su país. Una de niños pequeños, cerca de Barcelona. Era un trabajo maravilloso, en serio. Se lo enseñamos a todos los que vienen a verme. Habían hecho cosas sobre casi todos los libros. Había algo a base de envoltorios de chocolate y un dibujo de *James y el melocotón gigante*, de cuando los viajeros llegan a Nueva York, en que las gaviotas sujetaban el melocotón con unas cintas... Un trabajo maravilloso.

Dahl no recuerda el nombre de la escuela, pero llama a su secretaria para que me busque los datos antes de despedirse. Es la escuela Camí del Mig, de Mataró.

*Cristina Ferrer es periodista.

BIBLIOTECAS IMAGINARIAS

DURANTE LOS AÑOS 2003 Y 2004, EL EDITOR Y ESCRITOR EMILIO PASCUAL, PREMIO NACIONAL DE LIJ 2000, POR *DÍAS DE REYES MAGOS* (ANAYA), IDEÓ Y ESCRIBIÓ PARA *CLIJ* UNA CURIOSA SECCIÓN DE ARTÍCULOS BREVES, QUE TITULAMOS «BIBLIOTECAS IMAGINARIAS», EN LA QUE, RASTREANDO LAS GRANDES OBRAS DE LA LITERATURA UNIVERSAL, EL AUTOR DESCUBRÍA QUÉ LIBROS LEÍAN SUS INOLVIDABLES PROTAGONISTAS —DE DON QUIJOTE A ROBINSON CRUSOE, PASANDO POR EL CAPITÁN NEMO—, Y QUÉ TÍTULOS COMPONÍAN SUS BIBLIOTECAS. ENTRE LAS OBRAS ELEGIDAS, NO PODÍA FALTAR *MATILDA*, LA EMBLEMÁTICA NOVELA DE ROALD DAHL, GOZOSA REIVINDICACIÓN DE LA LECTURA, PROTAGONIZADA POR LA NIÑA DEL MISMO NOMBRE, LA MÁS PRECOZ Y MEJOR LECTORA DE LA LIJ DE TODOS LOS TIEMPOS, QUE HOY RECUPERAMOS DE NUESTRO ARCHIVO, EN HOMENAJE AL CENTENARIO DEL EXTRAORDINARIO ROALD DAHL.

ARCHIVO *CLIJ* 4 (*CLIJ* 156, enero de 2003)

LA BIBLIOTECA DE MATILDA

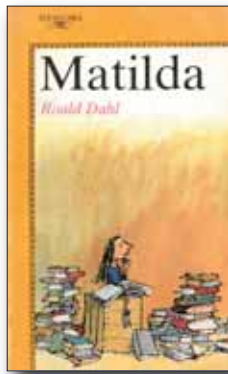
Emilio Pascual*

Matilda Wormwood tuvo la suerte —o quizás no— de nacer en una familia adinerada; Matilda Wormwood tuvo la desgracia —o quizás no— de nacer en una familia estúpida y tramposa. El negocio de su padre consistía en estafar a los clientes desprevenidos, revendiendo coches de segunda mano «de pacotilla» convenientemente amañados; la ocupación de su madre, jugar al bingo. Habilidad y perspicacia que no les bastó para advertir la precocidad increíble de su hija.

Con año y medio, Matilda hablaba perfectamente, y su vocabulario era igual al de la mayor parte de los adultos y superior al de muchos. A los tres había aprendido a leer sola en los periódicos y las revistas del tipo *Autocar* y *Motor* que rondaban por su casa. A los cuatro leía de corrido. De forma natural, empezó a desear una biblioteca. Pero en «aquel ilustrado hogar», donde no faltaba un «precioso» televisor del último modelo, «el



QUENTIN BLAKE. MATILDA. ALFAGUARA, 1989



único libro que había era uno titulado *Cocina fácil*, que pertenecía a su madre». Cuando Matilda comprendió que por ahí tenía la vía cegada, se dirigió a la biblioteca pública del pueblo.

En dos semanas se leyó todos los libros infantiles. No todos le parecieron «bonitos», e incluso algunos los encontró decididamente malos. El que más le gustó fue *El jardín secreto*. Era «un libro lleno de misterio. El misterio de la habitación tras la puerta cerrada y el misterio del jardín tras el alto muro». Después, Matilda pidió un libro «bueno de verdad», uno «de los que leen los mayores».

La bibliotecaria, entre asombrada y vengativa, puso en sus manos *Grandes esperanzas*, no sin cierta sensación de culpabilidad. Una semana después, Matilda, fascinada por Dickens, preguntó a la bibliotecaria si aquel autor no había escrito más libros. Durante los seis meses siguientes leyó *Nicholas Nickleby* y *Oliver Twist*; *Jane Eyre*, *Orgullo y prejuicio*, *Tess d'Urberville* y *Kim*; el *Viaje a la Tierra*, de Mary Webb, y *Alegres compañeros*, de Priestley; *El hombre invisible*, *El viejo y el mar*; *El ruido y la furia* y *Las uvas de la ira*; *Brighton parque de atracciones*, de Graham Greene, y *Rebelión en la granja*.

Cuando descubrió que el servicio de préstamo le permitía trasladar en pequeñas dosis la biblioteca pública a su casa, convirtió su dormitorio en sala de lectura. «Navegó en tiempos pasados con Joseph Conrad. Fue a África con Ernest Hemingway y a la India con Rudyard Kipling. Viajó por todo el mundo, sin moverse de su pequeña habitación de aquel pueblecito inglés».

A los cinco años y medio fue a la escuela. Para entonces ya había leído

a Tolkien, casi todo Dickens, *Just so stories 1* de Kipling, *El poni rojo*, de Steinbeck —que tuvo que reponer de su bolsillo, porque su padre, en un arrebato de furor, lo redujo a papelo—, y *El león, la bruja y el armario*, de C. S. Lewis, escritor este que le parecía «muy bueno», aunque adolecía de un grave defecto: su falta de comicidad. Sabía hacer quintillas y multiplicaba como una calculadora, cosa nada sorprendente si se tiene en cuenta el razonamiento de Matilda: «¿Por qué no va a hacer las cosas el cerebro humano mucho mejor que un trozo de metal?».

Su maestra, la adorable señorita

Honey, que advirtió en seguida el talento, la «inteligencia asombrosa» de la niña, le proporcionó libros «de álgebra, geometría, francés, literatura inglesa y otras cosas».

En ausencia de otra ocupación intelectual para su portentoso cerebro, Matilda logró restaurar un poquito de justicia en un rincón de nuestra desordenada Tierra. El resto pertenece, pues, el mundo mágico de los cuentos o al misterio de la realidad intransitable. Sólo puedo añadir que me hubiera gustado tener una maestra como la dulce señorita Miel.

*Emilio Pascual es escritor y editor.



QUENTIN BLAKE. MATILDA, ALFAGUARA, 1989

Bibliografía de Roald Dahl en España

Agu Trot, Madrid: Alfaguara.

Boy, Madrid: Alfaguara. En catalán: *El nen*, Barcelona: Empúries.

Cuentos en verso para niños perversos, Madrid: Altea. En catalán: *Versos perversos*, Barcelona: Empúries.

Charlie y el gran ascensor de cristal, Madrid: Alfaguara. En catalán: *Charlie i el gran ascensor de vidre*, Barcelona: La Magrana.

Charlie y la fábrica de chocolate, Madrid: Alfaguara. En catalán: *Charlie i la fàbrica de xocolata*, Barcelona: La Magrana.

Charlie y la fábrica de chocolate, *Un libro pop-up*, Barcelona: Combel.

Danny, el campeón del mundo, Madrid: Alfaguara.

Dos fábulas, Barcelona: Anagrama.

El cocodrilo enorme, Madrid: Altea.

El dedo mágico, Madrid: Alfaguara.

El gran cambio, Barcelona: Anagrama.

El Gran Gigante Bonachón, Madrid: Alfaguara. En catalán: *El Gran Gegant Amic*, Barcelona: La Magrana.

El superzorro, Madrid: Alfaguara. En catalán: *El fantàstic senyor Guillot*, Barcelona: La Magrana.



El vicario que hablaba al revés, Madrid: SM. En catalán: *El rector de Nibbleswicke*, Barcelona: La Magrana.

Génesis y catástrofe, Madrid: Debate.

Historias extraordinarias, Barcelona: Anagrama.

James y el melocotón gigante, Madrid: Alfaguara.

La Jirafa, el Pelicano y el Mono, Madrid: Alfaguara.

La maravillosa medicina de Jorge, Madrid: Alfaguara. En catalán: *La maravillosa medicina d'en Jordi*, Barcelona: Empúries.

La venganza es mía, S. A., Madrid: Debate.

Las brujas, Madrid: Alfaguara. En catalán: *Les bruixes*, Barcelona: Empúries.

Los fastigosos recetas de Roald Dahl, Edición en catalán. Barcelona: La Magrana.

Los Cretinos, Madrid: Alfaguara. En catalán: *Els Culdolla*, Barcelona: La Magrana.

Los mimpins, Madrid: Alfaguara. *Matilda*, Madrid: Alfaguara. En catalán: *Matilda*, Barcelona: Empúries.

Mi año, Madrid: SM.

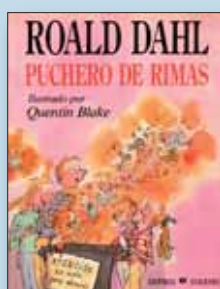
Mi tío Oswald, Barcelona: Anagrama.

Poemas y canciones, Madrid: Alfaguara.

Puchero de rimas, Barcelona: Anagrama.

Relatos escalofriantes, *Antología*, Madrid: Alfaguara.

Volando solo, Madrid: Alfaguara.





ZONA **AMIGOS** DE



arce

ASOCIACIÓN
DE **REVISTAS
CULTURALES**
DE ESPAÑA

Los proyectos culturales que representan nuestras revistas necesitan de la conversación y complicidad directa con los lectores. La cultura precisa generar redes de simpatía y apoyo. Queremos involucrar a otros protagonistas del encuentro cultural que se sitúan al otro lado de la creación, a las personas y a los colectivos, para reactivar su papel, porque la cultura es también un proyecto de participación.

Hazte amigo de ARCE y comienza a compartir con nosotros el amplio territorio cultural que queremos construir. Te esperamos con un regalo de bienvenida.

Hazte amigo en:

www.revistasculturales.com/amigos-arce



ESTUDIO



Betty Boop

CÓMICS PARA NIÑAS

De la muchacha
hacendosa a la
jovencita temperamental

Manuel Barrero*

Puede dar la sensación de que los cómics son unos productos culturales dirigidos eminentemente al público masculino por lo llamativos que resultan los tebeos de superhéroes, los más conocidos por el gran público, habitualmente poblados por hombres musculosos, y por lo asexuados que siempre resultaron los cómics infantiles, cuyos seres zootropomorfos gustaban tanto a ellos como a ellas. Pero tan pronto como quedó claro que la historieta podía constituir una industria lucrativa, a lo largo de la primera década del siglo XX y en EE. UU., comenzaron a segregarse los públicos.

Las primeras *comic strips* protagonizadas por mujeres no fueron creadas para las lectoras. Fueron dibujadas para ellos y, habitualmente, por ellos. Los grandes impulsores de la industria del cómic estadounidense trasladaron pronto la imagen de la *flapper*, la chica moderna, que fumaba, bebía y conducía como los hombres, que era del agrado de los lectores machos porque siempre estaba dispuesta a mostrar el palmito bajo la falda y a exhibir su sexualidad. Aquel modelo fue apreciado por la nueva burguesía ascendente de EE. UU., que veía en las novelas, seriales e historietas protagonizadas por nuevas ricas y chicas ligeras de cascos una analogía con el desafiante liberalismo económico del país. Estos personajes eran mujeres atrevidas y con cierta independencia: la protagonista de *Somebody's Stenog*, de A. E. Hayward, mostró a la primera chica trabajadora en un cómic en 1916; *Tillie the Toiler*, de Russ Westover, era una secretaria que vestía con faldas muy ajustadas durante los años veinte; *Etta Kett*, creación de Paul Robinson, era un personaje que repartía consejos didácticos dirigidos a lectoras; *Betty*, de C. A. Voight fue otro ejemplo de elegancia femenina llevada a los cómics, que

parecía claramente dirigida a mujeres lectoras, no a hombres; y lo mismo reza para el caso de la historietista Nell Brinkley, la más virtuosa y delicada de las autoras de principios de siglo, como demostró en la serie *Sunny Sue* publicada en el diario *New York Journal* entre 1907 y 1937. Toda esta producción terminó denominán-

Los tebeos españoles
destinados
exclusivamente a niñas
se vieron aquí antes que
en América.

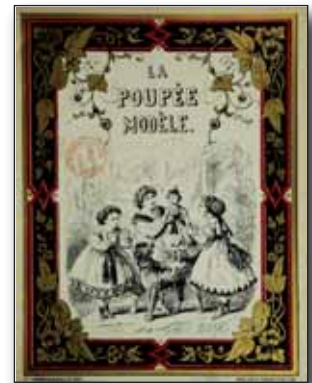
dose *good girl art*, más en referencia al atractivo físico de las protagonistas que a su ingenuidad o bondad. Su público objetivo comenzó siendo masculino pero también eran apreciadas por mujeres. La máxima representante de este modelo sería, claro está, *Betty Boop*, serie de Max Fleischer creada para los dibujos animados en 1930 y que Bud Counihan dibujó con rostro añorado para los cómics; un gran acierto aquel, porque al tiempo que la hacía sugerente para los hombres resultaba muy atractiva para las niñas.

Con posterioridad, hubo más cómics para mujeres pero quedaron todos eclipsados por los *comic books* románticos, un fenómeno editorial sin precedentes en los años cuarenta. En 1941 apareció el primer «tebeo americano» dirigido exclusivamente a chicas, titulado *Calling All Girls* (los cómics de Archie, que son los más popularmente

asociados al público femenino y los más conocidos fuera de su país, en realidad iban dirigidos a los adolescentes pero sin distinción de sexo). El nuevo título fue ideado por Joe Simon y Jack Kirby —también padres del Capitán América— con la idea de que si a los muchachos les gustaban las historietas de acción era muy probable que a las muchachas les gustasen las de romance, al dictado de los gustos que el público mayoritario exhibía con respecto a la literatura, el cine o la radio. Tuvieron éxito, desbordante, vendiéndose magníficamente hasta los años setenta, cuando los hábitos de consumo cambiaron, cuando los televisores coparon el interés de los neolectores y cuando el espíritu de lucha feminista comenzó a hacer mella sobre los mensajes estereotipa-



Esther



dos sobre la interpretación de lo femenino en la ficción.

¿Y en España? ¿Fuimos a remolque? Lo cierto es que no. Los tebeos españoles destinados exclusivamente a niñas se vieron aquí antes que en América debido a que en Europa ya existía una tradición de prensa destinada a los más pequeños, profusamente ilustrada, no abundante pero sí constante desde los últimos años del siglo XIX. En Francia eran habituales las llamadas *magazines illustrées*, algunas de las cuales llevaron viñetas o historietas dirigidas a las niñas, como fue el caso de *La Popée Modèle*, título que circulaba por Barcelona en los años diez del siglo XX. El editor Buigas (el mismo de *TBO*) utilizó esa publicación como plantilla para

lanzar una similar en España que llevó como título *BB*, revista que jugaba con la homofonía del concepto ligado a la maternidad y grato a las niñas, «bebé», y que publicó historietas blancas de niñas modositas, consejos domésticos, relatos ligeros, recortables, pasatiempos y patrones, dejando de publicarse al cabo de tres años, presuntamente por falta de ventas. Tuvo vida corta y no mostró gran calidad en sus contenidos, pero ya era un tebeo dirigido exclusivamente a niñas y vio la luz en fecha temprana: 1920¹.

Las historietas para niñas siguieron apareciendo en revistas como *La Nuri* o *La Chiquilla* en los años veinte, o *El hogar y la Moda*, en los treinta, en cabeceras que no fueron tebeos en

ningún caso. Tras la Guerra Civil, comenzaron a aparecer colecciones de cuadernos apaisados con historietas inspiradas en cuentos de hadas como las editadas por el sello Marco (*Cuentos ilustrados*, en 1941; *Las hadas*, en 1943; *Cuento de hadas*, en



1943), que en un principio se dirigían a la chiquillería sin distinción de sexos. Pero hubo una publicación que transformó el mercado de los tebeos al dejar patente que existía un público potencial femenino, fue *Mis Chicas*, una pequeña revista de historietas (dirigida por una mujer, Consuelo Gil) que ofrecía historietas fantásticas, divertidas y con su dosis de aventuras protagonizadas por chiquillas, que por primera vez eran tratadas como personas autónomas, valerosas e ingeniosas. Inolvidables resultan hoy personajes como Anita Diminuta o Antoñita la Fantástica, habituales en sus páginas, ilustradas por los mejores dibujantes de la época: Jesús Blasco, Moro, Moreno, Pili Blasco, Alcaide, Puigmiquel y un largo etcétera.

El tebeo *Mis Chicas* permaneció en los quioscos toda la década, hasta 1950, sin embargo, su modelo no cundió. Desde la segunda mitad de los años cuarenta comenzaron a editarse otros cuadernillos menos ambiciosos con historietas dirigidas a niñas, consistentes en adaptaciones de cuentos de hadas clásicos o en narraciones sencillas de carácter romántico ambientadas en lugares exóticos, fantásticos o en un eterno e insondable Medioevo en el que las jóvenes eran castas y puras, princesas a la espera de su príncipe azul o aldeanas ingenuas colmadas de bondad. El éxito de estas publicaciones comenzó con un pequeño sello llama-

do Ediciones para Niños que luego se transformó en Toray, cuya cabecera *Azucena* sobrepasó los 1.300 números, de los que se hicieron al menos dos reediciones, todo ello entre 1946 y 1958. El éxito de este tipo de cómics, sencillos y cortos, moralistas y candorosos, fue todo un fenómeno que no tardaron en imitar otros editores, como *Éxito* y *Fantasio* en 1946, *Ibero Americanas* en 1947, *Ameller* y

Se editaron 122 colecciones distintas de género romántico en nuestro país, lo que supuso un total estimado de 8.000 tebeos distintos en los quioscos.

Geniés desde 1948, *Clíper* en 1949, *Valenciana* y *Hércules* en 1950. En la década de los cincuenta el mercado fue anegado con estos cuadernos de periodicidad semanal y muy baratos. Se editaron 122 colecciones distintas de género romántico en nuestro país, lo que supuso un total estimado de 8.000 tebeos distintos en los quioscos. En la década siguiente, los años

sesenta, el número de revistas de o con historietas románticas o dirigidas a niñas publicadas en España descendió a 75, reduciéndose el total de tebeos de este tipo a la mitad con respecto a la década anterior. En los setenta circularon menos de veinte revistas para chicas por los quioscos españoles, cifra que se mantuvo en la década siguiente pero nutriéndose los editores con reediciones o traducción de material extranjero².

Pero lo importante no son las cifras sino los contenidos de aquellos tebeos, puesto que si bien no fueron transmisores de consignas ideológicas como aún muchos piensan (por considerarlos todavía «los tebeos de Franco») sí que estaban cargados de mensajes simplificados sobre el ideal de mujer, que las niñas consumían y asumían como natural año tras año. El modelo de muchacha reiterado hasta la saciedad en sus páginas respondía a este esquema: bondadosa y de conducta intachable, hermosa pero sencilla, recatada y obediente, pendiente de su casa y fiel a su ideal de marido,

puesto que el objetivo en su vida era el matrimonio³. En estos cuadernos se emitieron esos mensajes de manera unidireccional, es decir, el público lector los adquiría o alquilaba, los consumía y volvía a ellos



Florita



confiando en que volvería a encontrar otra dosis de lo mismo. La oferta de los tebeos para niñas fue modificándose con el paso de los años, de modo que *Chicas* (sucesora de *Mis Chicas*), *17 Años*, *Florita* y *Lupita*, que fueron revistas destinadas ya claramente a lectoras adolescentes, sirvieron otras historietas, protagonizadas por niñas menos ingenuas, más activas o emprendedoras, con el aliciente de que en sus páginas proliferaron secciones de consejos, relatos moralistas y también consultorios en los que se mantenía una comunicación bidireccional con las lectoras. Pero en estas publicaciones, pese a la evidente modernización de contenidos y personajes, los ideales femeninos se mantuvieron incólumes: actividades culinarias, bordados y decoración del hogar, la moda y el maquillaje, la moral recta y el matrimonio como meta⁴.

Los años setenta trajeron la modernización a España a lomos del desarrollismo y el aperturismo. La salida de la autarquía también se mostró en los tebeos, en los que las muchachas ya se podían plantear estudiar como los chicos, iniciar empresas que hasta ese momento tenían prohibidas o adoptar decisiones que siempre habían correspondido al varón. Las revistas de historietas de los setenta (*Lily*, *Esther*, *Christie*, *Gina*, *Joyas Femeninas*, etc.) se modernizaron de nuevo, se contagiaron del pop y se mostraron más frescas y atrevidas, así como sus personajes femeninos, que se dirigían ahora a unas lectoras menos mojigatas. Apparentemente, porque salvo en las traducciones de cómics que procedían del Reino Unido, en su mayor parte las historietas que leían nuestras madres seguían perpetuando una imagen esencialista de la mujer, predestinada a sus limitaciones y posición en el mundo por el mero hecho de ser mujer. Seguían siendo personas torpes, frívolas, irritables, frágiles, inseguras, pendientes fundamentalmente de la moda y de la belleza y, en los casos en los que estuviesen formadas o desarrollaran una profesión, estaban dispuestas a dejarlo todo por amor. Ningún personaje masculino de los cómics (de ese ni de ningún tiempo) dejó de cumplir sus objetivos tras rendirse al romanticismo. Este triángulo cuyos vértices eran la feminidad, la sumisión y el sentimentalismo parecía inamovible⁵.

Resulta sorprendente comprobar cómo durante la transición democrática, y salvo por las autoras que participaron en publicaciones *underground*, de «la movida», o de los cómics del *boom* (publicando sus trabajos en revistas de cómics dirigidas a un público masculino), las publicaciones para chicas siguieron fieles el esquema esencialista. Títulos de este periodo dirigidos a jovencitas como *Jana* o *Barbie* mostraban a jóvenes más modernas, tratadas evidentemente con respeto y no obsesionadas por conseguir marido, pero sus personajes seguían estando pendientes de la moda y la belleza e interesadas por las actividades decorativas, y sus relaciones iban encaminadas en gran medida a descubrir las mieles del amor. Recordemos que en el caso de *Barbie* se estaban reproduciendo modelos de feminidad importados de Estados Unidos, con base en la personificación de la muñeca de igual nombre vendida por la empresa juguetera Mattel. No es muy conocido el origen de esta muñeca, creada en Estados Unidos en 1958 pero partiendo de una muñeca alemana, Lilly, que reproducía la efigie de una *femme fatale* que, por lo visto, era más



apreciada por hombres adultos que por niñas entonces⁶. Esa carga de «mujer objeto» ha permanecido en la muñeca de estilizadas piernas y cintura de avispa hasta hoy, no tanto por conservar el poso fetichista inicial como por simbolizar a la chica atractiva pero superficial, supeditada al lujo y a su perfecto novio Ken. En suma, la plasmación en plástico de los ideales de las protagonistas de cuentos de hadas.

La transformación del público lector femenino llegó en la recta final del siglo XX desde latitudes insospechadas, desde Oriente. A lo largo de los años ochenta y noventa, las niñas españolas comenzaron a adquirir un nuevo producto llamado *manga*, o sea, historieta japonesa, de un tipo concreto: el *shōjo manga*, etiqueta aplicada a los cómics nipones dirigidos expresamente a la audiencia femenina, sin distinción de géneros en apartado temático. De este tipo de tebeo llegaron aquí en los años setenta las primeras muestras en las adaptaciones de *Heidi* (aunque fueron dibujadas por españoles) y, luego, en los ochenta, en los cómics de *Candy Candy*, que describían a niñas impúberes y encantadoras, ilusionadas con el mundo y poseedoras de un optimismo a prueba de traumas⁷. A diferencia de nuestras heroínas de tebeo,

las japonesas eran tozudas, íntegras, justas antes que sumisas, dispersas o resignadas a veces, pero se comportaban como niñas que querían ocupar su propio lugar en el mundo. Este

A lo largo de los años ochenta y noventa, las niñas españolas comenzaron a adquirir un nuevo producto llamado *manga*, o sea, historieta japonesa, de un tipo concreto: el *shōjo manga*.

mismo espíritu se contagió a cientos de mangas de los que en España fuimos leyendo durante los años noventa (*Mai*, *Marmalade Boy*, *Sirena*, *Siempre es domingo*, *I's*, *Video Girl Ai* u *Orange Road*), donde la temática del romance se mezclaba siempre con la comedia, disponiendo a los perso-

najes masculinos y femeninos en un mismo plano, sin mostrar la debilidad en el caso de ellas. Más bien al contrario. Ese espíritu, el de las muchachas «guerreras» de los manga, gozaba de gran éxito desde el surgimiento de un tipo de personaje llamado *magical girl*, nacido en los años sesenta pero que se desarrolló plenamente a partir de 1992, tras el estreno de la serie *Sailor Moon* (aquí se tradujo en 1995). Las chicas mágicas de *Sailor Moon* son muchachas adolescentes que se transmutan en superheroínas uniformadas por arte de magia y combaten contra entidades malignas que quieren sumir al mundo en la oscuridad. Son muchachas preocupadas por su aspecto, su ropa y complementos, pero al mismo tiempo son altruistas, poseen un elevado sentido de la justicia y demuestran ser muy valerosas sin perder su condición femenina. Partiendo de esta idea surgieron otras series con similares protagonistas femeninas, que siempre iban acompañadas por chicos aunque jamás les restaban protagonismo, como por ejemplo *InuYasha*, en Japón, *The Powerpuff Girls* en EE.UU. (aquí, *Las Supernenas*) o *Winx Club* y *W.I.T.C.H.* en Italia, por citar las más conocidas. En conjunto, estas muchachas superpoderosas parecen perpetuar los esquemas esen-





cialistas, porque es cierto que se muestran superficiales a veces, pendientes de sus amoríos y de las prendas que deben ponerse, y muy conscientes de sus trabas emocionales. Pero también es cierto que en sus historietas dejan entrever que se enfrentan al modelo clásico de muchacha esculpido por los guionistas masculinos por cuanto estas nuevas heroínas adolescentes confieren menos importancia a los impulsos sexuales (que en los hombres son manifiestos y les limitan), son más pragmáticas (conceden menos importancia al concepto del honor), y mejores administradoras que ellos. Por no mencionar que salvan ciudades y planetas, algo que antes no era habitual en los cómics protagonizados por niñas.

La otra gran revolución del cómic femenino que inauguró Japón llegó de la mano de Rumiko Takahashi, creadora de *Ranma 1/2*, manga en el que un chico de 16 años se transforma en chica cuando entra en contacto con agua fría debido a una maldición. La diversión queda asegurada par-

tiendo de este planteamiento, pero también la discusión sobre las diferencias entre lo masculino y lo femenino a la hora de tomar decisiones en las que los sentimientos o la intuición

La otra gran
 revolución del cómic
 femenino que
 inauguró Japón llegó
 de la mano de Rumiko
 Takahashi, creadora
 de *Ranma 1/2*.

son un operador, demostrándose que cuando es chica Ranma es capaz de abordar perspectivas que no surgen cuando es chico. La serie *Ranma 1/2* ha sido publicada en España con éxi-

to desde 1993, en un mercado que durante los años noventa comenzó a nutrirse de más y más títulos nipones de esta índole, hasta el punto de que en la primera década del siglo XXI se multiplicaron por diez: trece colecciones de manga romántico publicadas en los noventa frente a 156 traducidas en la década siguiente (en los últimos cinco años solo 45). Este género fue explotado en el arranque del siglo por varios sellos, como Mangaline, Glénat, Norma, Planeta-DeAgostini, Panini o Ivrea, y actualmente, ya con menos ventas, los está sirviendo sobre todo el sello Ivrea, que ha convertido el *shôjo* romántico en su especialidad.

Los tebeos de calado romántico dirigidos a lectoras, en general, no solo japonesas, han supuesto casi 250 colecciones de cómics circulando por nuestras librerías y quioscos durante los primeros años del presente siglo. En el último lustro ha experimentado un bajón, porque solamente hemos conocido un centenar, que en gran parte no son colecciones compuestas por varios números sino por lanzamientos unitarios. Los valores que las muchachas parecen buscar en los personajes de ficción en los tebeos de hoy no coinciden con los buscados por los chicos. Tradicionalmente, ellos han hallado satisfacción en los modelos de solidez, robustez y determinación; ellas en los de inteligencia, coherencia y seguridad. Los valores que solían transmitir los personajes femeninos de ficción más populares son los de dulzura, ternura, alegría, sencillez, empatía y capacidad de amar; características a las que se han sumado, sobre todo al final del siglo XX, los de rebeldía, dinamismo, valentía y orgullo. Curiosamente, uno de los valores menos presentes en ellas es el de la belleza exagerada artificiosamente, esa que tanto atrae a los hormonados muchachos. Ellas han pasado de no tener objetivos claros o concretos a corto plazo a cum-

plírlas. Los prototipos de protagonistas femeninas en la ficción de la historieta han pasado de ser un objeto doméstico con vida únicamente en el hogar o como esposa y articulación del núcleo familiar, a convertirse en una profesional fuera del hogar (a partir de los años sesenta) en un proceso de feminización que en principio marcaba su conversión a sujeto bajo la atenta mirada del hombre, que no en vano ha sido tradicionalmente el autor de las obras de ficción en las que la mujer aparecía. Solo a partir de la década de los ochenta, cuando cristalizaron algunas transformaciones sociales de equiparación de sexos (por lo menos en el plano político y de intenciones), las protagonistas femeninas han logrado escindirse de la esfera androcéntrica. Desde la última década del siglo xx las mujeres de ficción también proponen a los hombres, e incluso imponen sus criterios, en un proceso que se ha acelerado con la discriminación positiva aplicada en el siglo XXI para visibilizar la presencia de la mujer en la sociedad occidental, cuando finalmente ha adquirido unos valores que jamás se asociaban con ellas: poder, liderazgo, responsabilidad, sabiduría.

¿Ha calado ese propósito? Posiblemente sí en lo que respecta a puestos de responsabilidad política, administrativa o empresarial, en los que cada día hay más mujeres situadas, pero no en lo referido a otros sectores ni a la infancia, etapa de la vida en la que la educación y las figuras de referencia siguen siendo las fundamentales. Las profesoras Gordillo Álvarez y Ramírez Alvarado han advertido, por ejemplo, cómo las ficciones que brotan de la factoría Disney (que se encuentran entre las más consumidas por nuestras hijas desde los años treinta hasta la actualidad) siguen fomentando estereotipos sexuales y culturales⁸. Obviamente hablamos de lo comunicado a través de medios audiovisuales, como la televisión o el

cine, que poseen un gran poder de impregnación a la hora de inocular sentimientos de pertenencia o de identidad en la infancia (eso que A. Aroldi llamaba «paradigma de la domesticación»)⁹. Como los estereotipos son clichés que se interiorizan fácilmente y la ficción plasmada en un medio de comunicación parece estar más vinculada con «lo real» que la realidad misma, chicos y chicas interiorizan fácilmente esos mensajes e imágenes, que en muchos casos siguen impregnados de clasis-



La mujer, en la sociedad occidental, ha adquirido unos valores que jamás se asociaban con ellas: poder, liderazgo, responsabilidad, sabiduría.

mo, machismo, crueldad e incluso conductas asociales.

Entre las publicaciones a las que acceden hoy nuestras hijas encontramos aún ejemplos de manga protagonizado por chicas, la mayoría de ellas autosuficientes y valerosas, personas formadas y nada sumisas, aunque

muestran dependencia emocional de sus enamorados (publican estos tebeos hoy sellos como *Nowevolution*, *Babylon*, *Tomodomo*, *Fandogamia*, *Norma*, *Milky Way* y por supuesto *Ivrea*, entre otros). El equipo de brujitas WITCH ha dejado de leerse en España en 2010, pero el de las chicas mágicas Winx sigue en curso, mostrando sus intereses adolescentes por la moda, la belleza, el triunfo y el éxito. Entre los tebeos que se dirigen a niñas de hasta nueve años no hallamos apenas ninguna discriminación por razón de sexo. Nos referimos a revistas hoy en curso como *Peque Díver*, *Ben & Holly*, *Filly*, *Club Penguin*, *Mia and Me*, *Nancy*, *My Little Pony* o *Palace Pets*, donde el atractivo principal de la publicación reside en el encanto de los personajes protagónicos, habitualmente animales adorables de comportamiento intachable. Los valores en los que comúnmente coinciden estas publicaciones, algunas de las cuales sirven cómics a sus lectoras, suelen ser cuatro: amistad, lealtad, valentía y amor¹⁰. Este último valor se equipara en este periodo de edad al afecto o al cariño, pero cuando llega la pubertad y se activa la secreción de ciertas hormonas, el valor se abre en abanico a un conjunto de manifestaciones nuevas: gusto por el atractivo físico, deseo de gustar

al otro sexo, o una evidente atracción sexual que comporta consecuencias (rubor, vergüenza, irritabilidad, competencia, euforia, etc.). Así, si analizamos los contenidos de revistas dirigidas a preadolescentes como *Violeta*, *Top Model* o *Real Life*, encontramos los mismos cuatro valores que en las revistas infantiles pero una gran incidencia en el valor «amor», que se acompaña en algunos casos de mensajes soterrados de fascinación por el lujo, obsesión por la popularidad o el éxito, supeditación a la belleza siguiendo unos cánones exigentes, culto al ego, frivolidad y falta de empatía. Estos mensajes discutibles no son exclusivos de los cómics, de hecho, los cómics los han heredado de la nueva ficción televisiva, sobre todo impuesta desde Occidente y, más en concreto, por la pro-

ductora Disney, que con sus múltiples series de chicas guapas y competitivas, huérfanas pero acomodadas, han conquistado el corazón de los telespectadores de medio mundo.

De todos modos, por fortuna, el fiel de la balanza se inclina hacia ambos lados porque las chicas de estas historietas muestran deseos de superación, preocupación por los estudios, pasión por el deporte, capacitación frente a los problemas actuales y una inteligencia fuera de toda duda en la mayoría de los casos. A lo que hay que sumar el gran logro de nuestro tiempo: equidad en potencia con respecto a los personajes masculinos, algo que en todas las publicaciones consultadas es norma común, salvo por un detalle: ellas se rinden siempre primero al amor (a veces rozando la dependencia emocional) mientras

que ellos resisten incólumes al compromiso. La emotividad y la sensibilidad siguen siendo cualidades inherentes a ellas. Parece ser algo en la génesis de ficción que se resiste a cambiar, lo cual en parte se explica porque estas historietas siguen escribiéndolas hombres en gran medida.

Este enfoque se verá sin duda modificado en cuanto aparezcan más creadoras de historias que las narren desde su perspectiva. Les toca el turno a ellas.

***Manuel Barrero** es director de Tebeosfera (www.tebeosfera.com).

NOTAS

1. Sobre este tebeo, consúltese el documentado estudio de Antonio Martín: «Notas de acercamiento a *BB*, primer tebeo español para niñas, 1920-1925», en *Historietas: Revista de Estudios sobre la Historieta*, ISSN 2174-4084, n.º 2, 2012, pp. 31-45.

2. Son datos extraídos de los motores de búsqueda del *Gran Catálogo de la Historieta* de Tebeosfera, accesible en <http://www.tebeosfera.com/obras/publicaciones/busqueda/>

3. Estos ideales femeninos se hallan descritos por extenso en el libro de Juan Antonio Ramírez, de 1974, *El «comic» femenino en España. Arte sub y anulación* (Madrid: Cuadernos para el Diálogo).

4. Véase, a este respecto, el artículo de Rosario Jiménez Morales: «Pequeños defectos que debemos corregir: Aprendiendo a ser mujer en la historieta sentimental de los años cincuenta y sesenta», *Arbor. Ciencia, Pensamiento y Cultura*, vol. CLXXXVII, Extra 2, 2011, Madrid: CSIC, pp. 159-168.

5. Recientemente ha escrito sobre este particular de forma muy atinada Paula Sepúlveda en «El mito del amor romántico y su pervivencia en la cultura de masas», *Revista de Historia Ubi Sunt?* n.º 28, 2013. Cádiz: Ediciones Mayi, pp.100-109.

6. Sobre este particular, consúltese el libro de Jerry Oppenheimer: *Toy Monster: The Big, Bad World of Mattel*, de 2009 (New York: John Wiley & Sons, Inc.).

7. Asunto del que trata con elegancia Alfons Moliné en: «Niñas sin sexo. Lo femenino en los manga clásicos», en *Tebeosfera. 2ª época*, 9 (2012).

8. Inmaculada Gordillo Álvarez y María del Mar Ramírez Alvarado: «TV y estrategias para el fomento del consumo en las niñas», en *Comunicar: Revista Científica Iberoamericana de Comunicación y Educación*, n.º 31, 2008, pp. 665-671.

9. Piermarco Aroldi, «Comportamiento infantil. Consumo mediático y cultura del consumo», en *Telos: Cuadernos de Comunicación e Innovación*, n.º 73, 2007, pp. 85-92.

10. Descritos y aislados como valores universales e inteligibles en todo el orbe por niños de entre 6 y 12 años por Jay Navok y Sus-hil K. Rudranath en su estudio sobre el «fenómeno Sailor Moon», en *Guerreras de leyenda. El reflejo de Japón en Sailor Moon*, de 2005 (traducción de 2009, Pontevedra: Ellago Ediciones).

FIL NIÑOS

¡A todo vapor!



Guadalajara
International
Book Fair



Feria
Internacional
del Libro
de Guadalajara®



Universidad de Guadalajara

REINO
UNIDO

Invitado de Honor
2015
TODOS
HABLAMOS
CULTURA

28 nov · 6 dic · 2015
Guadalajara, México

www.fil.com.mx/filninos

EN TEORÍA

Videojuegos: ¿la narrativa del siglo XXI?

Aitor Cerdán Mañé y David Soriano Márquez*

Imagen de Child of Light. un juego precioso en lo visual, que destaca por estar narrado en verso en su totalidad.

Dicen que son la narrativa del siglo XXI, llamada a sustituir al libro y la lectura tal como los conocemos. Dicen que los nuevos lectores ya no leerán historias (ni en papel ni en formato digital) como las de siempre, porque optarán, para saciar su hambre de ficción, por los videojuegos, nacidos como una simple propuesta de entretenimiento ligada a los nuevos juguetes tecnológicos (comecocos, Super Mario, mata-marcianitos), pero que rápidamente han evolucionado hacia formas más sofisticadas, creando mundos de ficción que beben tanto del cine como de la literatura y el cómic, ofreciendo a los usuarios la posibilidad de «vivir en persona» y de decidir sobre el desarrollo y el desenlace de las historias. Una propuesta muy atractiva y... adictiva. Convertidos en un auténtico fenómeno de popularidad, su efecto adictivo entre niños y jóvenes ha hecho sonar todas las alarmas, propiciando una interesante, y necesaria, polémica entre defensores y detractores.

Desde CLIJ queremos saber más. Y, si es posible, propiciar el debate. (Todos nuestros lectores quedan invitados a participar con su opiniones en: revistacli@gmail.com) Pero, para empezar, necesitábamos acotar «el terreno de juego»: ¿qué son, qué ofrecen, a quién se dirigen los videojuegos? A estas y otras preguntas responde el presente artículo, en el que dos jóvenes especialistas trazan un breve pero sustancioso panorama de los videojuegos.

El fenómeno del videojuego

La industria de los videojuegos se encuentra en un encomiable estado de forma. Ha protagonizado en las últimas décadas uno de los auges más sonados y abruptos en la historia de la industria del entretenimiento. Un dato que puede ayudar a esclarecer el fuerte impacto del videojuego son las cifras de ventas de la última entrega de la popular saga, para público adulto, *Grand Theft Auto*. En tan solo tres días la recaudación alcanzó los 1.000 millones de dólares, mientras que la industria musical global percibe unos 1.400 millones de beneficios mensuales. No es un caso aislado, otras franquicias como *Call of Duty*, *Assassin's Creed*, *Far Cry* o *Tomb Raider* bajaran ingresos que alcanzan cifras millonarias.

No es algo casual. Inmersos en la época de los medios de comunicación de masas y los llamados *transmedia*¹, envueltos en una vorágine inagotable de producciones audiovisuales, he-

mos ido perdiendo el gusto por los estímulos visuales tradicionales, unidireccionales, a los que el usuario asiste de manera pasiva. El videojuego propone algo nuevo, un diálogo, una relación recíproca. Se puede decir, a grandes rasgos, que los videojuegos son una conversación entre persona y máquina, donde nuestras acciones/decisiones repercuten sobre la realidad del juego. Este fenómeno los convierte en un entretenimiento de carácter envolvente, más que cualquier otro.

Nuevas experiencias narrativas

Históricamente, siempre hemos anhelado encarnar otras realidades. Nos hemos parapetado en la literatura, el cómic, la música, el cine... en la ficción. Todo ello con un mismo fin. En este sentido, los videojuegos han supuesto un vigoroso soplo de aire fresco para una generación ansiosa de nuevas vías de evasión y experiencias. Son un medio muy joven, aunque su vertiginosa transformación en las últi-

mas tres décadas podría sugerir una trayectoria mucho más dilatada. Así como el cine y la música ramifican en múltiples estilos y géneros, también los videojuegos cuentan en su haber con un gran número de ellos. Ya desde sus orígenes el repertorio ha sido amplio: juegos deportivos, de aventuras, de lucha, plataformas...

Al mismo tiempo que la tecnología de la computación se ha ido perfeccionando, los videojuegos han ido evolucionando. No sólo gráficamente, también en complejidad y variedad. De hecho, los videojuegos se han vuelto tan complejos y exigen tanto rendimiento a los ordenadores que han acabado por convertirse en el medidor más fiable de la capacidad de trabajo de aquellos. Las propias empresas de *hardware* promocionan sus productos asegurando que serán compatibles con este o aquel juego, pues esto resulta mucho más comprensible que ofrecer una lista de prestaciones.

Es curioso asimismo observar cómo se ha visto transformada la experien-



sala; ha pasado a ser una experiencia mayoritariamente individual y llevada a cabo ante una pantalla en la intimidad del hogar. Con la llegada de Internet y la conexión masiva a la red, la industria ha ido marcando una clara tendencia hacia el juego individual en el hogar, justificada en muchos casos por una mayor complejidad del videojuego (campañas individuales). De esta manera, se podría afirmar que la experiencia colectiva queda enmarcada aquí en el auge de los juegos multijugador, desarrollados en una aldea virtual global, en la que pueden llegar a conectarse centenares de personas de distintas partes del planeta en una misma partida. Así las cosas, no parece que la tendencia vaya a cambiar a corto plazo; es más, se dice que en pocos años las gafas de realidad virtual se abrirán hueco en la mayoría de los hogares.

El juego como actividad

Si el videojuego, por lo tanto, es por naturaleza una herramienta de entretenimiento, su objetivo es claro: divertir. La definición de videojuego en la Real Academia Española (RAE) es la siguiente: «todo aquel dispositivo electrónico que permite, mediante mandos apropiados, simular juegos en las pantallas de un televisor o de un ordenador». Esta definición, que describe el videojuego como un «simulador de juegos», nos ayuda a estrechar vínculos entre las propiedades del juego y el videojuego.

El juego es una actividad fundamental para el aprendizaje del niño, ya que tiene unas propiedades únicas que lo ayudan en su desarrollo psicomotriz, intelectual, afectivo y social mediante el planteamiento y respeto de unas normas que conducen a un objetivo final, que tanto puede ser la victoria, una recompensa en forma de premio o la simple satisfacción de haber llegado hasta el final. Esta mecánica es la que lo puede hacer tan

cia *jugable*. El videojuego, con el paso de los años, ha dejado de ser una experiencia colectiva, una reunión de

amigos agolpados ante una máquina recreativa o, como en el caso del cine, embutidos en las butacas de una gran



Dante's Inferno

adictivo, pero a la vez instructivo, teniendo en cuenta que si durante el proceso se pierde, se puede volver a empezar y repetir el proceso, opción esencial para el aprendizaje.

Un videojuego se estructura en su mayor parte por estas mismas reglas, y si además a ello le sumamos su poder narrativo y de creación de mundos de ficción, nos encontramos ante un potencial de inmersión² nunca visto en otros medios. Estas dos facultades que conforman el videojuego, es decir, el juego y la narrativa, son capacidades cognitivas y afectivas intrínsecas a todo ser humano y le permiten, desde muy temprana edad, relacionarse con el mundo exterior y expresar su mundo interior.

Respecto al juego, y por ende al videojuego, este contiene dos formas recreativas diferentes en su seno. Según la RAE, el término *juego* se define como «un ejercicio recreativo sometido a reglas y en el cual se gana o se pierde». Pero si tenemos en cuenta una definición más amplia, también según la RAE, puede resultar ser «cualquier acción realizada con alegría y con el solo fin de entretenernos o divertirnos». Ambas formas recreativas, es decir, el juego sometido a unas reglas predeterminadas y el

juego en el cual el jugador, con unas premisas base, decide el camino a seguir, también se encuentran en el mundo del videojuego, donde sucede algo parecido.

Existe una división entre los videojuegos «cerrados» y los videojuegos «abiertos». En el primer caso, el



The Witcher

jugador es conducido a través de una narrativa, que puede ser más o menos interactiva, y en el segundo, es introducido en un entorno interactivo con plena libertad para realizar distintas acciones. A estos segundos, normalmente se los llama juegos de simulación. Es precisamente esta propiedad de creación de mundos de ficción y su capacidad de interacción lo que hace interesante al videojuego: la *jugabilidad*, la relación jugador-juego.

El juego, como actividad pedagógica y lúdica, fundamental para la adquisición de contenidos, se introduce y desarrolla a la hora de abordar la enseñanza y educación de los niños. En la etapa adulta, sin embargo, esta posibilidad se deja de tener en cuenta. Pero con la revolución digital y las nuevas tecnologías, muchas cosas están cambiando en este sentido. El videojuego ha transformado la cultura del juego y el entretenimiento y, si tenemos en cuenta que cualquier actividad puede llegar a considerarse un juego, no existen límites reales a la capacidad de desarrollo de un videojuego; son muchas todavía las capacidades ocultas en la expresión del mundo del videojuego.



Más allá del videojuego

Hemos hablado del videojuego como entretenimiento, como puro divertimento, como actividad lúdica, pero ¿acaso puede ofrecer algo más? La respuesta es un sí rotundo. El videojuego es una bestia compleja, un plato en el que se conjuran multitud de disciplinas aderezadas con grandes dosis de interactividad o, como dirían los puristas, *jugabilidad*. Bebe del cine, se sirve de la música —tanto en forma de banda sonora como de vehículo en sí mismo—, en algunas ocasiones del cómic... y, por supuesto, como cualquier producto de carácter narrativo, vampiriza también multitud de recursos de la literatura, especialmente en su pubertad, cuando la palabra escrita acarrea la mayor parte del peso *jugable* en las aventuras gráficas o los juegos de rol; términos todos ellos que seguro sonarán incluso a los más neófitos. Dicho esto, es justo señalar que los videojuegos tienen un gran potencial para desarrollar narrativas; potencial que se ve reflejado en multitud de obras literarias ya adaptadas al mundo de la interactividad. Podemos nombrar como ejemplo: *Dante's Inferno*, inspirado en la *Divina Comedia* de Dante; *Metro 2033*, realizado a partir de la novela homónima de Dmitri Glukovski; la fantasía épica *The Witcher*,

inspirada en Geralt de Rivia de *La Saga del Brujo* de Andrzej Sapkowski; *Splinter Cell* y *Rainbow Six*, ambos surgidos de las novelas de espionaje de Tom Clancy, etc.

Por consiguiente, no todos los videojuegos son, por fortuna, los famosos «mata-mata», que los más desconfiados y ajenos al medio se apresuran a señalar escandalizados. Obviamente, existen videojuegos malos, como también ocurre en cualquier otro medio, pero podemos encontrar auténticas joyas, tanto en lo visual como en lo narrativo. Encontramos un buen ejemplo de ello en los juegos que favorecen la toma de decisiones, un aspecto que actualmente goza de gran popularidad. En este tipo de juego uno cuenta con cierta libertad a la hora de decidir el cauce que tomará la historia mediante la toma de decisiones de carácter moral. El plano narrativo tiene, en estos casos, una importancia capital, e invita al jugador a vivir una experiencia personal y única. Como en la novela *Rayuela* de Cortázar, en el mundo del videojuego uno también puede romper con la linealidad narrativa y «transformarla».

Pero tampoco hay que olvidar las aventuras tradicionales o más lineales, pues en los últimos años han surgido propuestas de gran calidad y

fuerte pulso narrativo; propuestas, además, dirigidas a un público infantil. Un par de ejemplos serían *Child of Light*, un juego precioso en lo visual, que destaca por estar narrado en verso en su totalidad. No le faltan a esta historia pequeñas lecciones de carácter moral, como sucede en la mayoría de los cuentos infantiles. También debemos mencionar el corto pero intenso *Valiant Hearts*, que enfrenta al público adolescente sin ningún pudor a un tema tan complejo como el de la guerra. Y lo hace francamente bien, incidiendo en los aspectos más dramáticos sin recurrir a una crudeza innecesaria. Lo logra con un estilo gráfico muy de tebeo, amable, pero con una historia realista y despojada de toda nostalgia belicista. Y así podríamos seguir largo y tendido, pero parece suficiente para reivindicar el videojuego como una experiencia narrativa que puede ser enriquecedora y merecedora de tanto respeto como sus hermanas de papel.

* Aitor Cerdán Mañé y David Soriano Márquez son estudiantes de Historia y de Bellas Artes respectivamente, y especialistas en videojuegos.

1. Este término hace referencia al flujo y conexión de información a través de diversos medios.

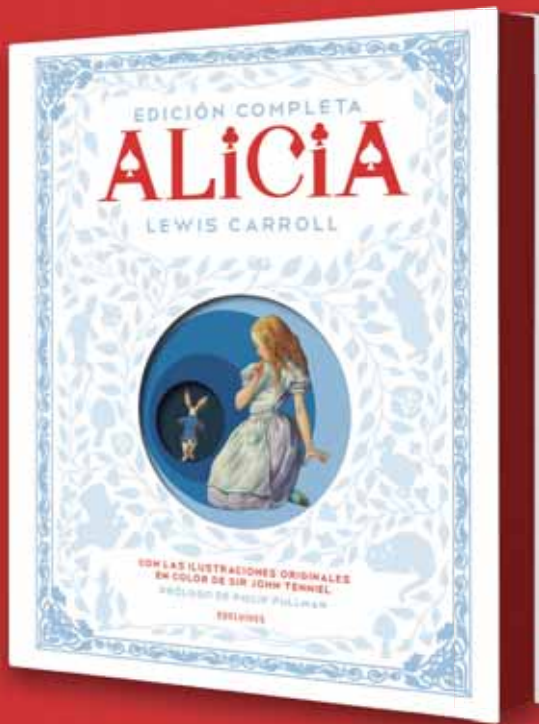
2. Capacidad de proyectar al jugador dentro de la historia.

ALICIA

Edición aniversario
de **LEWIS CARROLL**



Con ilustraciones
de **JOHN TENNIEL**



ALICIA. EDICIÓN COMPLETA



ALICIA PARA LOS PEQUEÑOS

UNA OBRA MAESTRA DE LA QUE, SIN DUDA,
DISFRUTARÁN PEQUEÑOS Y MAYORES



EXPOSICIÓN ALICIA MUSEO ABC

Diciembre 2015 - Marzo 2016

El clásico de Alicia interpretado por ilustradores
españoles e internacionales de prestigio



EDELVIVES



LA PRÁCTICA

Llevo un libro en la mochila

Rosa Martín Martínez*

Llevo un libro en la maleta es, además del libro de la escritora dominicana Virginia Read Escobal, el nombre de una Asociación Cultural, impulsada por la propia autora, que fomenta la solidaridad y la animación a la lectura mediante la recogida de libros y material escolar y su donación a bibliotecas y escuelas situadas en zonas de exclusión social de la República Dominicana. El libro, editado por la editorial asturiana Pintar-Pintar, con ilustraciones de Lucia Sforza, fue Premio Nacional a la Edición 2012 del Ministerio de Cultura, y fue el motivo de inspiración de la práctica escolar con alumnos de 6.º curso del CEIP Pintor Camarón de Segorbe, de Castellón, cuya profesora, Rosa Martín Martínez, lo cuenta en el siguiente artículo

Vas creciendo y poco a poco (o de repente) descubres que ya nadie te cuenta ni te canta. Tal vez así empieza nuestro viaje: vamos buscando y buscando con qué llenar soledades y compartir lo encontrado.

Compartir la «literatura de mayores» con los alumnos de 6.º puede ser una buena forma de alargar o retomar la magia de escuchar, de seguir contándoles para que crezcan con el calor de las palabras y las emociones compartidas. Tal vez algún día sientan, como dice Carmen Martín Gaité, que «la literatura nos salva la vida».

Todo empezó al terminar 5.º curso de primaria. Por fin tenía en mis manos *Llevo un libro en la maleta* y quería contarle en clase; el final del libro

era la mejor manera de despedirme del curso y de ir preparando el siguiente:

«El verano prometía cosas buenas, el futuro las prometía mejores... Y todo empezó por llevar un libro en la maleta» (Virginia Read Escobal).

Sí, llevaría un libro en la mochila todos los lunes o miércoles... o el viernes. Sí, el viernes es un buen día para terminar la semana leyendo. Estaba segura de que leer abriría las ventanas de la escuela.

Todo había empezado muchos años antes, cuando asumí el reto de llevar la literatura a las aulas. Enseñar debería ser algo más que conseguir unos niveles curriculares. ¿Cómo se puede enseñar sin literatura? Como dijo Borges:

«Hay quienes no pueden imaginar un

mundo sin pájaros, hay quienes no pueden imaginar un mundo sin agua; en lo que a mí se refiere, soy incapaz de imaginar un mundo sin libros».

Necesitaba los libros, contagiar a mis niños el placer de leer, contagiarlos del poder de la palabra transformadora de sueños, dudas, tempestades y sorpresas.

Estrené julio revolviendo mi biblioteca, haciendo listados, propósitos, objetivos... de libros y motivos. Había elegido ya muchos libros, cada uno por un motivo, cuando de repente sentí que no quería planificar. Mi propósito era más vital y debía hechizar tanto a mis alumnos como a mí. Decidido: no me programaré nada, estaré al acecho de sus corazones y pensamientos. Buscaré sus miradas brillantes, porque los ojos son los mejores traductores que conozco.



El proyecto

Estamos en noviembre y el proyecto está en marcha: los viernes llevo un libro en la mochila. Son libros que también ruedan como los préstamos de la biblioteca, pasan de mano en mano, tenemos cuidado de ellos, pero lo mejor que le puede pasar a un libro es envejecer en las manos de los niños.

Esto es lo que está pasando:

—Hemos hablado de géneros literarios, Cervantes, Shakespeare... y en voz de don Quijote les he leído sus palabras sobre la libertad.

—Hablando de Romeo y Julieta llevé los *Sonetos* de Shakespeare.

—Cada uno escribió «Mi peor molino de viento» y alejé sus miedos con *Fórmulas secretas, extraños hechizos* de Monika Beisner.

—Con la nostalgia que Alberti sentía por el mar, escribimos sobre los recuerdos, y las lágrimas se instalaron en clase porque la muerte ya se había llevado a personas muy queridas. Llevé a clase *Memorias del Fuego I (Los nacimientos)* y leí «La creación» con voz potente y dulce, con la mirada buscándoles, abriendo el cuerpo en un abrazo y muy preparada, porque ahora yo no podía llorar.

«... La mujer y el hombre soñaban que en el sueño de Dios aparecía un gran huevo brillante. Dentro del huevo, ellos cantaban y bailaban y armaban mucho alboroto, porque estaban locos de ganas de nacer. Soñaban que en el sueño de Dios la alegría era más fuerte que la duda y el misterio; y Dios, soñando, los creaba, y cantando decía:

Rompo este huevo y nace la mujer y nace el hombre. Y juntos vivirán y morirán. Pero nacerán nuevamente. Nacerán y volverán a morir y otra vez nacerán. Y NUNCA DEJARÁN DE NACER, PORQUE LA MUERTE ES MENTIRA» (Eduardo Galeano. *Memorias del Fuego I*).

—Nos hemos reído, hemos sentido la amistad sin la presión de la edad, se han hecho más pequeños con libros de Marc Granell, Paco y Jordi Moreno, M.^a Dolores Pellicer, Juan Farias. He confiado en la ternura de Fina Casalderrey porque unos ojillos estaban tristes y debían hacer un largo viaje; un libro ha saltado a su maleta.

—Hemos visto libros que casi no se podían tocar: Juan Ramón Jiménez, Lorca, *Veinte mil leguas de viaje submarino*, Leonardo da Vinci... Son libros que esperan, les he dicho que no tengan prisa y que confíen en el futuro porque el futuro siempre es mejor, mucho mejor de lo que intuyen.

Estoy feliz, espero los viernes con ilusión y ahora que escribo para compartir (otoño, 2014), tengo la sierra Espadán enfrente, está lloviendo, la casa en silencio y a mis espaldas, la biblioteca, abierta de par en par como el corazón de los libros.

Hacia el final de curso...

Hace mucho calor, como siempre, el tiempo pasa casi sin darte cuenta, hemos continuado enseñando, aprendiendo, hemos vuelto a llorar, ha venido la primavera y ahora que ya tienen 12 años se les ha notado muchísimo y he seguido llevando libros en la mochila:

—*Somnis*, de Els Comediants, porque las palabras pueden desaparecer.

—*Un punto rojo*, de David A. Carter, porque la magia estaba en clase, pero también sabían que todo puede depender de un hilo.

—Tuvimos que agarrarnos a la

poesía para decir adiós de forma súbita a nuestro conserje:

«Érase de un marinero
que hizo un jardín junto al mar,
y se metió a jardinero.
Estaba el jardín en flor,
y el jardinero se fue
por esos mares de Dios»

(Antonio Machado. *Parábolas*).

—*El libro del amante del chocolate*, de Martine Jolly; porque un día compartimos lecturas y chocolate.

—La *Canción del pirata*; porque necesitaban mar y libertad.

—Incluso nos atrevimos con Kavafis y *Viaje a Ítaca* para desear buen viaje a los maestros de prácticas.

—También me trajeron libros en sus mochilas y un día recibí un mensaje en una botella; era Robinson Crusoe, invitándome a leer su historia.

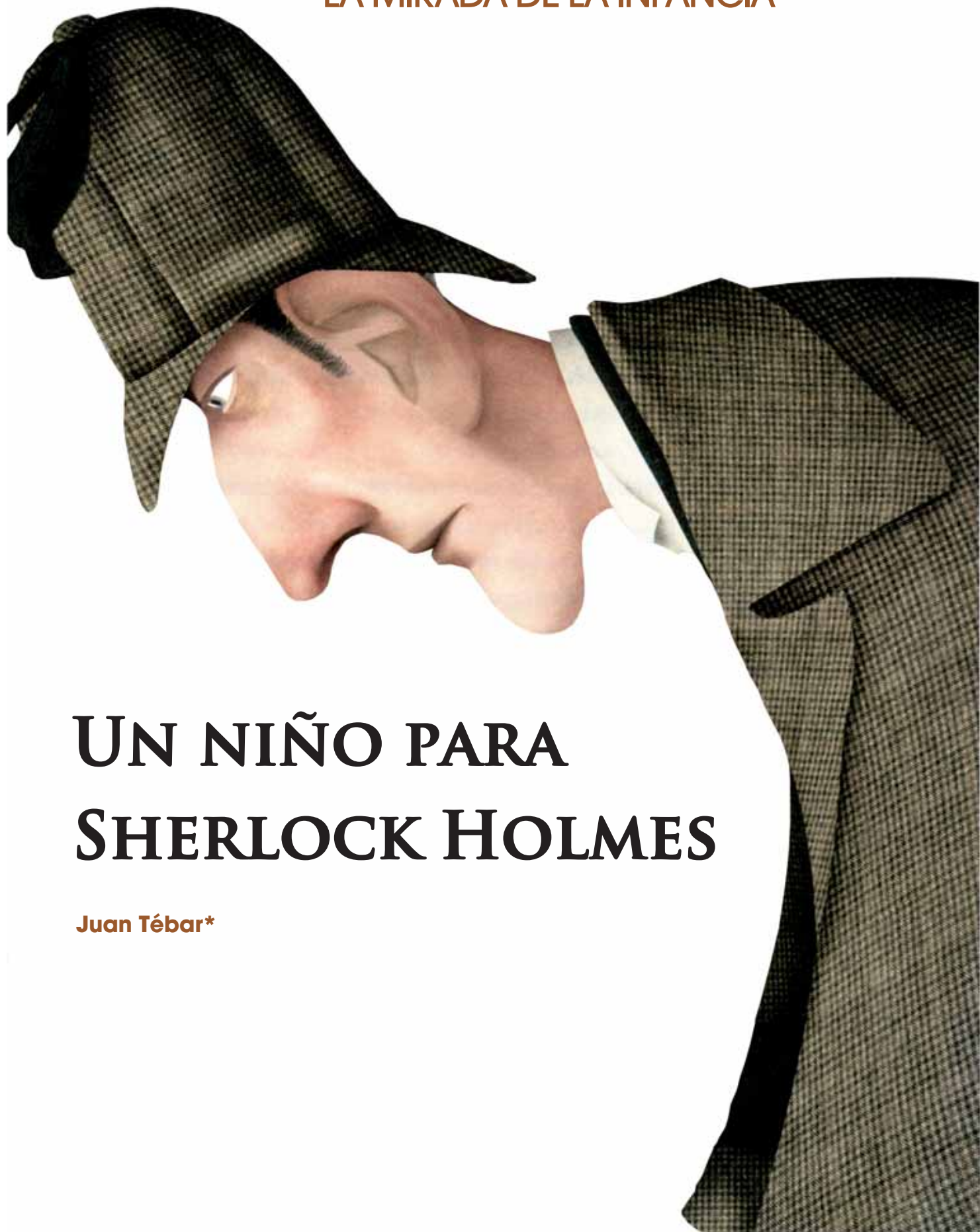
—Y como me aconsejaron leer a García Márquez, les propuse compartir utopías leyendo un fragmento de su discurso al recibir el Nobel en 1982. Incluso hablamos de que la Literatura es atemporal y universal.

Y llegó el Día del Libro, qué mejor ocasión para que cada uno pusiera libros especiales en su mochila. Volví a abrir la biblioteca de par en par, empecé a llenar la mochila y fue necesario cambiarla por una maleta. Fue una mañana especial en la que compartimos libros, un dulce almuerzo y una voz potente y amiga leyendo un artículo de Manuel Vicent: «Lectura y libertad son pasiones que siempre acaban por encontrarse» (Manuel Vicent, «El Libro». *El País*, 19-4-2015).

Y llegó el tiempo de decir adiós y desearles que volaran a pintar el mundo.

***Rosa Martín Martínez** es profesora en el CEIP Pintor Camarón de Segorbe (Castellón).

LA MIRADA DE LA INFANCIA



UN NIÑO PARA SHERLOCK HOLMES

Juan Tébar*

IBAN BARRENETXEA, LA LIGA DE LOS PELIRROJOS, ANAYA, 2013

Dicen que Sherlock Holmes es el personaje de ficción que ha dado lugar a más secuelas, glosas, imitaciones, pastiches, parodias, exégesis... y todas las formas que puedan imaginarse de manipular, reutilizar, homenajear o plagiar a una criatura literaria. ¿Más que don Quijote, más que el doctor Jekyll, más que Drácula o el monstruo de Frankenstein, más que...? Son muchos, y parece que el detective de Baker Street está a la cabeza de todos.

Nosotros vamos a acudir aquí precisamente a una de sus actuaciones no canónicas, a una de esas apariciones a cargo de un admirador de otra época. De la nuestra. El libro se llama *A Slight Trick of the Mind*, traducido en España como *Mr. Holmes* para que no haya duda sobre el protagonista. Lo ha escrito Mitch Cullin, y en él aparece muy próximo a Holmes, un niño¹. Un niño de pelo rubio y ojos azules, repleto de toda la admiración y fidelidad que le caben en el pecho por el patrón de su madre, el ama de llaves de Holmes.

Por eso viene este libro a nuestras «Miradas». No abundan los niños en la vida y obra del genial detective. Hay que aprovecharlo para hablar de uno de los personajes que más espacio ocupan en nuestra personal predilección.

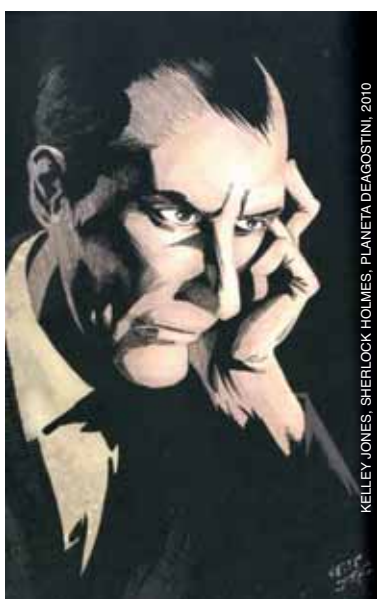
¿Niños en Holmes?

Ni siquiera conseguimos imaginar que Sherlock Holmes fuera niño alguna vez. Cuesta hacerse a la idea. Cullin alude a esa infancia improbable, aunque levemente y de forma indirecta.

Entre los pocos niños que podemos encontrar en sus aventuras, al menos en las «canónicas», las que escribió Conan Doyle (¿o lo hizo el doctor Watson?) aparecen a veces los llamados «Irregulares de Baker Street».



Son unos golfos londinenses que podrían haber encontrado acomodo en las páginas de Dickens. Suelen llegar a una docena, malviven en el Londres marginal, y Holmes usa sus servicios, pagándoles un chelín diario. Roban, espían, se cuelan en lugares interesantes para las investigaciones del detective... sin escrúpulos por parte de los empleadores ni por su empleador, que aprovecha sus habilidades, les fa-



cilita cierto trabajo eventual, y quizá en cierto modo les explota.

En Holmes no hay ternura, al menos no la hay visible. Sin duda se puede reflejar la infancia sin ceder al sentimentalismo. Pero la unión de ambas cosas brilla por su ausencia en la carrera más conocida del detective.

Carrera «conocida» hemos dicho. Lo que nos cuenta la novela de Mitch Cullin pertenece a la parte inédita hasta ahora de su biografía. Y si no confirma nuestra sospecha de que Sherlock Holmes naciera ya mayor, sí nos revela que tuvo un niño amigo en su ancianidad.

Un hombre que nunca nació

Frente a la estatua de Sherlock Holmes próxima a la estación de metro de Baker Street, un turista más o menos *naïf* me dijo: «Hay que ver lo famoso que es este tipo para no haber nacido nunca». Si hubiera dicho que «no había existido» tendría que haberle corregido. Pocas criaturas nunca nacidas —al modo habitual de los nacimientos— han tenido mayor existencia. Y la sigue teniendo:

Eventos, festejos y homenajes, fascinante exposición, por ejemplo, en el Museo de Londres, precisamente titulada «El hombre que nunca vivió pero que nunca morirá». Ilustraciones, grabados, mapas de localizaciones más o menos reales, documentos de todo tipo alrededor del personaje. Tuvo lugar hasta abril de 2015. Su falso domicilio, su inventado recorrido habitual, sus supuestos objetos personales. Su «propio» Londres... Toda la verdad de sus «mentiras». Hasta su aparente fallecimiento...

Pero Sherlock Holmes vivía aún —en una escondida granja en Sussex—, a una avanzadísima edad —gracias a la jalea real—, cuando Mitch Cullin nos lo vuelve a presentar.

Quizás vive todavía. Allí, entre sus abejas. O en cualquier otra parte. Di-



jimos que nunca nació... quizás deberíamos también decir, como el lema de la citada exposición: «Nunca morirá».

Pastiches y secuelas varios

Se ha dicho de todo: que Conan Doyle no es el verdadero autor de las historias de Conan Doyle. Incluso hay quien sugiere que envenenó a un colega tras plagiarle el personaje... Hoy escriben secuelas, autorizadas o no, de sus aventuras... Muchos escritores jugaron con mayor o menor acierto al «pastiche» —recrear al personaje en un estilo similar al supuestamente original—, y hay quien sigue inventado historias suyas para llevar al cine...

Hace la friolera de veinte años, quien esto escribe reseñaba «los otros Sherlock Holmes» que podía resumir hasta esa fecha. La lista se habrá aumentado de tal forma, que renuncio a ponerla al día. Por si a alguien le divierte, retomo algunas de aquellas, hoy ya casi prehistóricas, referencias²:

Merecen recordarse las nuevas aventuras escritas por Adrian Conan Doyle, hijo de sir Arthur, en colaboración con el novelista policíaco Dickson Carr. También la biografía del detective reconstruida por Baring-Gould. Posteriores, la incorporación al registro de casos por parte de Julyan Simons en *Un problema de tres pipas*, y la reunión de Holmes y Wilde a cargo de Russell A. Brown. Llegó a hacerse típico juntar al detective con famosos de su época, fueran Bram Stoker, Sigmund Freud, Poe... y nada menos que Carlos Marx.

Asimov reunió textos de diversos autores de ciencia ficción para hacer viajar a Holmes «a través del tiempo y el espacio». Y Hugh Greene, hermano de Graham, reseñó una lista de ilustres competidores de Holmes, que llamó «Los rivales de S. H...»

Nicholas Meyer, escritor y cineasta, publicó *Elemental, Dr. Freud (Solución al siete por ciento)* como ya había hecho con otros pastiches de varios personajes, entre ellos el fantasma de la ópera.

Muchos autores han jugado a rasrear los orígenes de la relación Holmes-Moriarty (antiguo discípulo, severo profesor, familiar próximo in-

cluso...), y un autor francés, Jean Du-tourd, eligió el punto de vista de Mary Watson para mostrar aspectos pretendidamente inéditos de ese detective que pasaba tanto tiempo con su marido... Sobre estas relaciones, sospechosas para algunos, escribió un divertido relato corto Mercedes Abad. Que no ha sido la única aportación española: merece especialmente la pena *Tres pastiches victorianos*, de Santiago R. Santerbás (sobre Holmes, sobre Alicia, sobre Pickwick) y *Los secretos de San Gervasio*, de Carlos Pujol.

Otros escritores, y sobre todo el cine y la televisión en los últimos años, han insistido en resucitar, disfrazar o trasladar al viejo Holmes a moldes más o menos modernizados. Pero, para mi gusto, la aportación más interesante que he conocido muy recientemente es el libro que ha dado pie a este artículo. Porque habla de sentimientos, de un hombre al que estábamos acostumbrados a considerar impávido, sumido aquí en el desconcierto de la soledad.

Más allá del último relato

La novela de Mitch Cullin parte del último relato canónico, aquel que, según se ha sugerido, pudo haber escrito Mycroft Holmes, el hermano de Sherlock, situando al detective en la granja donde se dedica, lejos del mundanal ruido, a la apicultura...

«¡El bueno de Watson! ¡Es usted lo único inalterable en una época en la que todo cambia!»

Son palabras del final de *Su último saludo*, el relato con que pretendía acabar la serie «madre», por llamarla de una manera expresiva pero no demasiado solemne. No conviene tampoco dejarse llevar por toda la melancolía que inunda ese capítulo. Ni triste ni solemne. Porque ese no es el final. Holmes va a durar muchos, muchos más años, y llegará a ser un anciano ágil dentro de lo que cabe, dispuesto a investigar incluso en Japón,

aunque ya no asesinatos... Todo gracias, ya lo dijimos, a su eficaz aprovechamiento de la jalea proporcionada por sus insectos preferidos. Aunque más que nada este Holmes va a soñar. No todos sus sueños serán confortables, hay mucha carga de vida...

Un niño en la vida de Holmes

Lo más singular es que compartirá parte de ese último acto con un niño. ¡Un niño! Sí, un niño, no lo habíamos olvidado. El hijo de su ama de llaves, que es el admirador a muerte del viejo detective, y que curioseaba en sus diarios para conocer fascinantes casos antiguos...

«A muerte», dijimos... La frase tiene más sentido de lo que parece. Pero no quiero desanimar a la lectura adelantando acontecimientos. Mi intención es siempre la contraria. Es más, no hablaré más de Holmes y este niño por el que Holmes casi llora... Lean la novela, para eso escribo este artículo.

Quizá sí fue Holmes niño, aquí nos cuentan que tuvo como profesor nada menos que a Lewis Carroll, pero desde luego hubo un niño en su vida. En esa vida cambiada con respecto al prototipo, que nos ofrece su último (hasta hoy) cronista: un Holmes que no fuma en pipa (eso fue un invento del Dr. Watson), sino cigarrillos, y al que le ha crecido una barba mucho más seria que la que empezaba a dejarse la última vez que le vio Watson... un Holmes cautivado por ese misterioso aparato que es el órgano de cristal... Y solo interesado por algunos especímenes raros de horticultura. Y por las abejas. Que no deben confundirse con las avispa. Conviene no olvidarlo.

Pero, sobre todo, es un Holmes viejo, muy viejo (pasa de los noventa), que camina con bastones, y ya casi está definitivamente solo al final. Un Holmes cuyo mejor amigo ha sido

Roger, el niño que cuidaba su colmena. Quién se lo iba a decir, con el poco caso que había hecho a los niños durante toda su vida...

Un Holmes que llora. Nadie lo ha visto. Solo el lector. Como nadie vio nunca las lágrimas del capitán Ahab, ni las del Corsario Negro. Hombres duros. Pero los tres lloraron.

*Juan Tébar es escritor.

NOTAS

1. *Mr. Holmes* ha aparecido en España, publicado por Roca Editorial, en 2005. La traducción —excelente, estas cosas deben decirse— es de Eva González Rosales.

El autor es Mitch Cullin, nacido en Nuevo México, que no ha cumplido los cincuenta pues vino a este mundo en aquel año lleno de promesas y reivindicaciones que fue 1968. ¿Estaba entre sus genes revolucionarios acogerse en su día a la fama del más clásico de los detectives?

Se ha adaptado al cine, con Ian McKellen en el anciano Holmes, por Bill Condon, que ya llevó con acierto a la pantalla *Gods and monsters*, (sobre la novela *El padre de Frankenstein*, de Christopher Bram), otra visita a un célebre personaje, y en este caso a su clásica versión hollywoodense, literatura sobre el cine, llevada otra vez al cine... un fructífero juego de metalenguaje en este caso. McKellen también era James Whale, aquel «padre» cinematográfico del monstruo. Todo queda en familia...

2. Me refiero al apéndice que escribí para la edición en Tus Libros (inolvidable colección desdichadamente desaparecida) de Anaya, dirigida por el también inolvidable Emilio Pascual (afortunadamente nada desaparecido), de *El archivo de Sherlock Holmes* (1995).

VIII Premio Internacional
COMPOSTELA
para álbumes ilustrados
2015



Con el bosque inundado, los animales tendrán que ayudarse unos a otros para sobrevivir.

La solidaridad y el trabajo en equipo, en una fábula moderna protagonizada por un zorro soñador.



www.kalandraka.com



COLABORACIONES

Miguel Delibes o la permanencia de una literatura

Javier Herreros Martínez*

Considero que son varias las causas de la grandeza de Miguel Delibes y de su inmortalidad como escritor.

En primer lugar, la humanidad de sus personajes, bondadosos y sencillos: El Mochuelo, el Nini, el señor Cayo, Paco el Bajo, entre otros. Unos seres de ficción que parecían de carne y hueso; en ese talento creador, de figuras llenas de verdad humana, se advierte el aliento de Cervantes y Galdós, los grandes maestros de la narración en letras hispanas.

En segundo lugar, Delibes sobresale por ser un novelista en cuyas obras se perciben una serie de asuntos éticos, esenciales para el ser humano: el respeto y cariño por la naturaleza y los pueblos, la solidaridad, el afán de justicia, la inestabilidad familiar, la huella de la infancia como forjadora del carácter, la religión y, en conexión con estos dilemas, *Parábola de un naufrago* (1969) o *Las guerras de nuestros antepasados* (1975) aparecen como creaciones que nos llaman a meditar, pero sin ninguna pretensión moralista o dogmática.

En tercer lugar, la tolerancia en la producción narrativa delibiana: en personajes, que van del empresario Cecilio Rubes al Ratero; en espacios,

El pasado 12 de marzo se cumplieron cinco años del fallecimiento de Miguel Delibes (Valladolid, 1920-2010), uno de los narradores más excepcionales de la literatura española. Su obra alumbra la novela escrita en España durante cincuenta años, de *La sombra del ciprés es alargada* (1947) a *El hereje* (1998). Sirva este artículo como homenaje a un autor fundamental de la novela española del siglo XX.

de la ciudad, en *Señora de rojo sobre fondo gris* (1991), al entorno rural de *El camino* (1950); en personalidades, que van del idealista Cipriano Salcedo al egoísta señorito Iván.

En cuarto lugar, Delibes, como todo gran creador, posee un estilo propio y, en este sentido, resulta clave en sus obras el empleo del léxico coloquial, que impregna de viveza y espontaneidad unos diálogos vivísimos, al mismo tiempo que sirve para caracterizar a los personajes, en su mayoría de condición humilde, muy sabios en lo concerniente a los pájaros, los ríos, los árboles, las montañas, el mundo cinegético, las cosechas, la meteorología, aspectos todos ellos que en la ciudad permanecen prácticamente olvidados, y que constituyen un pilar de humanización, pues Delibes pensaba que el hombre debía respetar a la naturaleza y ayudar a su mantenimiento, de ahí que considerara que un progreso en el que las máquinas suplen el sentimiento humano es deshumanizador para las sociedades. En las reuniones de la RAE, a la que pertenecía desde 1973, el novelista vallisoletano llevaba multitud de términos procedentes del mundo rural castellano con el anhelo de incluirlos en el diccionario de la histórica institución.

En quinto lugar, su libertad creativa. A menudo se ha calificado la



narrativa de Delibes de clásica o tradicional, y es cierto en algunos de sus trabajos, pero debemos señalar el aire innovador que alberga *Cinco horas con Mario* (1966), ¿novela o teatro?; la estructura, a modo de entrevista, de *Las guerras de nuestros antepasados* (1975); o la ausencia de los habituales signos de puntuación y de distribución dialógica en *Los santos inocentes* (1981), acaso su obra máxima.

En sexto lugar, la independencia, la integridad de su pensamiento, alejado de los dictados de la derecha y de la izquierda. Calificamos a Delibes como un humanista cristiano, que se acercó a los que más sufren de una manera humana, no política. Uno de los personajes de *Madera de héroe* (1987) afirma con enorme lucidez que la Guerra Civil fue una «emboscada», en la que muchos inocentes perdieron la vida por la cerrazón y la intransigencia de los líderes de todas las ideologías.

Finalmente, y en séptimo lugar, la gracia y el sentido del humor que irradian en algunas joyas del nivel de los diarios, *Diario de un cazador* (1955), *Diario de un emigrante* (1958) y *Diario de un jubilado* (1995), protagonizados por Lorenzo, un personaje entrañable, una cima de la novelística delibiana, a la altura de Eloy, Pacífico Pérez o Azarías.

Delibes también cultivó con maestría el relato breve: muy meritorio su volumen *Siestas con viento sur* (1957), con una creación sobresaliente, *La mortaja*. Además, la labor periodística del autor vallisoletano fue esencial en su vida, vinculado, sobre todo, a su querido *El Norte de Castilla*, diario en el que empezó como dibujante y logró llegar a la dirección.

Homenaje de un lector agradecido

Miguel Delibes era el escritor que más admiraba mi hermano, y gracias a mi hermano Jorge y a Delibes empecé a leer libros; en la actualidad, estudio y enseño literatura. Espero que en otro mundo ambos se hayan encontrado, porque si en una vida nueva viven los buenos y los justos, allí vivirán los dos, compartiendo emocionantes jornadas de caza, buenas tertulias con unos vasos de cerveza o vino, e inolvidables lecturas junto a una hoguera inmortal.

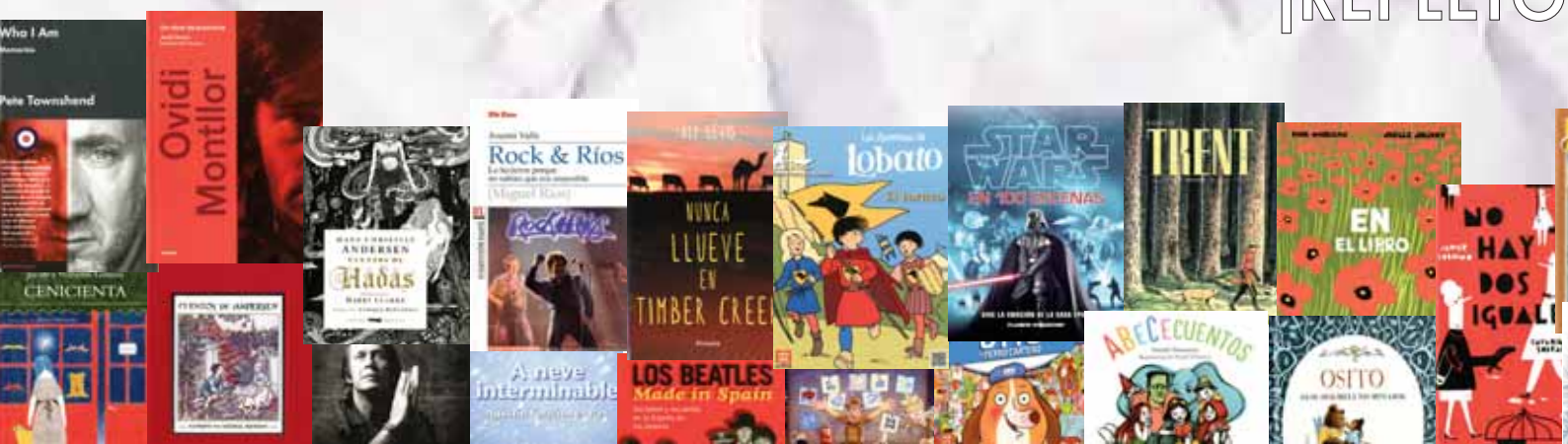
*Javier Herreros Martínez es licenciado en Periodismo y profesor de Lengua Castellana y Literatura de Educación Secundaria.





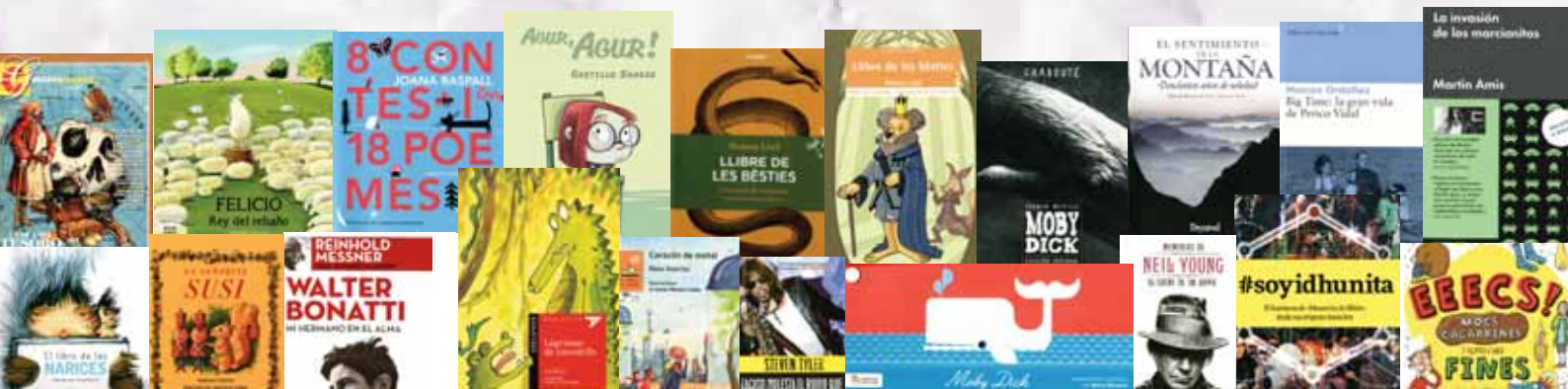
CLIJ LES DESEA

¡REPLETO

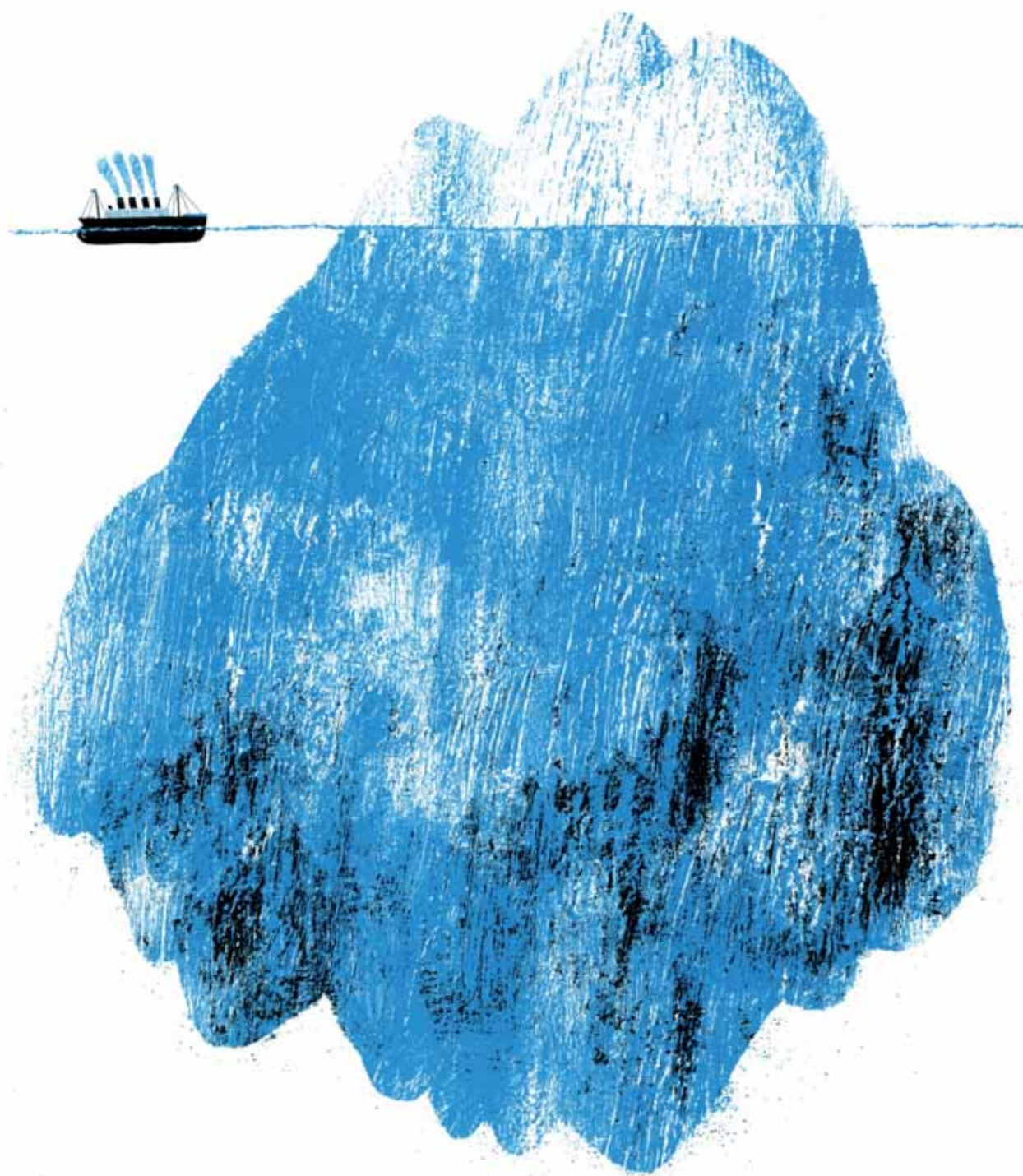




A UN FELIZ 2016
DE LIBROS!



Bibliografías



ANDRÉ LETRIA, MAR, EKARÉ, 2015

Océanos de papel

El mar ha estado siempre presente en los libros. Aventureros, piratas, descubridores y toda la fauna marina imaginable, han sido protagonistas de innumerables volúmenes. Desde *CLIJ*, hemos querido rendir un pequeño homenaje a ese fascinante género con sabor a sal. Un centenar de libros para sumergirnos en el océano de papel de la literatura.

«Si nuestro planeta tiene más mar que tierra, ¿por qué no se llama planeta Mar?» Con esta frase, perfecta para iniciar un artículo como éste, Ricardo Henriques y André Letria, plantean un entretenido y espectacularmente ilustrado diccionario recogiendo los secretos de los océanos. El título, tan simple como acertado: *Mar*. Ballenas, icebergs, pulpos gigantes, piratas... todos conviven en estas páginas que incorporan, además, propuestas para actividades.

Pero los libros sobre el mar, o que suceden en el mar, o que tienen el mar como escenario, son muchos y para todas las edades. Recordemos por ejemplo a Geronimo Stilton, que en *¡Salvemos a la ballena!* encuentra una ballena blanca varada en la playa. Los protagonistas se ponen rápidamente en marcha para ayudarla a volver al mar y salvarle la vida.

El mar, de Patricia García-Rojo, Premio Gran Angular 2015, cuenta la historia de Rob, que vive en una ciudad sumergida. Tiene un barco de corcho blanco con el que se dedica a cazar tesoros y está muy enamorado de Lana, su novia. Una novela juvenil con transfondo poético y con una narración tan ágil como atractiva.

Y, si hablamos de poesía, qué mejor que dejarnos seducir por *A mares* de María Jesús Jabato, colección de versos para niños ilustrados por Rocío Martínez.



También poético, pero esta vez sirviéndose de las ilustraciones, nos encontramos con *Leviatán* de Ramón Trigo. El autor traza un relato en el

que se mezcla la historia de *Moby Dick* con el episodio de Jonás y la ballena del Antiguo Testamento. Un relato cargado de simbolismos sobre las relaciones de los hombres con su entorno natural. El libro obtuvo el Premio Lazarillo en el 2012 al mejor álbum ilustrado.

Algo más antiguo, se publicó en el



2000, *Nico y el tiburón*, orientado a los lectores más pequeños, es un cuento que incluía también un cd-rom con diversos juegos educativos.

Y terminemos esta introducción con la serie de Juan Madrid *Recuerdos de Piratas*, una excelente manera de recuperar aquellos relatos clásicos de aventuras evocando el espíritu de Emilio Salgari.

Despleguemos pues las velas e iniciemos la travesía. Nos esperan ballenas, tiburones, abordajes, islas misteriosas y veinte mil palabras de viaje submarino...

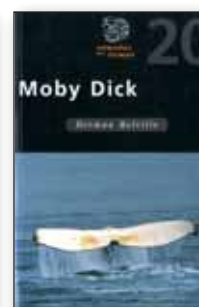
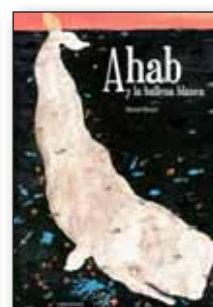
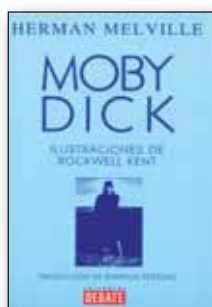
MOBY DICK

El gran clásico



▲ Las ilustraciones de corte clásico de Rockwell Kent en la cuidada edición de Debate.

La gran novela de Herman Melville ha sido objeto de infinitas revisiones. Desde las más fieles al texto original, hasta las adaptaciones en formato de novela gráfica o para niños. Melville escribió esta novela al final de su vida, desde su puesto de aduanero, donde se había convertido en un hombre apesadumbrado y gris. Recopilaba así



experiencias vividas en alta mar recordando los viajes que realizó, incluso en barcos balleneros, desde los 20 años, edad a la que se embarcó por primera vez.

Se la dedicó a Nathaniel Hawthorne, escritor de gran prestigio en aquella época que, aunque al principio recibía a Melville en su casa con cierta condescendencia, acabó hartándose de él y rechazándolo. Sería después de la muerte de Herman cuando *Moby Dick* sería reconocida como la gran novela americana.

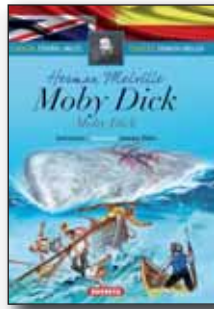
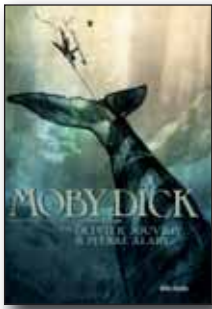
En esta pequeña revisión comenzamos por dos ediciones que son fieles al texto original. La de Editorial Debate con las ilustraciones clásicas de Rockwell Kent y la de Sexto Piso, ilustrada por Gabriel

Pacheco. Edebé, dentro de la colección *Nómadas del Tiempo*, también tiene en su catálogo la novela con traducción de Anna Gasol, en una sobria edición sin ilustraciones. *Ahab y la ballena blanca* de Manuel Marsol es una interpretación libre del mito de Ahab y el gran cachalote a través de impactantes ilustraciones. Una maravillosa manera de acercarse a la obra, sobre todo para los niños.

En el terreno del cómic, el pionero de la novela gráfica Will Eisner, llevó a cabo una adaptación sencilla en cuanto a guion pero sobresaliente a nivel visual, muy apropiada para el público infantil. Más fieles a la novela original nos encontramos con la de Jouvray y Alary, editada por Dibbuku y la más reciente de Chabouté de Norma Editorial.

Para los lectores adolescentes tenemos la adaptación de Jesús Cortés con ilustraciones de J. Bauxili publicada este año en Algar y también la de Vicens Vives, adaptada por Geraldine McCaughrean e ilustrada de manera espectacular por Víctor G. Ambrus.

VICTOR G. AMBRUS, MOBY DICK, VICENS VIVES, 1996.



Susaeta, por su parte, dispone de una versión bilingüe, en castellano e inglés, con ilustraciones de Francesc Ràfols.

Para los más pequeños, la editorial asturiana Aventuras Literarias, editó su *Moby Dick* en diez páginas. Un libro de formato alargado con ilustraciones de Marco Recuero.

Por último, no podemos olvidarnos

del que, probablemente, sea el mejor estudio sobre la obra de Melville que se haya publicado en nuestro país.

Moby Dick, la atracción del abismo, (Ilarión/Asociación Cultural Graphi-classic) recorre la vida del autor, analiza la obra y todas sus adaptaciones, tanto literarias como cinematográficas, en una edición repleta de ilustraciones.

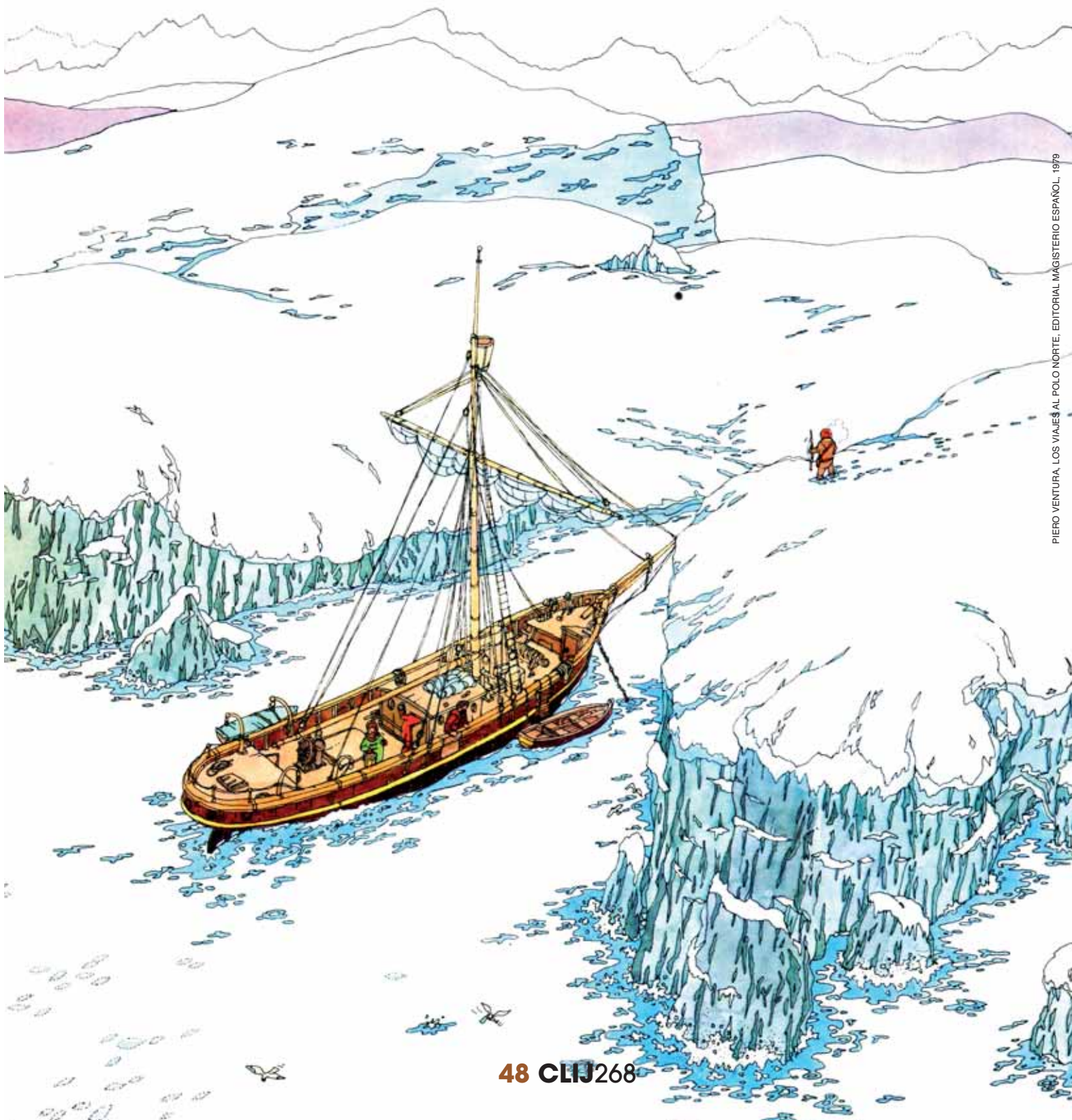


◀ (Izq.) *El ataque de Moby Dick imaginado por Víctor G. Ambrus.* (Dcha. Arriba) *Ilustración de Manuel Marsol para Ahab y la ballena blanca.* ▶
 (Centro). *La gran ballena vista según el prisma de Gabriel Pacheco.* (Abajo Izq.) *Ahab en la novela gráfica de Will Eisner.* (Abajo Dcha) *Retrato de Herman Melville.*

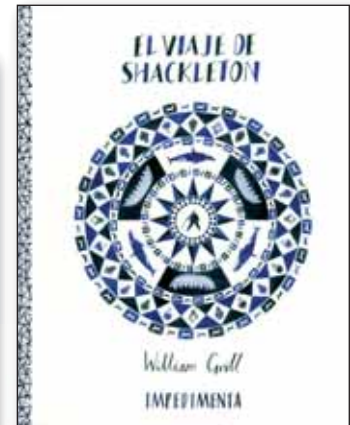
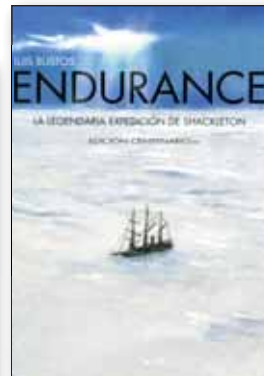
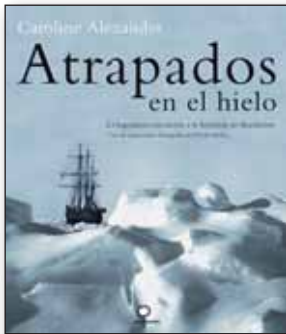


Frío y hielo

Del Polo Norte al Polo Sur



PIERO VENTURA. LOS VIAJES AL POLO NORTE. EDITORIAL MAGISTERIO ESPAÑOL, 1979



La aventura de sir Ernest Shackleton y su supervivencia en la Antártida, después de perder su barco, el *Endurance*, atrapado por el hielo, es quizá la más atractiva epopeya marítima de lo que se llamó la época heroica de las exploraciones. El atractivo de la historia no ha decaído con el paso del tiempo, ya que siguen publicándose libros sobre el tema. Por supuesto *Atrapados en el hielo* y *Shackleton* son los «históricos». Del primero disponemos incluso de una edición en formato de bolsillo y también una especial incluyendo un documental en DVD. El segundo es la versión ampliada, con espectaculares fotografías a toda página. Ambos a través de la Editorial Planeta. De la misma editorial, y en formato de no-

vela gráfica, Luis Bustos publicó *Endurance*, una magnífica recreación de la aventura, reeditada en el 2014 incluyendo bocetos y nuevos textos.

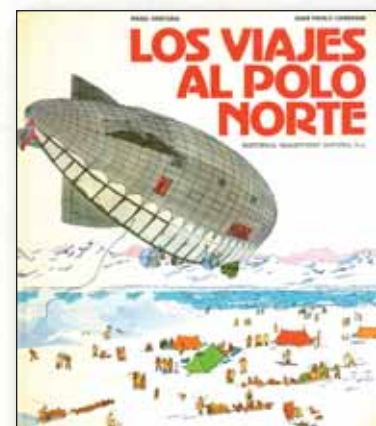
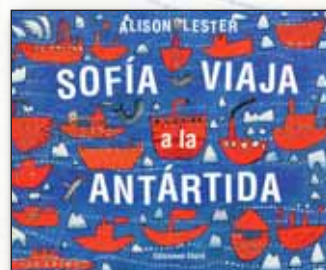
Magnífico también es el libro ilustrado *El viaje de Shackleton*, firmado por William Grill y publicado por Impedimenta. Un álbum de gran formato donde prevalecen las ilustraciones por encima del texto y que es casi un objeto de colección. Más sobrio es *La aventura antártica del Endurance*, (Edhasa) firmado por Frank Worsley, quien fuera el capitán del *Endurance*. Se trata de la adaptación del cuaderno de bitácora del capitán que denota un envidiable pulso narrativo

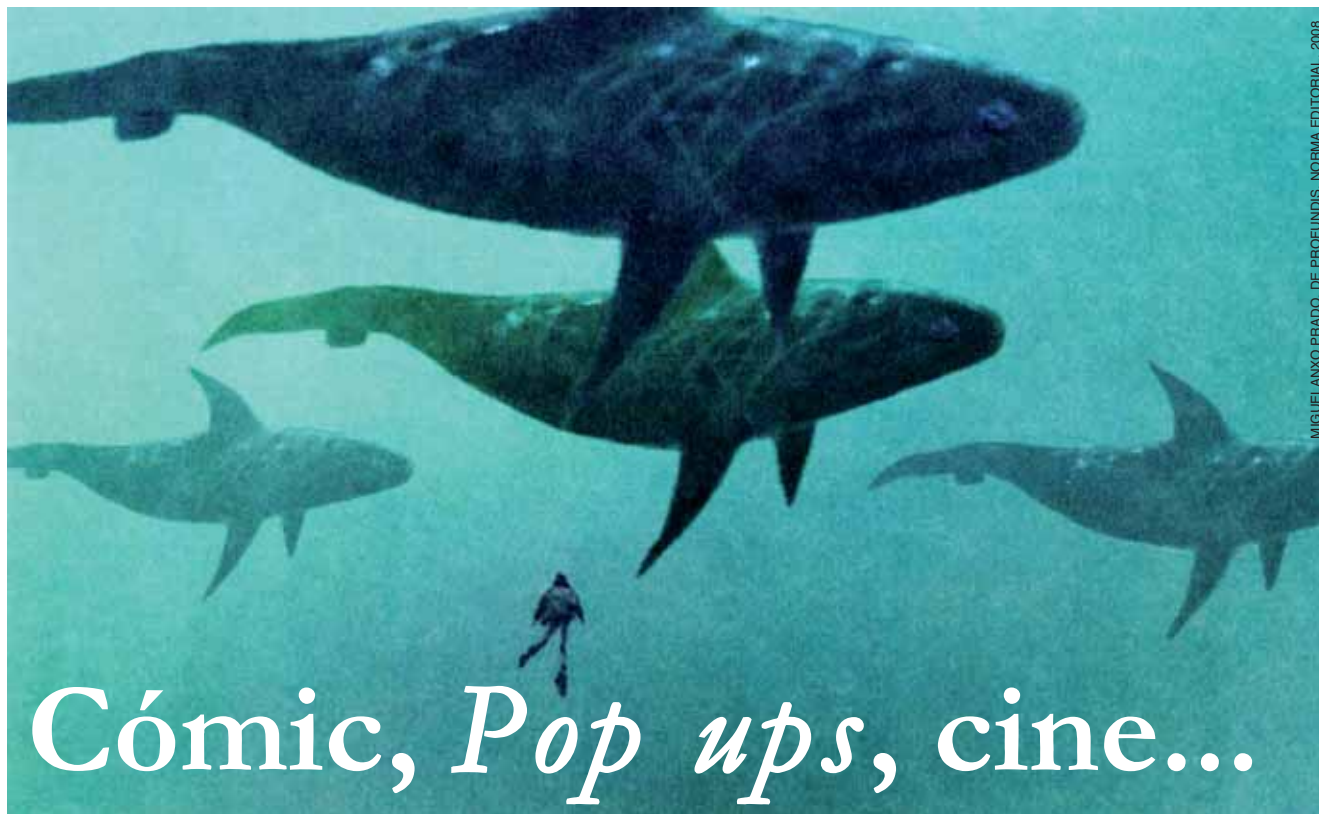
Lluís Prats firma *Shackleton. Expedición a la Antártida* dentro de la colección Descubridores del mundo de la editorial Bambú. Una lograda

adaptación de la aventura que incluye ilustraciones.

La editorial Ekaré, por su parte, publicó *Sofía viaja a la Antártida*, de Alison Lester. Un libro ilustrado, en su mayoría por niños, gracias a la idea de la autora que, aprovechando un viaje a la Antártida, se carteo con chicos de todo el mundo para que le respondieran con dibujos a lo que ella les iba contando. Las ilustraciones se usaron para recaudar fondos para el Hospital de Melbourne a través de una exposición y de los derechos generados por el libro. Por último, rescataremos una pequeña joya: *Los viajes al Polo Norte*, de Piero Ventura y Gian Paolo Ceserani, un libro con magníficas ilustraciones publicado en 1979 por la desaparecida editorial Magisterio Español.

◀ (Página anterior) Las espectaculares ilustraciones de Piero Ventura nos trasladan al Polo Norte. (Abajo) Ilustración de *Sofía Viaja a la Antártida* de Alison Lester.





Cómic, *Pop ups*, cine...

En el terreno del cómic, uno de los mejores ilustradores y guionistas de nuestro país, Miguelanxo Prado, ha utilizado el mar como elemento imprescindible en sus trabajos más notables: *Trazo de Tiza*, *De Profundis* y *Ardalén*. Por su parte, el dibujante Jordi Bayarri, creador de la Colección Científicos, ha dedicado un volumen a Darwin, su teoría de la evolución de las especies y, sobre todo, al viaje que este realizó en el barco *Beagle* dando la vuelta al mundo. Heinrich Böll y Emile Bravo escribirían *Lección de pesca* publicada a través de Dibbuks, una fábula deliciosa donde un pescador nos da una lección de vida.

Si retrocedemos unos años, nos encontramos con el gran dibujante norteamericano Richard Corben, cuyo cómic *Profundo*, con guión de Bruce Jones fue todo un impacto para los lectores españoles cuando vio la luz en la revista *Famosos Monsters del cine*. En 1980, la desaparecida editorial Amaika también propondría un relato marino: *Hook, el tiburón*

asesino dentro de la efímera revista *Black Jack*. Por último, la joven dibujante francesa Aude Picault, narraría en primera persona un viaje en velero

en *Travesía* (Sinsentido), una manera de escapar del mundo urbano y la depresión. Los libros con *pop ups* y páginas desplegadas también han sabido aprovechar el tirón que ofrece el misterio de las profundidades. Montena dispone de





so por todas las embarcaciones que han surcado los mares desde la época de los vikingos añadiendo, además, cinco barcos para montar. Y si hablamos de barcos, no podemos obviar la historia del más famoso transatlántico, el *Titanic*, cuya historia se relata en un espectacular volumen de Edelvives, incluyendo una maqueta en 3D de 75 centímetros de largo. Y, si de viajes se trata, *Grandes descubridores*, de la editorial Oniro, ofrece breves biografías ilustradas de Cristóbal Colón, Fernando de Magallanes o James Cook con solapas para descu-

▲ (De arriba abajo) Richard Corben y su impactante *Profundo*, la revista *Black Jack* contenía las aventuras de Hook, el tiburón asesino. Página de *Travesía de Aude Picault*, relato introspectivo sobre la forma de ver el mundo desde el mar.

Tiburones y otros monstruos marinos, con una colección de animales que parecen cobrar vida cada vez que se abren las páginas del libro. Macmillan propone *Barcos*, un repa-



▲ Lección de pesca, una lección de vida, por encima de todo.

brir detalles y secretos de sus exploraciones. *Océanos* también de Montena, nos regala un pasaje para el *Nautilus*, el submarino del capitán Nemo imaginado por Jules Verne. Un volumen entre lo científico y la ficción cuidado hasta el mínimo detalle.

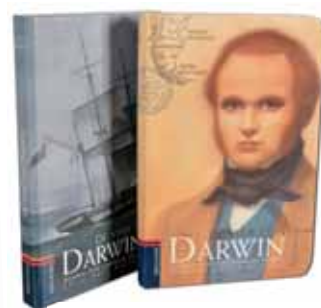
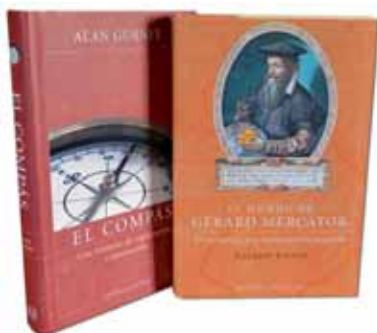
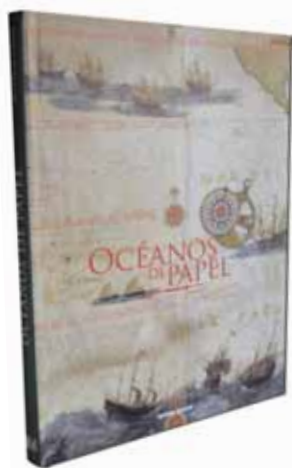
El cine ha encontrado en el mar una fuente inagotable de historias, muchas basadas en los grandes clásicos literarios, otras no tanto. El escritor Peter Benchley, por ejemplo,



había escrito *Jaws* (mandíbulas) una humilde novela que se convirtió en el guión del film *Tiburón*, dirigida por Steven Spielberg en 1975. Un éxito de taquilla que elevó la novela a la categoría de *best seller*. En el 2005, dentro del marco del Festival de Cine de Sitges, se presentaría un libro firmado por Ángel Sala donde se relataban todos los detalles del rodaje de aquella película.

▲ El mundo de los pop ups no ha sido ajeno a las profundidades. Desde la fauna marina con *Tiburones y otros monstruos marinos* (izq.) hasta la tragedia del *Titanic*, pasando por los diferentes modelos de barcos, los grandes descubridores o un viaje a bordo del *Nautilus* del capitán Nemo en *Océanos*.

Historia/Divulgación



En el terreno de la historia nos encontramos con un enorme catálogo de libros interesantes. En primer lugar, y para situarnos, nada mejor que empezar con el fascinante *Océanos de papel*, espectacular volumen de gran formato donde se cuenta la historia de la cartografía a través de los siglos, desde los mapas más primitivos hasta las actuales mediciones vía satélite. Y, siguiendo con el tema, tenemos dos libros más *El mundo de Gerard Mercator* y *El compás*. El primero narra la vida de Gerard Mercator, creador de la *proyección Mercator* que, hoy día, sigue siendo la manera en la que se representa el mundo sobre el papel. El segundo narra la historia del compás, un instrumento para medir, orientarse y llegar a buen puerto. Para perfeccionarlo hubieron de suceder naufragios, catástrofes y desventuras. Ambos libros están narrados como novelas de aventuras, y podrían servir perfectamente para trabajos sobre el tema en los institutos. Todos ellos están publicados en Juventud, que también mantiene en su catálogo *La expedición de la Kon-Tiki* en su 15.^a edi-

ción. La primera vio la luz en 1951 contando la arriesgada aventura de Thor Heyerdahl y su travesía por el Pacífico en una balsa de troncos.

Siguiendo con el tema de los grandes viajes *Fitz Roy*, de John y Mary Gribbin, es la biografía del capitán del *Beagle*, el barco que llevó a Darwin a dar la vuelta al mundo y donde éste pudo elaborar su teoría de la evolución de las especies. Y sigamos con Darwin, cuya presencia en la literatura infantil y juvenil sigue siendo abundante. Al citado cómic de la sección anterior, firmado por Jordi Bayarri, añadiremos la estupenda biografía de Carlos Alberto Marmelada *Charles Darwin. Evolución y vida*, editada por Casals, y los dos volúmenes *De viaje con Darwin* de Luca Novelli y publicados por Edelvives. El autor siguió el itinerario del *Beagle* para redescubrir todos los lugares que inspiraron al naturalista en sus estudios. Las dos entregas son un estupendo cuaderno de bitácora con fotos e ilustraciones.

Sin abandonar el terreno de los via-

jes, podemos hacernos con *Escorbuto* de Stephen R. Bown, apasionante relato sobre la enfermedad que asolaba los barcos y provocó más víctimas que todas las batallas navales juntas desde su aparición en el siglo XVI. También *Los conquistadores de los mares*, un magnífico volumen ilustrado donde repasamos las grandes travesías oceánicas partiendo de los fenicios, y *Reinas de los mares*, un curioso volumen donde descubriremos que también hubo mujeres piratas embarcadas alrededor del mundo.

Pero si queremos ceñirnos a la historia y disfrutar de ella como si fuera una novela de aventuras, es indispensable *Imperios del Mar* de Roger Crowley, premio al mejor libro de Historia en el 2009 por el *Sunday Times*. Un fiel relato de la batalla final por el Mediterráneo entre españoles y otomanos entre 1521 y 1580.

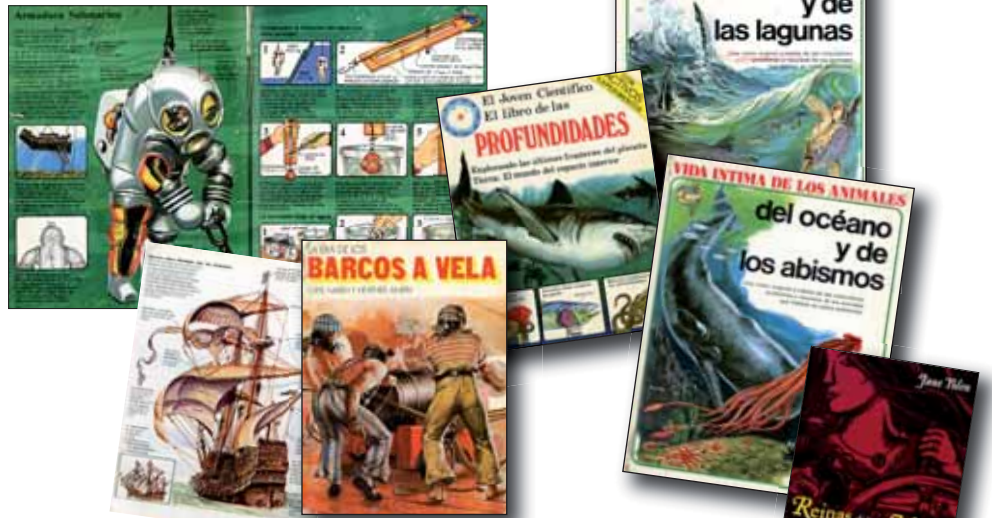
En el terreno de la divulgación científica, disponemos de un amplio catálogo de volúmenes para todas las edades. Planteado como un cuaderno



◀ La expedición de la Kon Tiki, primera edición de 1951 y la actual.



de campo, *Inventario de los mares* de Faktoria K, ofrece una preciosa colección de ilustraciones en láminas. Kalandraka, con *La historia del Rainbow Warrior*, apuesta por la ecología. Firmado por Rocío Martínez y orientado al público infantil, la historia del barco de Greenpeace se presenta en un bonito libro ilustrado y breves textos. *Luz de mar*, de Juventud, ofrece una visión fotográfica de los faros situados a lo largo y ancho de las costas españolas firmada por Luis Vázquez, director del documental del mismo nombre. Y no podemos olvidarnos de Philip Hoare, autor de *Leviatán o la ballena* y *El mar inte-*



▲ (Arriba) Clásicos de finales de los setenta de Altea La era de los Barcos a vela y Profundidades, que incluían experimentos y detalladas ilustraciones. (Izq.) Vida íntima de los animales, estupendos dibujos acompañados de una valiosa información científica.

para la literatura. Un pequeño clásico de culto, *Pescadores de tiburones*, publicado en 1979 por Plaza & Janés en dos entregas, donde se cuenta la vida a bordo de un barco pesquero, es un buen punto de partida para conocer la vida de estos grandes peces. Pero también hay otras opciones, como *Tiburones*, de RBA, con material gráfico procedente de National Geographic, *El Tiburón* de Planeta DeAgostini, primer volumen de una serie que incluía las piezas de la maqueta de un escualo o *Tiburones* de la Biblioteca Visual Altea con estupendas fotografías.

Retrocediendo en el tiempo, y para terminar, no podemos olvidarnos de aquellas colecciones divulgativas de finales de los años setenta publicadas por Plesa como *Profundidades* o *La era de los barcos a vela*. La editorial fue pionera en editar libros ilustrados para niños y jóvenes. Volúmenes muy atractivos desde el punto de vista gráfico y completísimos en cuanto a textos. Lo mismo sucedía con la colección Vida Íntima de los Animales, una veintena de libros ilustrados basados en el mundo de la naturaleza.

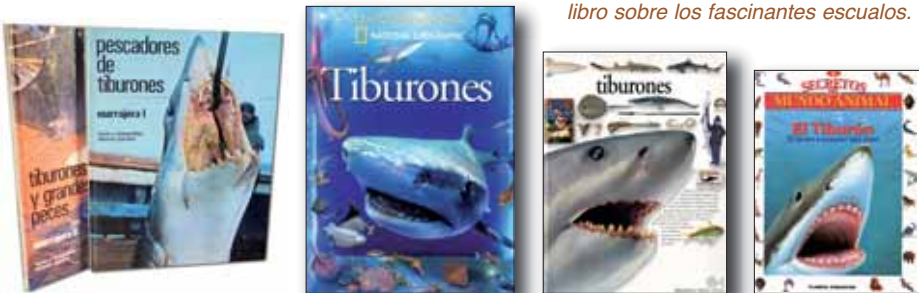


▲ Imperios del Mar, historia novelada de lectura imprescindible.

rior. Hoare repasa la vida de Herman Melville, recorre museos marítimos de todo el mundo y nos sumerge en sus curiosas experiencias en el mar.

El mundo de los tiburones ha ejercido siempre un enorme atractivo

▼ Abundante material sobre tiburones. Pocas editoriales han dejado pasar la ocasión de tener su libro sobre los fascinantes escualos.



Los dos ejemplares de Philip Hoare fueron una sorpresa editorial, reflejo de la fascinación de la literatura por el mar.





FRANÇOIS ROCA, LA ISLA DEL TESORO, EDELVIVES, 2000.

Robert Louis Stevenson

LOS CLÁSICOS

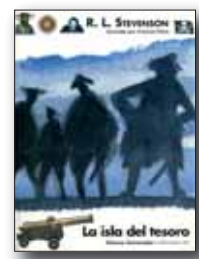
Rebuscar en nuestra biblioteca clásicos literarios donde el mar es el protagonista podría ocuparnos muchas páginas. Desde Hemingway con *El viejo y el mar* hasta Josep Conrad con *El corazón de las tinieblas* pasando por Edgar Allan Poe con la *Narración de Arthur Gordon Pym*. Todos ellos tienen su capítulo reservado en las narraciones marítimas, pero nos centraremos en tres escritores que son el pilar fundamental de estos relatos con sabor a sal: Robert Louis Stevenson, Jules Verne y Emilio Salgari.

La isla del tesoro Robert Louis Stevenson

La vida de Stevenson fue una aventura en sí misma. Casi por casualidad, para entretener a su hijastro, escribió *La isla del tesoro*, primero en Escocia y después en Suiza, donde realizaba

curas de reposo para su tuberculosis. Publicada por entregas en el periódico para jóvenes *Young Folks*, Stevenson creó la novela de piratas por excelencia. Desde entonces, las ediciones, adaptaciones, cómics y películas se han ido sucediendo sin descanso.

Podemos empezar por la edición





◀ *El Nautilus, un submarino antes de que se inventara el submarino, dibujado por Max Hierro.*

Jules Verne, un autentico visionario.



comentada por Jean Randier y con ilustraciones de François Place que publicó SM en 1996. Un excelente trabajo que, además, incluye mapas, grabados y fotografías.

En cuanto a álbumes ilustrados *La isla del tesoro* de Vicens Vives contaba con los dibujos de Robert Ingpen y la de Edelvives con las del francés François Roca. Esta última es una adaptación libre firmada por Claire Ubac. Edhasa, por su parte, editó en el 2003 una excelente traducción de Joan Rimbau con ilustraciones de Joan Junceda que tiene el sabor añejo de los antiguos grabados. El libro se presentaba en un cuidado estuche.

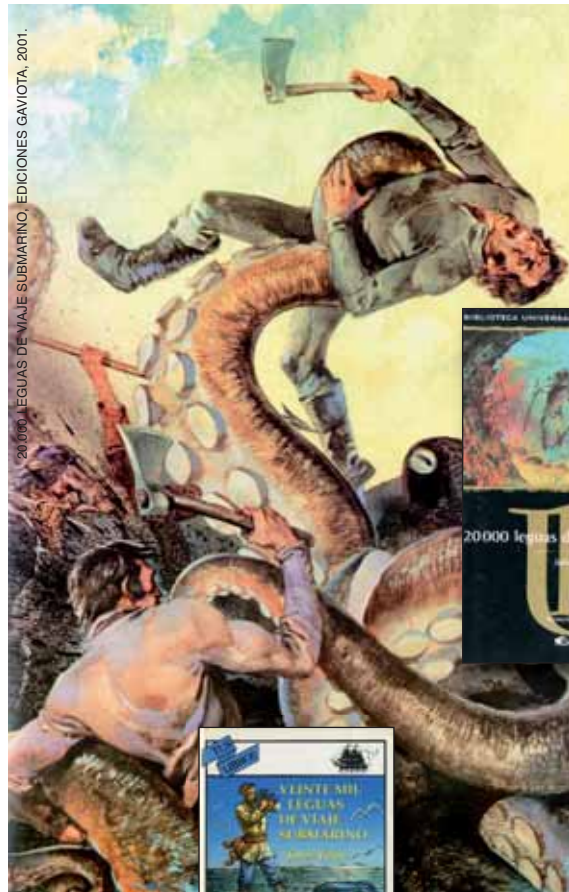
Apostando por las nuevas técnicas de ilustración, y cercana a la novela gráfica, es la edición de Libros del Zorro Rojo con nueva traducción y dibujos de Ralph Steadman. Por último, nos quedamos con la edición de Anaya del 2014 con ilustraciones del siempre excelente Jordi Vila Delclòs.

Para lectores más jóvenes disponemos de la adaptación de Lorenzo Silva ilustrada por Sergio Menéndez y publicado por Edaf. Finalmente, y si se quiere saber todo sobre el autor y su obra, es obligatorio adquirir el segundo volumen de la colección Graphicclassic dedicada a Stevenson y su relato.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Jules Verne

Verne fue un visionario capaz de imaginar la llegada del hombre a la luna, que un barco podría surcar las profundidades marinas, que se podría dar la vuelta al mundo en un tiempo récord o descender por un volcán al centro de la tierra.

Veinte mil leguas de viaje submarino se convertiría en una obra de referencia entre los libros de aventuras marinas. El atractivo personaje del capitán Nemo y el prodigio de inge-



20.000 LEGUAS DE VIAJE SUBMARINO. EDICIONES GAVIOTA, 2001.

público de 10 y 14 años ilustrada por Max Hierro.

Si buscamos versiones íntegras, las tenemos en Ediciones Gaviota, en gran formato e ilustrada recordando a aquellas



nería que era el submarino *Nautilus* fueron tan cautivadores, que propiciaron cientos de versiones de todo tipo.

Empecemos con dos volúmenes de Anaya. El primero perteneciente a la colección, Tus Libros, fiel al texto original y con ilustraciones de Alphonse de Neuville y Édouard Riou. El segundo, una adaptación para un

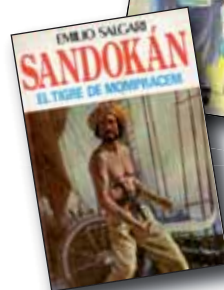
novelas juveniles de Bruguera o la más socorrida traducción de Círculo de Lectores.

Para los lectores más pequeños disponemos de la adaptación bilingüe en catalán e inglés de Pablo Zamboni o la que publica Algar, para niños mayores, a cargo de Jesús Cortés y con dibujos de Enric Solbes.



◀ Abordajes, mil peligros y aventuras sin descanso en Los piratas de Malasia, en la versión de Ediciones Gaviota y sus espectaculares ilustraciones a página completa.

Emilio Salgari, trabajador incansable con un trágico final. ➤



nes Gaviota, en formato más grande y también ilustrada.

Para lectores más jóvenes, disponemos de la edición de SM dentro de su colección La Ballena Blanca y



Los tigres de Mompracem. Emilio Salgari

Emilio Salgari tuvo un final trágico. Se hizo el haraquiri con una de las espadas que coleccionaba, harto de que sus editores le estafaran constantemente. Extenuantes jornadas de trabajo, nunca bien remunerado, hicieron de él un escritor de éxito que superó los cien mil ejemplares vendidos, algo completamente inaudito en su época. Creaciones como *Sandokán*, *El corsario negro* o *Los tigres de Mompracem* son novelas de aventuras que han seguido seduciendo a lectores de todas las edades a lo largo de los años.

Podemos comenzar por colecciones juveniles como Club Joven de Brujuela, cuyo número quince, *El corsario negro* contenía ilustraciones de Felipe G. de la Rosa. De la misma obra disponemos de otras dos interesantes ediciones, la de Anaya en Tus Libros, con un completo apéndice firmado por Juan Tébar y la de Edicio-

con ilustraciones de Javier Vázquez.

Sandokán tuvo su propia colección en la Editorial Molino en 1976. La serie de televisión protagonizada por el inquietante Kabir Bedi, puso de moda al personaje en nuestro país. *Los tigres de Mompracem*, tuvo tres versiones ilustradas que merecen reseñarse, dos en Anaya, también en la colección Tus Libros, en su edición antigua y en la moderna, y la de Gaviota, que también publicó *Los piratas de Malasia* y otros títulos del autor dentro de la misma serie de clásicos. Por último destacar *Mis memorias* de Salgari, la propia vida del autor, incluyendo el desgraciado episodio final de su muerte, narrado de manera desesperada y escalofriante.



Las memorias de Emilio Salgari en la edición de Parsifal de 1989 y la más reciente de Renacimiento en 2012, con prólogo de Fernando Savater. Una obra esencial para entender al autor. ➤



Bibliografía



Introducción

Mar. Henriques, R. II. Letria, A., Ed. Ekaré, Barcelona, 2015.

Geronimo Stilton. ¡Salvemos a la ballena blanca! Stilton, G., II. Autores Varios. Ed. Destino, 2010.

El mar. García-Rojo, P., Ed. SM, Madrid, 2015. ISBN:

A mares. Jabato, M., J. II. Martínez, R. Ed. Faktoría K, Pontevedra, 2014.

Leviatán. Trigo, R., Ed. Faktoría K, Pontevedra, 2014.

Nico y el tiburón. Griffin, A., Ed. Bruño, Madrid, 2000.

Los piratas del Ranguem. Madrid, J., Ed. Edebé, Barcelona, 2009.

Moby Dick

Moby Dick. Melville, H., II. Kent, R. Ed. Debate, Madrid, 2001.

Moby Dick. Melville, H., II. Pacheco, G. Ed. Sexto Piso, Madrid, 2014.

Moby Dick. Melville, H., Ed. Edebé, Barcelona, 2006.

Ahab y la ballena blanca. Marsol, M., Ed. Edelvives, Zaragoza, 2014.

Moby Dick. Eisner, W., Ed. Norma, Barcelona, 1998.

Moby Dick. Jouvray, O., II. Alary, P. Ed. Dibbuks, Madrid, 2010.

Moby Dick. Chabouté, C., Ed. Norma, Barcelona, 2015.

Moby Dick. Melville, H., Adap. Cortés, J., II. Baixauli, J. Ed. Algar, Alzira, 2015.

Moby Dick. Melville H., II. Ráfols, F., Ed. Susaeta, Madrid, 2014.

Moby Dick. Melville, H., Adap. McCaughean, G., II. Ambrus, V. G. Ed. Vicens Vives, Barcelona, 2006.

Moby Dick. Recuero, M., Ed. Aventuras Literarias, Gijón, 2014.

Moby Dick. La atracción del abismo. Autores Varios. Ed. Ilarion/Asociación Cultural Graphicclassic, Madrid, 2013.

Frío y hielo

Atrapados en el hielo. Alexander, C., Ed.

Planeta, Barcelona, 2005.

Shackleton. La odisea de la Antártida. Ed. Planeta, Barcelona, 2007.

Endurance. Bustos, L., Ed. Planeta DeAgostini, Barcelona, 2014.

El viaje de Shackleton. Grill, W., Ed. Impedimenta, Madrid, 2014.

La aventura antártica del Endurance. Worsley, F. A., Ed. Edhasa, 2009.

Shackleton. Expedición a la Antártida. Prats, L., Ed. Bambú, Barcelona, 2011.

Sofía viaja a la Antártida. Lester, A., Ed. Ekaré, Barcelona, 2014.

Los viajes al Polo Norte. Ceserani, G. P., II. Ventura, P., Ed. Magisterio Español, Madrid, 1979.

Darwin. La evolución de la teoría. Bayarri, J., Ed. Colección Científicos, Alborai (Valencia), 2012.

Lección de pesca. Böll, H., II. Bravo, E., Ed. Dibbuks, Madrid, 2013.

Famosos «Monster del cine». Profundo. Corben, R., Ed. Garbo, Barcelona, 1975.

Black Jack. Hook, el tiburón asesino. Ed. Amaika, 1980.

Tiburones y otros monstruos marinos. Sabuda, R./Reinhart, M., Ed. Montena, Barcelona, 2006.

Titanic. Jenkins, M., II. Sanders, B., Ed. Edelvives, Zaragoza, 2007.

Barcos. Cowley Robinson Publishing Ltd. Ed. Macmillan, Madrid, 2011.

Grandes descubridores. II. Rodríguez, P. Ed. Oniro, Barcelona, 2013.

Océanos. Lesseps, Z., Ed. Montena, Barcelona, 2010.

Tiburón. Sala, A., Ed. Círculo Latino, San Andrés de la Barca (Barcelona), 2005.

Historia y divulgación

Océanos de papel. Le Carrer, O., Ed. Juventud, Barcelona, 2007.

El compás. Gurney, A., Ed. Juventud, Barcelona, 2005.

El mundo de Gerard Mercator. Taylor, A. Ed. Juventud, Barcelona, 2007.

La expedición de la Kon-Tiki. Heyerdahl, T., Ed. Juventud, Barcelona, 1959.

La expedición de la Kon-Tiki. Heyerdahl, T., Ed. Juventud, Barcelona, 2008.

Fitz Roy. Gribbin, J./Gribbin, M., Ed. Juventud, Barcelona, 2006.

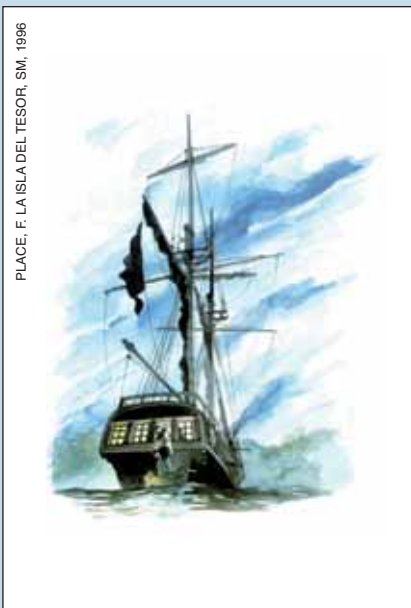
Charles Darwin. Evolución y vida. Marmelada, C.A., Ed. Casals, Barcelona, 2009.

De viaje con Darwin. 1. Novelli, L., Ed. Edelvives, Zaragoza, 2007.

De viaje con Darwin. 2. Novelli, L., Ed. Edelvives, Zaragoza, 2007.

Escorbuto. Bown, S. R., Ed. Juventud, Barcelona, 2005.

Los conquistadores de los mares. Loizeau, C., Ed. Combell, Barcelona, 2010.



PLACÉ, F. LA ISLA DEL TESORO, SM, 1996

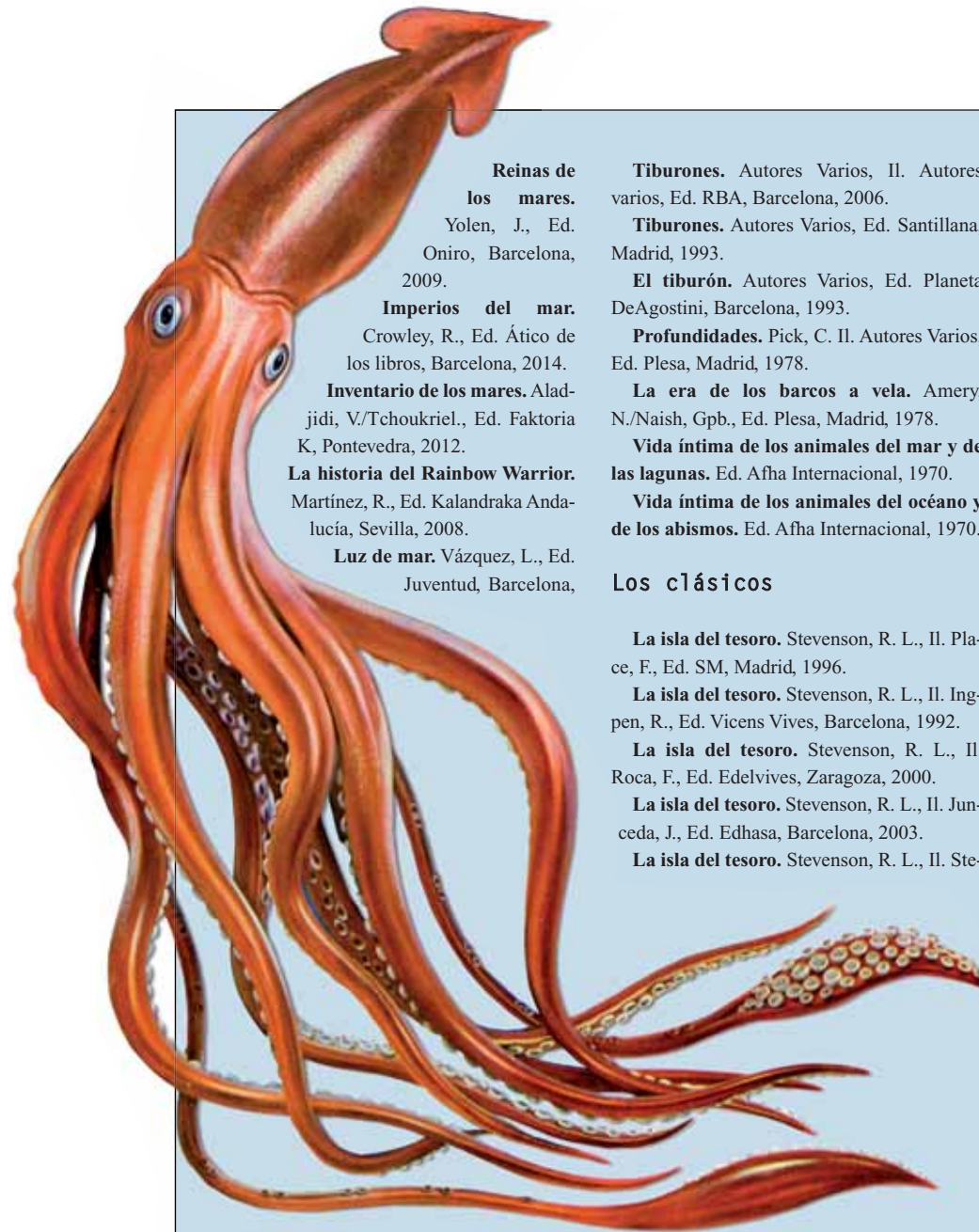
Cómics, Pop ups, cine...

Trazo de tiza. Prado, M., Ed. Norma, Barcelona, 1993.

De Profundis. Prado, M., Ed. Norma, Barcelona, 2008.

Ardalén. Prado, M., Ed. Norma, Barcelona, 2012. ISBN:

Travesía. Picault, A., Ed. Sinsentido, Madrid, 2010.



Reinas de los mares.

Yolen, J., Ed. Oniro, Barcelona, 2009.

Imperios del mar.

Crowley, R., Ed. Ático de los libros, Barcelona, 2014.

Inventario de los mares. Aladjidi, V/Tchoukriel., Ed. Faktoria K, Pontevedra, 2012.

La historia del Rainbow Warrior. Martínez, R., Ed. Kalandraka Andalucía, Sevilla, 2008.

Luz de mar. Vázquez, L., Ed. Juventud, Barcelona,

Tiburones. Autores Varios, Il. Autores varios, Ed. RBA, Barcelona, 2006.

Tiburones. Autores Varios, Ed. Santillana, Madrid, 1993.

El tiburón. Autores Varios, Ed. Planeta DeAgostini, Barcelona, 1993.

Profundidades. Pick, C. Il. Autores Varios, Ed. Plesa, Madrid, 1978.

La era de los barcos a vela. Amery, N./Naish, Gpb., Ed. Plesa, Madrid, 1978.

Vida íntima de los animales del mar y de las lagunas. Ed. Afha Internacional, 1970.

Vida íntima de los animales del océano y de los abismos. Ed. Afha Internacional, 1970.

Los clásicos

La isla del tesoro. Stevenson, R. L., Il. Placce, F., Ed. SM, Madrid, 1996.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L., Il. Ingen, R., Ed. Vicens Vives, Barcelona, 1992.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L., Il. Roca, F., Ed. Edelvives, Zaragoza, 2000.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L., Il. Junceda, J., Ed. Edhasa, Barcelona, 2003.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L., Il. Ste-

ne, J. Il. Neuville, A. / Riou, É. Ed. Anaya, Madrid, 1995.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Verne, J., Il. Hierro, M., Ed. Anaya, Madrid, 2005.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Verne, J., Ed. Gaviota, Madrid, 2001.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Verne For Children, Zamboni, P., Ed. Edebé, 2014.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Verne, J., Adap. Cortés, J., Il. Solbes, E., Ed. Algar, Alzira, 2014.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Verne, J. Ed. Círculo de Lectores, Barcelona, 1968.

El corsario negro. Salgari, E., Il. Rosa, F. G., Ed. Bruguera, Barcelona, 1981.

El corsario negro. Salgari, E., Il. Gamba, G., Ed. Anaya, Madrid, 1998.

El corsario negro. Salgari, E., Ed. Gaviota, Madrid, 2001.

El corsario negro. Salgari, E., Il. Vázquez, J., Ed. SM, Madrid, 1991.

Sandokán. Salgari, E., Ed. Molino, Barcelona, 1976.

Los tigres de Mompracem. Salgari, E., Ed. Anaya, Madrid, 1998.

Los tigres de Mompracem. Salgari, E., Il. Flores, E., Ed. Anaya, 2011.

Los tigres de Mompracem. Salgari, E., Ed. Gaviota, Madrid, 2002.

Los piratas de Malasia. Salgari, E., Ed. Gaviota, Madrid, 2002.

Mis memorias. Salgari, E., Ed. Parsifal, Barcelona, 1989.

Mis memorias. Salgari, E. Ed. Renacimiento, Sevilla, 2012.

2014.

Leviatán o la ballena. Hoare, P., Ed. Ático de los libros, Barcelona, 2010.

El mar interior. Hoare, P., Ed. Ático de los libros, Barcelona, 2013.

Pescadores de tiburones. Marrajera I. Samper, A., Ed. Plaza & Jenés, Barcelona, 1979.

Tiburones y grandes peces. Marrajera II. Samper, A., Ed. Plaza & Jenés, Barcelona, 1979.

adman, R., Ed. Libros del Zorro Rojo, 2011.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L. Il. Vila Delclòs, J. Ed. Anaya, 2014.

La isla del tesoro. Stevenson, R. L. Il. Sergio Menéndez. Ed. EDAF, Madrid, 2007.

La isla del tesoro. Graphicclassic.

Autores Varios. Ed. Hueriga & Fierro, 2014.

Veinte mil leguas de viaje submarino. Ver-



DE 0 A 5 AÑOS



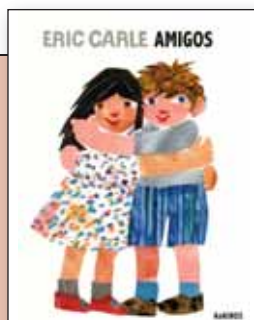
El cucú-tras de Luis y Lula

Rebecca Schmalz.

Ilustraciones de Natascha Rosenberg. Traducción de Teresa Tellechea. Madrid: SM, 2015. 12 págs. 9,90 €. ISBN: 978-84-675-7713-6.

El elefante Luis y la ratoncita Lula juegan al escondite en este libro interactivo, con solapas y lengüetas, editado en resistente cartón plastificado a prueba de bebés. El libro presenta cinco escenarios —el jardín, la cocina, el salón, el baño y el dormitorio—, en los que, alternativamente, Luis y Lula se van escondiendo y encontrando, al grito de «¡Cucú! Estoy aquí».

Dibujos de línea sencilla y tono amable, fáciles de identificar, y el atractivo factor sorpresa de los escondites móviles, en un libro divertido y muy entretenido para leer/jugar con los más pequeños.



Amigos

Eric Carle.

Ilustraciones del autor. Traducción de Esther Rubio. Madrid: Kókinos, 2014. 32 págs. 12,50 €. ISBN: 978-84-941054-8-7.

Un niño y una niña, amigos inseparables, tienen que separarse. Ella se va lejos, pero él la echa tanto de menos que decide ir a buscarla, sin

LOS IMPERDIBLES

importarle las dificultades que pueda encontrar. Así, atraviesa ríos, sube montañas, hace frente a la lluvia y a la oscuridad, hasta que por fin la encuentra.

Una preciosa historia sobre la amistad, en uno de los más recientes álbumes de Eric Carle (Nueva York, 1929), uno de los grandes «clásicos modernos» del libro ilustrado que aún sigue en activo. La historia, resuelta con un texto breve y brillantes imágenes, remite a un recuerdo de la infancia del autor, cuando tenía tres años y una amiga de su edad, a la que perdió cuando su familia decidió regresar a Alemania, su país de origen. Carle apunta, en una nota final, que nunca volvió a ver a aquella niña, pero que nunca ha dejado de pensar en ella.

El paseo del elefante

Hirotaka Nakano.

Ilustraciones de autor. Traducción de Suevia Sobral. Madrid: Lata de Sal, 2015. 32 págs. 13,90 €. ISBN: 978-84-943696-2-9.

Clásico del libro ilustrado japonés, es el primer episodio de una serie de gran éxito en Japón desde 1968 (año de su primera edición), protagonizada por un encantador elefante, que sabe disfrutar de las cosas sencillas y buenas de la vida. En esta ocasión, cuenta lo que le pasó por ser amable y complaciente con unos amigos un tanto «aprovechados»: dispuesto a disfrutar de un paseo durante un día «maravilloso», invita a acompañarle al hipopótamo, que le pide, a cambio, que le lleve a cuestas. Se les unen, después, el cocodrilo y la tortuga, que le piden lo mismo, con la excusa de que él es «muy fuerte». Y él los carga con gusto. Pero la carga es demasiado

pesada, y el elefante tiene un pequeño accidente... Lo curioso es que el accidente acaba siendo motivo de risa para todos y el buen elefante puede volver a casa tan feliz como había salido.

Simpáticas y dinámicas ilustraciones y un breve texto repetitivo, en un álbum divertido y fácil de leer por primeros lectores.



DE 6 A 8 AÑOS

LOS IMPERDIBLES

La sirena y los gigantes enamorados

Catarina Sobral.

Ilustraciones de la autora. Madrid: SM, 2015. 40 págs. 13,77 €. ISBN: 978-84-675-7783-9.

Primer álbum «español» de la autora e ilustradora portuguesa Catarina Sobral (Coimbra, 1985), ganadora del Premio Internacional de Ilustración Feria de Bolonia-Fundación SM 2014, galardón que



incluye la publicación, en SM, de un libro creado expresamente tras la obtención del premio, y que, en este caso es *La sirena y los gigantes enamorados*.

En él, Sobral recrea una antigua leyenda portuguesa que narra el origen de la playa de Rocha, en el Algarve, conocida por sus impresionantes acantilados, y cuenta la pelea de dos gigantes (el Mar y la

Montaña) que se disputan el amor de una hermosa sirena. Ella, que es una criatura mitad de tierra y mitad de mar, no consigue decidirse por uno u otro porque siente que pertenece a ambos, así que, finalmente, decide convertirse en arena para vivir, eternamente, entre los dos. Y así nació la playa de Rocha.

Una bonita leyenda, narrada con brillantes imágenes en el estilo entre naíf y surrealista característico de la autora, que añaden sorpresa y humor a esta fantástica historia de amores imposibles.

Pasen e miren

María Canosa.

Ilustraciones de Dani Padrón. A Coruña, Bululú, 2015. 28 págs. 13 €. Edición en gallego. Existe edición en castellano —*Pasen y vean*—. ISBN: 978-84-942917-0-8.

Cuidada edición para este álbum, obra de dos jóvenes autores gallegos emergentes. El texto es una sucesión de breves semblanzas de personajes, todos ellos miembros de la *troupe* de un circo. El tono general de los textos es el humor basado en la sorpresa y la exageración, y en ellos se presenta a



artistas humanos junto con otros que proceden del mundo animal. En algunas ocasiones son los propios personajes quienes hablan de sí mismos y en otras se escucha una voz que hace las presentaciones.

Los textos aparecen siempre en la página de la izquierda. En la derecha se sitúan las ilustraciones, en las que cada personaje aparece tratado con línea clara y vivos colores, y con el mismo espíritu humorístico de los textos.

Y así, uno tras otro, van apareciendo Amelia, la jirafa presentadora, los monitos Bonitos, Berta la contorsionista, Leoncio el león, Elegante el elefante... Hasta catorce personajes que se corresponden con otros tantos números circenses, que se reúnen en una ilustración final para saludar al público y dar la despedida. Un excelente trabajo. *M^a Jesús Fernández.*

El niño nuevo

Lauren Child.

Ilustraciones de la autora. Traducción de Susana Tornero. Barcelona: Juventud, 2015. 32 págs. 14,50 €. ISBN: 978-84-261-4133-0.

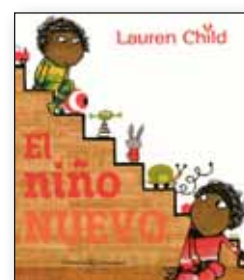
Elmore Green empezó su vida siendo hijo único. Tenía su propia habitación, sus propios juguetes y toda la atención de sus padres. Hasta que

un día, todo cambió: «Llegó alguien más...».

El recurrente argumento de la llegada de un nuevo hermano a la familia, y el habitual malestar que ello supone para quien, de pronto, se convierte en el «hermano mayor», contado por la siempre ocurrente y aguda Lauren Child (Inglaterra, 1967), en un libro que aborda, con claridad, palabras exactas y graciosos dibujos, el conflicto que hace sufrir al «prín-

cipe destrozado» Elmore, mientras acepta y aprende a querer a su hermano pequeño.

Un libro tierno, inteligente y desmitificador, además de muy divertido.



LOS IMPERDIBLES

Chancho-Pancho

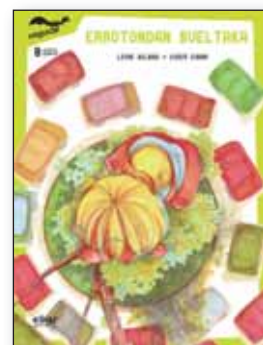
Maurice Sendak.

Ilustraciones del autor. Traducción de Miguel Azaola. Pontevedra: Kalandraka, 2015. 40 págs. 15 €. ISBN: 978-84-8464-920-5. Existen ediciones en catalán y en portugués.

Uno de los más «locos» y divertidos álbumes de Sendak, y el último que publicó en vida, en 2011. Cuenta la historia de Pancho, un cerdito huérfano que, a sus ocho años, nunca ha celebrado un cumpleaños. Para el noveno, la tía Asunción, que le ha adoptado amorosamente, le sorprende festejándole con un pastel de cumpleaños y regalos. Feliz, Pancho decide organizar una gran fiesta por su cuenta y a espaldas de la tía, pero la celebración «se le va de las pezuñas» y se convierte en un caos...

Estupenda sátira, en la que Sen-

dak critica, con evidente afán de provocar, la sobreprotección de la infancia, narrada con un ritmo frenético, imágenes exageradas y caricaturescas, y un tratamiento de los textos que toma recursos del cómic (bocadillos, carteles con mensajes) y de los juegos tipográficos, en un álbum que es una auténtica y muy divertida fiesta (no apta para «mayores serios»).



Errotondan bueltaka

Leire Bilbao.

Ilustraciones de Eider Eibar. San Sebastián: Elkar, 2015. 73 págs. 10,85 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9027-312-8.

Al igual que la Alicia de Lewis Carroll se introduce en el mundo fantástico tras una liebre, aquí es el espacio de una rotonda el lugar mágico en el que el joven protagonista de esta historia, Urko, se ve atrapado durante un tiempo indefinido.

Urko se baja del autobús un momento para orinar. Entra en una rotonda y allí se queda atrapado, entre los coches que circulan alrededor y un mundo fantástico donde, al igual que en la novela de Carroll, la realidad y la fantasía se entremezclan dando lugar a situaciones surrealistas.

Leire Bilbao nos presenta una historia amena en la que la sucesión de acontecimientos es lo más importante: es como si el tiempo no hubiera pasado y lo que le ha sucedido a Urko no hubiese ocurrido. Pero, mientras tanto, las sorpresas, los encuentros y las anécdotas nos harán pasar un rato agradable, igual que le sucede al joven protagonista. Las imágenes de Eider Eibar nos acompañan en ese ambiente irreal y sugerente. *Xabier Etxaniz.*

Pregúntale al sol y te dirá la luna

Ramón Iván Suárez Caamal.

Ilustraciones de Manu Sánchez. Cuenca: CEPLI, 2015. 46 págs. 6 €. ISBN: 978-84-9044-148-0.

Premio Luna de Aire de poesía infantil 2014, se trata de un poemario protagonizado por animales (domésticos, como el gato y el gallo; salvajes como el cocodrilo o ese «animal rompecabezas» que es el ornitorrinco, además de toda una fauna de pájaros, peces e insectos bien conocidos por los niños), compuesto por veintidós poemas de original planteamiento: estructurados en dos partes, diferenciadas tipográficamente, los primeros versos de cada poema plantean una adivinanza, mientras que en la segun-

da parte, el propio poema ofrece la respuesta.

Obra del mexicano Iván Suárez Caamal, autor de referencia en poesía infantil de su país, y ya conocido en España por un poemario anterior, *Palabras para armar tu canto*, ganador del Premio de Poesía para Niños Ciudad de Orihuela 2011, publicado por Factoría K de Libros.



DE 10 A 12 AÑOS



Hau ez da zoo bat!

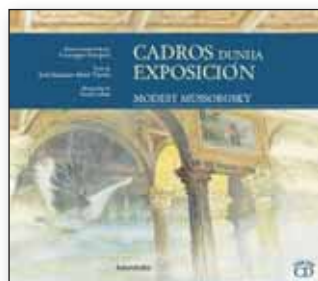
Alaine Agirre.

Ilustraciones de Iratxe Lopez de Munain.
San Sebastián: Elkar, 2015. 69 págs.
10,85 €. Edición en euskera.
ISBN: 978-84-9027-361-6.

Malen, la niña protagonista de esta historia, narra el cambio que se produce en su casa. «Hau ez da zoo bat!» (¡Esto no es un zoo!) es la expresión que utiliza su padre cuando ella le plantea la posibilidad de acoger algún animal en casa. Un piso no es lugar para un caballo, pero en opinión del padre de Malen tampoco lo es para un perro o un gato, un loro o un hámster... Pero, poco a poco, y debido a diversas causas (desde recoger a un animal abandonado hasta acoger al loro que la abuela no puede atender) Malen va consiguiendo que «provisionalmente» sus padres acepten la presencia de algunos animales, hasta que, al final, el padre reconoce que «¡Esto es un zoo!» para alegría y regocijo de su hija.

Cuento ganador del premio Lizardi en su edición XXXIII, que confirma la valía de una de las firmas más jóvenes de nuestra literatura.

Las ilustraciones de Iratxe Lopez de Munain reflejan a la perfección el tono de la historia, simple, sencillo y con un toque de cariño e inocencia. *Xabier Etxaniz.*



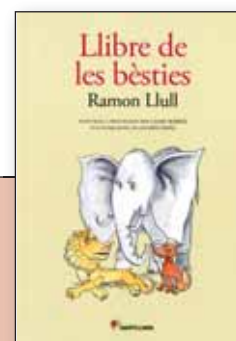
Cadros dunha exposición. Modest Mussorgsky.

José Antonio Abad Varela.

Ilustraciones de Xosé Cobas. CD con la música interpretada por la Filarmónica de Nueva York. Pontevedra: Kalandraka, 2015. 48 págs. 23 €. Edición en gallego. ISBN: 978-84-8464-935-9. Existen ediciones en castellano y en portugués.

Cadros dunha exposición es una composición del músico ruso Modest Mussorgsky en homenaje a su amigo Víktor Hartmann, pintor y arquitecto prematuramente fallecido. Para ello seleccionó diez cuadros del artista y los recreó describiéndolos con su música.

El libro está protagonizado por un singular personaje, una oca joven, que entra casualmente en el Museo de San Petersburgo y pasea, maravillada, por sus salas, contemplando los cuadros que, a su paso, van cobrando vida. A partir de este apoyo literario, el artista Xosé Cobas ha hecho un extraordinario trabajo de ilustración. Utilizando el óleo como técnica, plasma maravillosamente aspectos arquitectónicos del exterior e interior del gran museo y reproduce de forma muy libre los cuadros que se conservan de Hartmann. Muy hermosas son las dobles páginas de transición, los «paseos» entre cuadro y cuadro, con formas y colores que simbolizan la música misma. El álbum es una experiencia literaria, plástica y auditiva que recomendamos vivamente a niños y adultos. *M^a Jesús Fernández.*



Llibre de les bèsties

Ramon Llull.

Adaptación de Laura Borràs. Ilustraciones de Pilarín Bayés. Barcelona: Santillana/Grup Promotor, 2015. 82 págs. 9,90 €. Edición en catalán. ISBN: 978-84-9047-680-2.

La celebración del Any Llull en 2016, con motivo del 700 aniversario de la muerte del mallorquí Ramon Llull (1232-1316), figura clave de las letras catalanas y pensador universal, está propiciando la reedición de su obra y la aparición de algunas adaptaciones para niños (ver *CLIJ* 267, pág. 67), como esta del *Llibre de les bèsties*, una fábula al estilo de las de Esopo, protagonizada por animales que, según la autora de la adaptación —la filóloga catalana Laura Borràs— viene a ser un «manual de comportamiento para príncipes» en el que Llull, con clara intención didáctica, se propone mostrar cómo deberían comportarse los buenos gobernantes, mediante ejemplos de buena y mala conducta moral.

Una actualísima propuesta de lectura para los tiempos que corren (es lo que tienen los clásicos...), pensada para alumnos de la ESO, en un cuidado volumen ilustrado con las características ilustraciones de una de las decanas de la ilustración catalana, la gran Pilarín Bayés.

DE 12 A 14 AÑOS



El curioso mundo de Calpurnia Tate

Jacqueline Kelly.

Traducción de Santiago del Rey. Barcelona: Roca, 2015. 288 págs. 17,90 €. ISBN: 978-84-499186368. Existe edición en catalán en La Galera.

Tras el éxito de *La evolución de Calpurnia Tate*, reconocida internacionalmente como una de las mejores novelas juveniles del año 2010 (ver *CLIJ* 236, pág. 72), llega ahora esta estupenda segunda entrega de las aventuras de Calpurnia Tate (niña de 12 años, precoz científica e insólita feminista en la conservadora sociedad americana de 1900), uno de los personajes femeninos más interesantes y divertidos de la LIJ contemporánea.

En esta segunda novela, la vida en la próspera plantación de la familia Tate transcurre con normalidad, y con Calpurnia dedicada a

desarrollar su «secret» formación científica junto al abuelo, aunque obediente a la «educación femenina» que le impone su madre (piano, costura, cocina), cuando un devastador huracán acaba con la normalidad. Pero con él llega también el veterinario Pritzker y Calpurnia descubrirá su auténtica vocación. Aunque, cuando comunica a su familia que quiere ser veterinaria, la respuesta es un no rotundo: no está previsto que «ella» vaya a la Universidad (aunque sí sus hermanos varones), y esa profesión no es adecuada para señoritas... Un nuevo reto para la decidida Calpurnia.

Espléndidamente narrada, con una perfecta ambientación y unos atractivos personajes, bien definidos y muy convincentes es, como la anterior, una gran novela, de lectura estimulante y amena, muy recomendable.

Alizia herrialde miresgarran

Lewis Carroll.

Ilustraciones de John Tenniel. Traducción de Manu López Gaseni. Pamplona: Pamiela, 2015. 145 págs. 18 €. Edición en euskera. ISBN: 978-84-7681-829-9.

Con motivo del 150 aniversario de su publicación, la editorial Pamiela presenta una nueva traducción de este clásico imprescindible de la LIJ universal. En 1989 Manu López Gaseni realizó una primera traducción de esta obra, y tras varias ediciones, aprovechando la efeméride, ha vuelto a traducir las aventuras de Alicia, utilizan-

do un lenguaje más cercano y adaptado a los jóvenes lectores vascos de hoy.

A este nuevo esfuerzo en la traducción, se añade el realizado en la cuidada edición en cartoné por parte de la editorial Pamiela, reproduciendo las imágenes originales de John Tenniel, muchas de ellas en color. Todo ello hace más atractiva esta nueva edición y posibilita que los nuevos lectores continúen disfrutando con las anécdotas, sorpresas, juegos y aventuras de Alicia en ese país donde reina la fantasía. Un acierto de edición, a la altura de este clásico inolvidable. *Xabier Etxaniz.*



Acampada de misterios

Enrique Ventura.

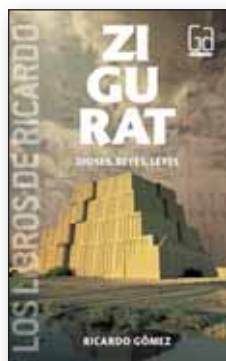
Ilustraciones del autor. Barcelona: Stella Maris, 2015. 175 págs. 21 €. ISBN: 978-84-16128-92-1.

Verónica, adolescente superdotada (condición que asume con cierta incomodidad y rebeldía), se va a un campamento de verano para jóvenes superdotados, en un remoto pueblo de montaña. Algo que la horroriza, pero que ha aceptado para poder reunirse allí con su noviete Spike, a espaldas de sus padres. La experiencia, un tanto accidentada, la llevará a vivir una peligrosa aventura, casi policiaca, que ella misma cuenta, en primera persona, en un relato trepidante que saca a la luz una antigua historia de odios y amores entre dos familias del pueblo.

Una divertida novela de aventuras, con suspense y emoción, en la que destaca el retrato de la protagonista a través de su voz —torrencial, descarada, irónica— y las estupendas ilustraciones que acompañan al relato, obra del propio autor, uno de los dibujantes de cómic más reconocidos de los años 70-80, formando pareja con el guionista Miguel Ángel Nieto (Ventura & Nieto) en publicaciones como *Trinca*, *El Papus* o *El Jueves*.



MÁS DE 14 AÑOS



Zigurat

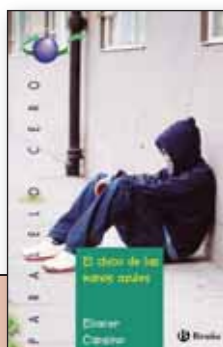
Ricardo Gómez.

Madrid: SM, 2015. 328 págs. 8,85 €.

ISBN: 978-84-675-7914-7.

El joven Namri es hijo del rey de la ciudad de Mari, y su destino está claro: como príncipe heredero, sucederá a su padre al frente de la próspera ciudad. Pero son tiempos inciertos: el poderoso rey de Babilonia, Hammurabi, decidido a extender su dominio en Mesopotamia, ha iniciado la conquista de todos los reinos menores de la región, y pronto llega a las puertas de Mari, donde hace prisionero al joven príncipe y lo convierte en esclavo.

Interesante y muy emocionante novela histórica, ambientada en una de las grandes culturas antiguas (tan relevante como la egipcia, la griega o la romana, pero mucho menos divulgada a nivel popular), narrada con gran eficacia, y en la que destaca una exhaustiva y espléndida documentación, que en ningún momento estorba la fluidez del relato, y la brillante personalidad del joven príncipe Namri, un muchacho de apenas 16 años, obligado a reconstruirse como persona y a encontrar su lugar en un mundo que, de pronto, ya no es el suyo.



El chico de las manos azules

Eliacer Cansino.

Madrid: Bruño, 2014. 224 págs.

9,10 €. ISBN: 978-84-216-7916-6.

En la estación de trenes de Mostar, en plena guerra de Yugoslavia, un niño y un hombre que huyen del desastre, se encuentran fortuitamente y deciden hacer juntos un incierto viaje que les llevará a Madrid, donde el hombre tiene un contacto con un compatriota, y donde esperan encontrar refugio para iniciar una nueva vida. Franz tiene 12 años y ha visto morir a sus padres en un bombardeo. Illia, de 32, es violinista, pero ha perdido su trabajo. Los dos albergan la esperanza de recuperar una vida «normal» —el niño, la escuela; el músico, su oficio—, pero la llegada a Madrid, a la barriada marginal donde malvive su contacto, les enfrentará a la miseria y a un submundo de mafias y delincuencia que les pone al borde de la desesperación.

Estupenda novela, y francamente oportuna a la vista del éxodo de refugiados que tiene a Europa escandalosamente dividida ante el deber moral de la acogida. Cansino apuesta, sin duda, por quienes llegan en busca de refugio y dignidad, y muestra, a través de dos personajes limpios y honrados, las dificultades que han de superar, en un relato lleno de matices y con un intrigante punto de suspense.



Zac y Mía

A.J. Betts.

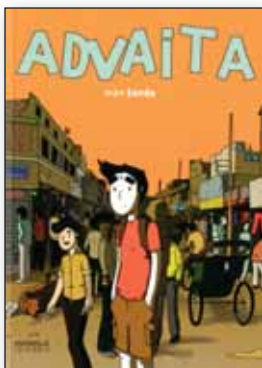
Traducción de Antonio Lozano. Barcelona: Salamandra, 2015. 288 págs. 14,95 €.

ISBN: 978-84-9838-650-9.

A sus 18 años, Zac lleva media vida luchando contra la leucemia y entrando y saliendo del hospital. Ahora, tras un trasplante de médula que debe suponer su curación definitiva, se recupera en la planta de oncología, lleno de esperanza y ansioso por recibir el alta. Entonces ingresan en la habitación de al lado a un nuevo paciente. Es Mía, una chica de su edad, a la que han de amputarle una pierna. Desesperada, rabiosa y con muy mal carácter, Mía no acepta su situación, hasta que Zac consigue comunicarse con ella y establecer una relación que pronto irá más allá de la simple amistad.

Una historia emotiva, que fácilmente podría haber caído en el «autoayudismo» sensiblero y buenista tan a la moda, se trata, sin embargo, de una interesante novela sobre la enfermedad, la muerte y el apego a la vida, inteligentemente planteada (muy hábil la forma de perfilar a los protagonistas a través de sus circunstancias familiares) y escrita con humor y un lenguaje ágil y nada afectado, que convence por su autenticidad.

CÓMIC



Advaita

Iván Sendé.

Madrid: Diábolo, 2015. Págs. 17,95 €. ISBN: 978-84-16217-40-3.

El mundo del yoga y la meditación ha supuesto un nuevo paradigma para muchas personas que han encontrado en este tipo de creencias un camino para desarrollar su vida. Así le ha sucedido al protagonista de esta obra, —el propio autor— que comienza a investigar su propia espiritualidad sin haber tenido nunca un especial interés en las creencias religiosas. Después de un viaje por el sudeste asiático decide profundizar en el tema, pese a que ello implique la incompreensión de su pareja y amigos.

Iván Sendé, que debuta con este álbum en el terreno del cómic —aunque ya había ilustrado varios libros infantiles— consigue un guion sólido cuyo máximo logro es desmitificar sus propias creencias, sembrando la duda que todo practicante de la meditación tiene a la hora de sentarse para practicar.

Un libro de búsqueda, de iniciación que también muestra esa otra cara donde se encuentra el aislamiento y la soledad. Esencial para todo el que quiera empezar con estas prácticas.

■ *A partir de 14 años.*



El rastreador

Jiro Taniguchi.

Traducción de Shizuka Simoyama y Miguel Ángel Ibáñez Muñoz. Rasquera (Tarragona): Ponent Mon, 2014. 336 págs. 18 €. ISBN: 978-1-910856-04-8.

Recuperar a Jiro Taniguchi es simplemente una cuestión de justicia. El autor japonés de manga, no ha dejado nunca de realizar grandes obras que huyen de la comercialidad para asumir riesgos en los argumentos de sus guiones, como en *Barrio Lejano* o la serie *Ícaro*, escrita por el desaparecido Moebius.

En el año 2000, Taniguchi presentaba *El rastreador*. Un *thriller* de tintes crepusculares cuyo protagonista, Shiga, un experto escalador, debe dejar el mundo de la montaña para buscar a la hija desaparecida de su mejor amigo, fallecido en un ascenso al Himalaya. Shiga le había prometido cuidar de su familia si se producía un fatal desenlace.

Taniguchi no sólo nos sorprende con su dominio de los paisajes —tanto urbanos como naturales— sino también en la definición de unos personajes atormentados por sus fantasmas personales, además de trazar paralelismos con el mundo de la escalada y el comportamiento humano.

Una magnífica novela gráfica que respeta el formato original del manga, es decir se empieza por detrás y las viñetas se leen de derecha a izquierda.

A partir de 14 años.

Siete libros para regalar
ratitos alegres en el presente
y un futuro más armónico
y feliz.



Diccionario de emociones
ilustrado.



Cómo alcanzar
nuestros sueños y metas.



11 infancias muy curiosas,
22 cualidades muy útiles.

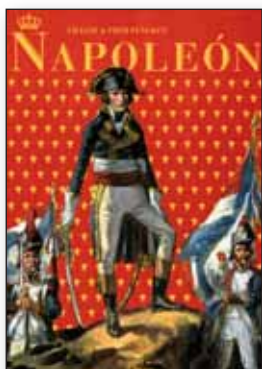


Nos acerca
a la felicidad
al ejercitar
la gratitud.



Serie Azul: Cuentos que
agudizan el pensamiento crítico.

palabrasaladas.com



Napoleón

Liliane & Fred Funken.

Traducción de Fabián Rodríguez y María Serna. Rasquera (Tarragona): Ponent Mon, 2015. 168 págs. 32 €. ISBN: 978-1-908007-95-7.

Lujoso tomo en el que se recopila parte de la extensa obra del matrimonio Funken, Liliane y Fred, expertos dibujantes y guionistas, amantes de los museos, de donde sacaban la documentación para reproducirla después en sus cómics e ilustraciones, y reconocidos historiadores de amplia experiencia.

Seducidos por la figura de Napoleón, adaptaron la batalla de *Waterloo* con una detallada precisión histórica, donde cada viñeta es una pequeña obra de arte: los uniformes de los soldados, el armamento y los escenarios están documentados y reproducidos fielmente en ilustraciones que denotan la dedicación del matrimonio por su labor artística.

Si bien, *Waterloo* es la más conocida de las batallas libradas por Napoleón, los Funken elaboraron también otros guiones de cómic con el mismo tema, como el que recrea la campaña de Egipto (que Bonaparte llevó a cabo entre 1798 y 1801) y los relatos cortos que se publicaron en la revista *Tintín* —con guion del jovencísimo Yves Duval— en la década de los cincuenta; todos ellos recopilados en este volumen. Una manera diferente de aprender historia.

■ *A partir de 14 años.*



Ciudad

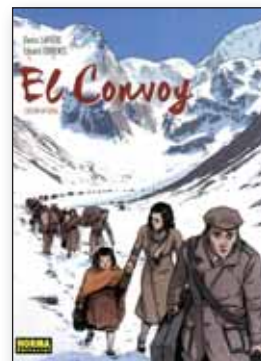
Ricardo Barreiro.

Ilustraciones de Juan Giménez. Bilbao: Astiberri, 2015. 192 págs. 24 €. ISBN: 978-84-16251-08-07.

Recuperación de un clásico del cómic de ciencia-ficción de finales de los setenta. El dibujante argentino Juan Giménez, habitual de publicaciones como *1984*, *Comix Internacional* o *Zona 84*, clásicas revistas de cómics de los ochenta en España, tuvo un gran éxito con *Estrella negra*, que contaba con un guion de Ricardo Barreiro, también argentino y fallecido en 1999.

Su colaboración dio origen a *Ciudad*, una excelente novela gráfica en blanco y negro en la que se abordan temas como la soledad y el aislamiento que ejerce un escenario —la ciudad desierta— que supone la propia reclusión del protagonista dentro de sí mismo. A lo largo de varios capítulos van apareciendo personajes que incitan a la reflexión, estableciendo paralelismos con la sociedad de entonces que, desgraciadamente, hoy se ha vuelto todavía más individualista y gris. Originalmente publicado en 1991 por Toutain en dos tomos, ahora se nos presenta completa en un volumen integral.

■ *A partir de 14 años.*



El convoy

Eduard Torrents.

Ilustraciones de Denis Lapière. Traducción de Robert Juan-Cantavella. Barcelona: Norma, 2015. 136 págs. 22,80 €. ISBN: 978-84-679-1878-6

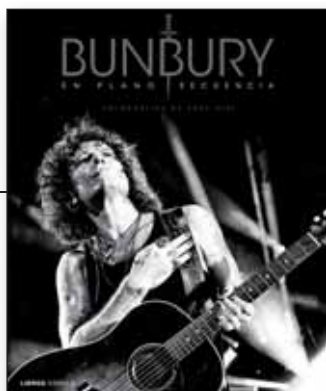
El convoy es una novela gráfica sobre la inmigración —tan lamentablemente presente en estos días— que los españoles exiliados se vieron obligados a emprender en 1939 y que, lejos de encontrar la libertad, acabaron en campos de prisioneros nazis.

Manuel y su familia, su mujer Julia y su hija Angelita, la protagonista principal a través de quien se narra la historia, huyen de Barcelona y acaban en los campos de refugiados en Argelès-sur-Mer, donde las separan de Manuel y, prisioneras de los franceses, sobreviven en condiciones lamentables.

Los años han pasado, Manuel ha sido dado por muerto, y Angelita vive una vida aparentemente feliz. Casada y con dos hijos, recibe una llamada desde Barcelona, su madre ha sufrido un ataque al corazón. Angelita emprende el viaje urgentemente con René, la pareja de su madre. En el trayecto recordará su historia que tendrá un sorprendente final.

Una profunda reflexión sobre las guerras, el duelo por los desaparecidos, y cómo seguir adelante a pesar de todo. Magníficamente ilustrada por Denis Lapière y con un guion, con elementos autobiográficos de Eduard Torrents.

■ *A partir de 14 años.*



Bunbury en plano secuencia

Jose Girl.

Barcelona: La Cúpula, 2015. 240 págs.
26,95 €. ISBN: 978-84-480-2189-4.

Enrique Bunbury siempre ha entendido su oficio de músico como una carrera de fondo. Una trayectoria en la que era necesario arriesgar en cuanto a géneros musicales,

invertir tiempo y dinero en proyectos diversos y trazar una ruta de conciertos que no se centrara sólo en España. El resultado de todo ese esfuerzo es el triunfo que ha conseguido en Estados Unidos, y no hablamos sólo del público de habla hispana, sino de una audiencia mucho más amplia que ha sabido apreciar los valores musicales e interpretativos del aragonés.

Su última gira, presentando el álbum *Palosanto*, ha sido documentada en imágenes por Jose Girl, mujer de Bunbury, y excelente fotógrafa. Una colección de espectaculares imágenes de Enrique y su banda, Los Santos Inocentes, en el escenario, en los viajes de un con-

cierto a otro, en los momentos íntimos del camerino, en los hoteles y, cómo no, del público entregado que asiste a sus *shows*.

El libro se completa con textos de Silvia Grijalba que ilustran el contenido de las ciento cincuenta fotografías elegidas entre las mil editadas. Un excelente regalo para sus fans.

■ *A partir de 14 años.*



La verdadera historia de Frank Zappa. Memorias

Frank Zappa con Peter Occhiogrosso.

Traducción de M. de la Fuente Soler y V. F. López. Barcelona: Malpaso, 2014. 352 págs. 22,50 €. ISBN: 978-84-15996-57-6.

Dentro de la música popular Frank Zappa es un gran desconocido. A algunos les sonará el nombre, a otros

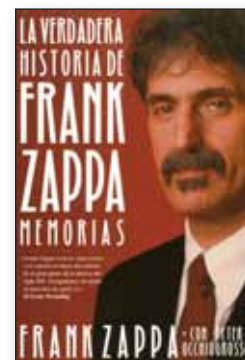
ni siquiera eso. Pocos han escuchado su música en profundidad, no era un compositor fácil, pero sus discos son auténticas obras de arte. Definir su música como simplemente rock, sería injusto, porque Zappa se dejó empar por la música clásica, casi inventó el género progresivo y se sumió en una aventura excéntrica donde todo tenía cabida a lo largo de más de setenta discos.

En estas memorias, escritas en 1984 (Zappa falleció en 1993), hilarantes

en muchas ocasiones, el artista cuenta su vida, pero también la manera de organizar un concierto, de contratar a un músico o sus inclinaciones políticas.

Esencial para conocer a uno de los genios de la cultura popular del siglo XX.

■ *A partir de 16 años.*



Iron Maiden. Deconstrucción

Juanjo Ordás.

Lleida: Milenio, 2015. 220 págs. 20 €. ISBN: 978-84-9743-680-9.

Escribir un nuevo libro sobre Iron Maiden, una de las bandas de *heavy metal* más importantes del mundo, es una tarea complicada. Sobre ellos

parece haberse dicho todo y existe una gran cantidad de libros y artículos que versan sobre su trayectoria. Consciente de ello, el periodista Juanjo Ordás (habitual colaborador de importantes revistas como *Popular 1* o *Efe Eme*) ha elaborado un ensayo basado en las canciones de la banda, una a una, disco a disco, estudiándolas tanto en cuanto a textos como a melodías y significados. Sin duda un

gran trabajo que se convierte en un manual que ayuda a conocer unas canciones muy interesantes, épicas en su gran mayoría, que esconden muchos secretos que no se descubren con una primera audición.

■ *A partir de 14 años.*



MÚSICA



The Walkman Is Dead

Guillem Medina.

Madrid: Diábolo Ediciones, 2015. 280 págs.
18,95 €. ISBN: 978-84-16217-28-1.

Ha llegado el momento de que los noventa tomen el relevo a los ochenta como década icónica de la música. Quizá la frontera entre esas dos épocas es muy fina y la memoria puede colocar algunos éxitos fuera de sus fechas exactas de publicación. Para evitarlo, Guillem Medina, al que ya conocemos por sus completos y valiosos volúmenes sobre juguetes, series de televisión o muñecas de aquellos años, ha decidido repasar aquellos grupos, solistas y bandas sonoras que marcaron la lista de reproducción de nuestros cedés, ya instalados definitivamente en nuestros hogares, a falta de un futuro en forma de *Spotify* y otras maravillas digitales.

Desde los grupos de chicas: Spice Girls, All Saints o Destiny's Child hasta los más rockeros R.E.M, Garbage o Nirvana. No faltan los éxitos latinos con Jarabe de Palo, Ella Baila Sola o Rosana, ni la New Age que impulsó las carreras de Enya o Jean Michel Jarre. Casi trescientas páginas para recordar y volver a escuchar aquellas canciones.

■ *A partir de 14 años.*



Electricidad Revisitada

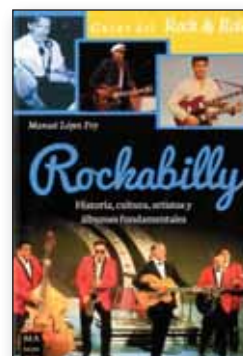
Edi Clavo.

Lleida: Milenio, 2015. 252 págs. 19 €.
ISBN: 978-84-9743-679-3.

Además de ser el batería de Gabinete Caligari, imprescindible banda del rock español de los ochenta, Edi Clavo es un excelente narrador. Su afición —además de la música— por el mundo de motor, lo llevó a fundar la editorial Gas, ya desaparecida, donde publicó *Grasa y otros materiales nobles*, relatando sus viajes en motocicleta a lo largo y ancho del mundo.

Electricidad revisitada es su autobiografía. Clavo parte de los conciertos que ha visto como espectador a lo largo de los años, para situarnos en el tiempo y contarnos cómo empezó a tocar la batería, cómo se formó Gabinete Caligari y cómo, ninguneados por público y compañía discográfica, decidieran separarse. Desde Burning y Dr. Feelgood en Madrid, en 1977, hasta Nirvana en 1994, con la explosión del rock alternativo y el *grunge*, que acabó con muchos grupos de la década anterior, incapaces de actualizar su sonido. Una narración nada autocomplaciente, con mucho de crítica sobre el mundo de la música en nuestro país, narrada desde un punto de vista original que demuestra la inquietud del autor por investigar cualquier tipo de genero musical.

■ *A partir de 16 años.*



Rockabilly

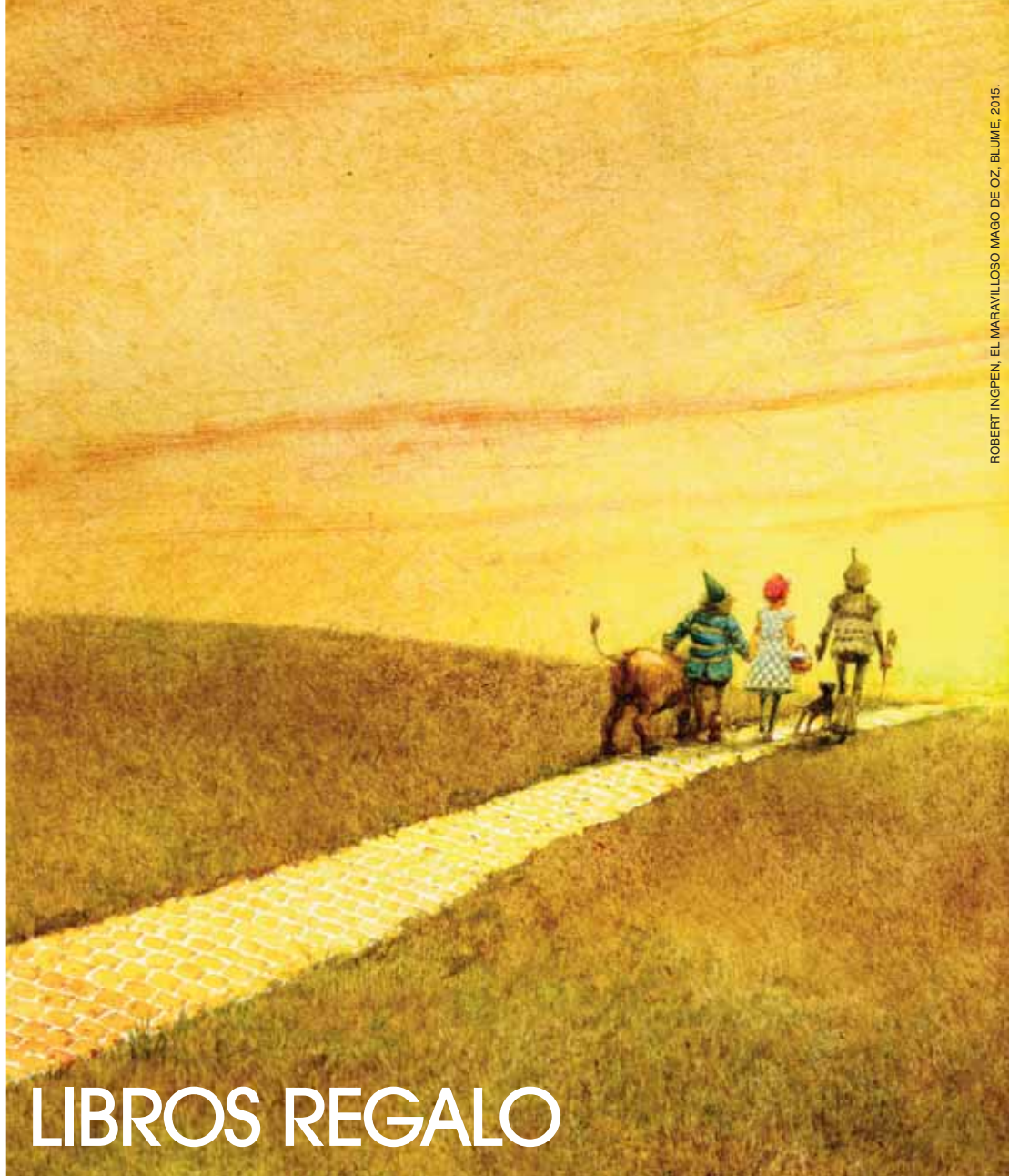
Manuel López Poy.

Barcelona: Redbook, 2015. 256 págs. 19 €.
ISBN: 978-84-15256-77-9.

Nuevo volumen de la interesante colección Guías del Rock. Después de los dedicados al *Heavy Metal* y al *Soul* (ver *CLIJ* 261) ahora le toca el turno al género que siempre estuvo a caballo entre el blues, el rock y el country: el *rockabilly*. El nombre, fruto de la unión de rock y *hillbilly* —una variedad del *country*— dio origen a este primitivo *rock and roll* que supuso una revolución juvenil en la que se mezclaba música, motos, pantalones vaqueros y juergas de fin de semana.

El libro, planteado a modo de enciclopedia, no sólo recoge a los conocidos Bill Haley, Jerry Lee Lewis, Buddy Holly o Elvis, sino que incluye también a cantantes franceses como la gran estrella que fue —y es— Johnny Hallyday o la escena italiana con Adriano Celentano a la cabeza, verdaderos iconos en su país en aquellos años de ruptura con lo establecido. Se incluye también un apéndice con los rockeros españoles y una interesante selección de discos para escuchar mientras se leen estas páginas.

■ *A partir de 14 años.*



ROBERT INGPEN, EL MARAVILLOSO MAGO DE OZ, BLUME, 2015.

LIBROS REGALO



Las aventuras de Tom Sawyer

Mark Twain.

Ilustraciones de Robert Ingpen. Traducción de Carolina Batida Serra. Barcelona: Blume, 2015. 240 págs. 24,90 €.
ISBN: 978-84-9801-503-4.

El maravilloso mago de Oz

L. Frank Baum.

Ilustraciones de Robert Ingpen. Traducción de Rosa M.^a Borràs Montané. Barcelona: Blume, 2015. 192 págs. 24,90 €.
ISBN: 978-84-9801-554-6.

Dos clásicos de la literatura infantil en dos magníficas reediciones de Blume: *El maravilloso mago de Oz* y *Las aventuras de Tom Sawyer*, ambas con las ilustraciones de Robert Ingpen (Premio Andersen en 1986) y en formato de lujo.

Dos obras que lograron un enorme

éxito nada más publicarse. Si bien Mark Twain (seudónimo de Samuel Langhorne Clemens) pudo escribir otras novelas de aventuras basadas en sus viajes y experiencias, y Baum se vio esclavizado al mundo de Oz en sus relatos posteriores, ambos vivieron vidas fascinantes.

De sus ricas trayectorias queda mucho en estos dos libros, que tantas veces fueron publicados en mediocres adaptaciones y que esta vez se presentan con el texto original y en una cuidada traducción. Un regalo que nunca pasa de moda.

■ *A partir de 12 años.*



Caza mayor

Dan Smith.

Traducción de Celia Filipetto. Barcelona: Bambú, 2015. 288 págs. 11,90 €. ISBN: 978-84-8343-373-7.

En breve se estrenará en España la película *Big Game*, protagonizada por Samuel L. Jackson y el niño Onni Tommilla. Una historia de aventuras que recupera los relatos de iniciación combinados con efectos especiales y aquellos protagonistas infantiles tan populares estilo los *Gonnies*. Oskari, un niño finlandés de 13 años, debe pasar una noche en el bosque y volver con una pieza de caza. Sin embargo, él no está seguro de conseguirlo, ni siquiera su padre confía en que pueda hacerlo. Solo entre la espesura del bosque, Oskari ve caer un objeto extraño entre los árboles con



un pasajero sorprendente, lo que cambiará su vida para siempre.

Dan Smith, adapta al formato de novela el guion de Jalmari Helander, una buena idea original que se convierte en un relato apasionante. Si además el lector toma la precaución de no saber quién es el pasajero misterioso, antes de afrontar la novela —¡ojo a los *spoilers!*— la lectura será aún más entretenida. ■ *A partir de 13 años.*



Pequeño peatón

Patricia Geis.

Barcelona: Combel, 2014. 12 págs. 16,90 €. ISBN: 978-84-9825-942-1.

Excelente libro con *pop ups* y desplegables —incluida una ciudad con sus calles, señales de tráfico y coches— para que el lector más pequeño pueda ir familiarizándose con el código de circulación y sepa por dónde debe moverse como peatón. Los protagonistas son los pasos de cebra, los semáforos que cambian de color y, sobre todo, la prudencia.

■ *A partir de 5 años.*

La cocina de Sam y su familia

Jaume Copons.

Ilustraciones de Liliانا Fortuny. Madrid: Anaya, 2015. 96 págs. 12,95 €. ISBN: 978-84-678-7109-8.

Aprovechando el auge de los concursos televisivos que han puesto de moda el mundo de la cocina, incluso para los niños, se publica este entretenido volumen en el que están todas las recetas necesarias para hacer un completo menú. Sam y su familia son los protagonistas, que organizan una gran comida para celebrar el cumpleaños de su abuela Ada. El libro viene forrado en plástico para poder tenerlo en la cocina sin que se deteriore y con un delantal de regalo. ■ *A partir de 8 años.*



Internet / Videovampirs.

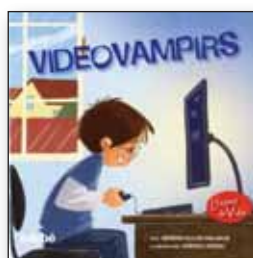
Jennifer Moore-Mallinos.

Ilustraciones de Gustavo Mazali. Barcelona: Edebé, 2015. 32 págs. 6,50 €. (c/u) ISBN: 978-84-683-1556-0 y ISBN: 978-84-683-1557-0. Edición en catalán.

Uno de los temas que más preocupan a los padres es enfrentarse a ese momento en que los niños comienzan a descubrir el mundo digital. El atrac-

tivo que ofrecen las redes sociales y los videojuegos, y la facilidad para acceder a páginas web es un gran avance, pero también puede ser un peligro si no se controla. Estos dos libros ayudarán a los niños a comprender el riesgo de contactar con un desconocido a través de Internet y de obsesionarse con el mundo de los juegos virtuales. El aislamiento o la pérdida de amigos son síntomas que, muchas veces, no son fáciles de detectar. Muy útil para padres y educadores.

■ *A partir de 6 años.*





La casa de los ratones

Karina Schaapman.

Traducción de Godele De Sterck. Barcelona: Blackie Books, 2015. 64 págs. 16 €. ISBN: 978-84-16290-34-5.

Un espectacular libro donde el escenario, una casa construida en miniatura con más de cien habitaciones, es la protagonista. La autora, Karina Schaapman, dedicó años a diseñar y perfeccionar cada detalle de esta maravillosa maqueta con materiales reciclados, telas y cajas de cartón. Mientras lo hacía nacieron dos personajes, Sam y Julia, dos ratones que vivirán un sinfín de aventuras —¡Julia hasta pasará la varicela!— y se meterán en algunos líos conociendo a todos los vecinos de la casa. La maqueta real está expuesta actualmente en la Biblioteca Nacional de Ámsterdam y el libro ha sido un gran éxito traducido a trece idiomas.

■ *A partir de 6 años.*



Marga

Ed. de Juan Ramón Jiménez.

Sevilla: Fundación José Manuel Lara, 2015. 128 págs. 15,90 €. ISBN: 978-84-15673-05-7.

Juan Ramón Jiménez. Por obra del instante.

Ed. Soledad González Ródenas.

Sevilla: Fundación José Manuel Lara, 2014. 496 págs. 25 €. ISBN: 978-84-96824-79-9.

La figura de Juan Ramón Jiménez es una de las más seductoras del universo literario español. Su vida es una fuente inagotable de anécdotas, de episodios que aparecen cada cierto tiempo descubiertos como por arte de magia.

Dos novedades literarias nos traen de nuevo a la actualidad el universo *juanramoniano*. La primera es *Marga*, el diario de Marga Gil, una niña superdotada para la ilustración y la escultura que sorprendió a Zenobia, la mujer del escritor, dejándole unos poemas en la portería de la casa del matrimonio sin atreverse a hacerlo

personalmente. Zenobia y Juan Ramón quedaron seducidos por las dotes artísticas de la joven, a la que ayudaron en lo que pudieron. Pero Marga se había enamorado obsesivamente del poeta, sufriendo ese amor en secreto a través de encendidos versos que le entregaba con un gran pesar por el afecto que también le tenía a Zenobia. Cuando, inevitablemente, Marga es rechazada por Juan Ramón, ésta se suicida pegándose un tiro en la cabeza.

Destrozado, Juan Ramón guardó en una carpeta aquellos poemas con intención de publicarlos como homenaje a la joven. Sin embargo, los textos correrían una suerte novelesca, incluidos robos, extravíos y, por encima de todo, el deseo de la familia de la muchacha de silenciar un episodio que se antojaba vergonzoso.

Es ahora, gracias a la colaboración de los herederos de la fundación Juan Ramón Jiménez, y los de la joven, cuando podemos disponer de estos diarios de Marga, completados con textos de Juan Ramón, Zenobia y Marga Clark, sobrina de la chica. El prólogo de Carmen Hernández Pinzón, representante de los herederos del poeta y una magnífica selección fotográfica, completan este cuidado volumen.

En segundo lugar, *Juan Ramón Jiménez. Por obra del instante*, es una compilación de entrevistas con el poeta, donde vislumbramos sus opiniones literarias, su carácter, su desesperación por la muerte de Zenobia a la vez que le era comunicada la concesión del Premio Nobel o sus últimos días de retiro en una clínica.

Noventa entrevistas que se leen con la misma pasión que sus poemas y donde descubrimos la lucidez de sus respuestas, pese a los constantes brotes depresivos que le atormentaron hasta el día de su muerte en 1958.

■ *A partir de 16 años.*



Lechuza detective

Álvaro Nuñez, Alberto Díaz y Miguel Can.

Madrid: Anaya, 2015. 144 págs. 10 €. ISBN: 978-84-678-6118-1.

Carla Ventura es una niña, pero es la mejor detective del mundo. Lo que más le gusta son las galletas de chocolate y tiene una familia muy peculiar. Pero, cuando debe resolver algún caso, se transforma en la Lechuza Detective, una especie de superhéroe inspirado en los cómics que tanto le gustan. Entretenida colección de libros que combinan el texto novelado y las páginas de cómic.

■ *A partir de 8 años.*



10 plantas que cambiaron el mundo

Gilliam Richardson.

Ilustraciones de Kim Rosen. Traducción de María Condor. Madrid: Siruela, 2014. 136 págs. 17,95 €. ISBN: 978-84-16120-63-5.

Muchas plantas han transformado la vida de la población mundial. ¿Puede imaginarse una vida sin patatas, sin chocolate, sin azúcar o sin algodón? Pues hubo una época en que esas plantas sólo estaban presentes en lugares perdidos del mundo. La época de las exploraciones derivó en la comercialización de todas estas materias. En este libro se cuenta la historia que hay detrás de diez de estas plan-

tas, el viaje que hicieron desde su lugar de origen y lo que significan para nosotros a día de hoy.

■ *A partir de 14 años.*



¡Mi cuerpo es mío! / ¿Yo también estuve en tu barriga, mamá?

Dagmar Geisler.

Traducción de Christiane Scheurer. Barcelona: Juventud, 2015. 36 págs. 14 €. (c/u) ISBN: 978-84-261-4128-6 y 978-84-261-4130-9.

No hay duda de que los padres vivimos en un estado de preocupación por las cosas que afectan a nuestros

hijos. Algunas podemos controlarlas, otras puede que nos superen. En el primero de estos dos libros, podemos acercarnos a los niños para que tengan conciencia de su propio cuerpo y sepan que nadie puede tocarlo sin su consentimiento.

El segundo aborda esa pregunta tan normal, pero a la vez temida por muchos padres, acerca de cómo se hacen los niños. Textos breves y bonitas ilustraciones servirán de guía.

■ *A partir de 7 años.*



Animalitos/Plantas y pequeñas criaturas

Sachiko Umoto.

Traducción: Joana Carro. Madrid: Silonia, 2015. 112 págs. 14,90 € (c/u). ISBN: 978-84-943134-0-0 y 978-84-943134-1-7.

Dos libros que inician la colección *Illustration Scholl* de la nueva editorial Silonia. Dos volúmenes muy bien editados donde la artista japonesa Sachiko Umoto nos muestra cómo dibujar figuras de animales y plantas, paso a paso, en cada uno de las dos entregas. Una invitación a iniciarse en el mundo de la ilustración que, hemos descubierto, no sólo seducirá a los niños. Y si no, prueben a intentarlo lápiz en mano. Un ejercicio muy recomendable.

■ *A partir de 6 años.*

Las crónicas de Conan

James Owsley.

Ilustraciones de John Buscema y Ernie Chan. Traducción de V. M. García de Isusi. Barcelona: Planeta, 2015. 248 págs. 25 €. ISBN: 978-84-684-7984.



El tándem John Buscema y Ernie Chan dio lugar al mejor Conan el Bárbaro, un personaje que cuenta con una legión de entregados fans.

Planeta publica la entrega número veinticuatro de la colección *Las Crónicas de Conan*, rescatando las entregas de la serie aparecidas a lo largo de 1986 a través de Marvel en Estados Unidos. Aventuras de espada y brujería a cargo de dos monstruos de la ilustración.

■ *A partir de 14 años.*



Marie Curie. La actividad del radio

Ramón y Cajal. Una vida al microscopio

Jordi Bayarri.

Alboraia (Valencia): Colección Científicos, 2015. 48 págs. 12 €. (c/u) 978-84-942237 / 978-84-942237-8-5.

El dibujante Jordi Bayarri sigue con su interesante labor de adaptar al cómic las biografías de famosos científicos. Breves y precisas en cuanto a datos, estos pequeños libros están orientados a un público infantil que podrá descubrir quiénes fueron personajes como Darwin, Galileo o Newton. Esta vez le llega el turno a Marie Curie y el descubrimiento del radio y a Ramón y Cajal, el investigador español premiado con el Nobel de Medicina en 1906. Cada volumen se completa con los primeros bocetos de los dibujos.

■ *A partir de 10 años.*



Dime qué te pasa y te diré qué peli ver

Lara Malvesi/Sandra S. Lopera.

Barcelona: Robinbook, 2015. 220 págs. 15 €. ISBN: 978-84-96746-78-7.

¿Qué película puedo ver según mi estado de ánimo? Si no sabes qué hacer con tu vida puedes visionar *Clerks*, si el miedo al compromiso te agobia, entonces puedes rescatar el clásico *Desayuno con diamantes*. Si a tus padres no les gusta tu novio, les convendría repasar *Dirty Dancing*. Y si la intención es poder hacer todo lo que te propongas, *Ratatouille* es tu película. Una extensa filmografía dividida en epígrafes como el amor, el sexo, hacerse mayor, amistad, familia o trabajo.

■ *A partir de 14 años.*

La caída de la casa Usher

Edgar Allan Poe

Ilustraciones de Agustín Comotto
Traducción de Francisco Torres Oliver.
Madrid: Nordica Libros, 2015. 88 págs.
16,50 €. ISBN: 978-84-16440-00-9.

Una de las obras más reconocidas de Poe, con nueva traducción e ilus-



Delito de fuga

Christophe Léon.

Traducción de Julia Alquézar. Madrid: Siruela, 2014. 128 págs. 14,90 €. ISBN: 978-84-16208-37-1.

Sébastien, de 14 años, vive con preocupación la reciente separación de sus padres. Al ir a pasar un fin de semana con su padre, éste atropella a una mujer por accidente, dándose después a la fuga. Sébastien, pese a la insistencia de su padre, es incapaz de olvidar la historia, que le atormenta y le induce a investigar por su cuenta la suerte de la víctima. Finalmente conocerá al hijo de la mujer, Loïs, de quien se hace amigo.

Una novela breve, narrada con intensidad y que cautiva desde el primer momento. Temas como la amistad, el compromiso ético de hacer lo correcto y la relación de padres e hijos son los elementos principales sobre los que se construye esta historia que también ha sido llevada al cine.

■ *A partir de 14 años.*

traciones del argentino Agustín Comotto. Publicada por primera vez en 1839, *La caída de la Casa Usher* supone una de las cumbres de los relatos góticos en el que el terror se presenta sutilmente, escondiéndose entre líneas y provocando la inquietud en el lector. Una cuidada edición esencial para los admiradores del escritor norteamericano.

■ *A partir de 12 años.*



No es fácil ser verde

Miguel Ángel Parra.

Madrid: Diávolo Ediciones, 2015. 260 Págs. 23,95 €. ISBN: 978-84-16217-36-6.

De don Quijote a los Trotamúsicos

**Jorge San Román/
Cruz Delgado Sánchez**

Madrid: Diávolo Ediciones, 2015. 260 Págs. 23,95 €. ISBN: 978-84-16217-39-7.

El 21 de mayo de 1990 se ofició un extraño entierro en la catedral de *St. John The Divine* de la ciudad de Nueva York. Extraño porque se trataba de una colorida celebración de la vida donde los protagonistas eran nada menos que la familia de los *Muppets* —*Los teleñecos* en España—, rindiendo un sentido homenaje a su creador, Jim Henson.

Henson tenía sólo cincuenta y tres años cuando falleció, pero había sido el revolucionario creador de una serie de marionetas que fueron —y son— mucho más que muñecos de trapo.

Consiguió dotar de humanidad a unos personajes que desde entonces han sido compañeros de juegos para millones de niños en todo el mundo a través de series de televisión como *Barrio Sésamo* o los propios *Teleñecos*: la rana Gustavo, Epi y Blas, Peggy y tantísimos otros.

El cine también ha sido una parte importantísima de su carrera, con trabajos nacidos en su productora, como el maestro Yoda de *Star Wars*, creado por su colaborador Frank Oz.

Miguel Ángel Parra es el encargado de repasar toda la vida y obra de Henson en este estudio, extenso y completísimo, uno de los pocos volúmenes dedicados al mundo de las marionetas analizado con rigor.

Cruz Delgado fue un pionero en el campo de los dibujos animados en



Don Quijote visto por Cruz Delgado

España. En los años sesenta, cuando ese género no existía en nuestro país, Delgado creó un estudio de animación donde cada logro era fruto de la imaginación y el afán de superar las dificultades y las limitaciones de una industria cinematográfica casi inexistente en este sector.

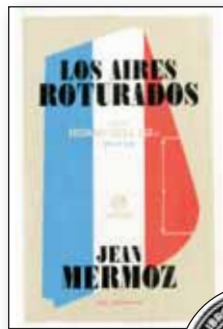
Después de *Mágica aventura*, uno de sus trabajos más notables, llegaría el éxito con la serie para televisión *Don Quijote de la Mancha* que, aunque pensado en un principio para cine, logró cautivar a todo tipo de públicos en la sobremesa de los sábados. Fueron 39 episodios emitidos en Televisión Española en 1979. Toda una vida dedicada al mundo de la animación que le permitiría a Delgado obtener varias menciones en Festivales de cine y premios más que merecidos, sobre todo en la década de los ochenta.

De don Quijote a los Trotamúsicos, firmado por Jorge San Román y Cruz Delgado Sánchez (hijo del protagonista) es un homenaje a un artesano de la animación, una completa biografía que otorga el reconocimiento que se merece a este auténtico creador de sueños.

■ *A partir de 16 años.*



The Muppets



La vuelta al mundo del Graf Zeppelin

Léo Gerville-Réache

Il. Brian Cohen. Traducción de Susana Marín.

Granada: Macadán. 168 págs. 15,90 €.

ISBN: 978-84-941297-7-3

Los aires roturados

Jean Mermoz.

Traducción de Susana Marín. Granada: Macadán.

160 págs. 16,90 €. ISBN: 978-84-941297-4-2.

El avión rojo de combate

Hanfred von Richtofen.

Granada: Macadán. 192 págs. 16,90 €. ISBN:

978-84-941297-1-1.

Kompressor

Timoty Carl.

Granada: Macadán. 160 págs. 15,90 €. ISBN:

978-84-941297-0-4.

Los entusiastas

Arturo Borja.

Ilustraciones de Cristina Bueno. Granada: Macadán.

160 págs. 17,90 €.

ISBN: 978-84-941297-2-8.



(De arriba abajo) El sello de Macadán. Ilustración de Cristina Bueno para Los entusiastas. Hanfred von Richtofen, el legendario Barón Rojo.

La editorial granadina Macadán, de cuyas novedades ya hemos dado cuenta en estas páginas¹, posee un más que interesante catálogo de volúmenes relacionados con el mundo del motor.

Ensayos, novelas y biografías han ido dando forma a una colección de libros editados de manera exquisita, con ilustraciones en muchos casos, y cuyos lectores potenciales, aparte de los amantes del género, son jóvenes que disfrutarán de novelas como *Kompressor* o *Los entusiastas*, donde se mezcla la historia con la ficción.

En la primera, dos pilotos alemanes son enviados a correr en el *Tourist Trophy*, la competición motociclista más importante del mundo. La propaganda nazi de Hitler pretendía hacerse

con todos los triunfos deportivos, como ya habían hecho en los juegos Olímpicos de 1936, como primer asalto por la conquista del mundo.

En *Los entusiastas* Arturo Borja, fundador de la primera revista de motos de colección española y viajero incansable a lomos de su *Impala* clásica, recorre tres generaciones de personajes, desde la guerra civil hasta finales del siglo XX a través de una antigua Harley-Davidson.

El avión rojo de combate y *Los aires roturados*, son dos autobiografías realmente interesantes. La primera firmada por Hanfred von Richtofen, el famoso *Barón Rojo*, el más temido piloto aéreo de combate. Richtofen era un joven capitán de caballería que contaba con veintitrés

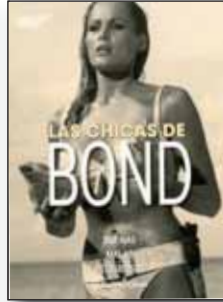
años cuando se convirtió en un mito. Su avión, pintado de color rojo, aterrizaraba a sus enemigos. En 1917, mientras se recuperaba de una herida de bala en la cabeza, el piloto escribió estas memorias. Pese a que los médicos le advirtieron que no podría soportar las alturas, siguió volando desafiando al peligro. Moriría por el disparo de un soldado anónimo en 1918.

Jean Mermoz, en cambio, no fue un piloto de combate, sino una de las figuras legendarias del Aeropostal. En 1930 consiguió abrir por primera vez la ruta directa entre Francia y América del Sur, y no sólo eso, el nombre de Mermoz representaba el triunfo de la perseverancia. Cuando los aviones eran máquinas frágiles e imprecisas, él recorrió peligrosas rutas que, muchas veces, acabaron en accidentes, pero él siempre remontó el vuelo. Y así lo cuenta en estas memorias prologadas por otro piloto del Aeropostal, más famosos que él, aunque por otros motivos, Antoine de Saint-Exupéry, el creador de *El Principito*.

Por último, *La vuelta al mundo del Graf Zeppelin*, pone a nuestra disposición uno de los grandes artículos periodísticos de viajes firmado por Léo Gerville-Réache para el diario parisino *Le Matin*. Gerville-Réache no dudó en embarcarse en la aventura de dar la primera vuelta al mundo en dirigible, el *Graf Zeppelin*, la mayor aeronave de los años veinte, que estableció una ruta transoceánica regular de pasajeros realizando más de seiscientos travesías. Un relato narrado de manera apasionante sobre uno de los episodios históricos más importantes dentro de la conquista de los cielos.

■ *A partir de 16 años.*

1. De *Bólidos y hombres* (CLIJ 262) Lawrence de Arabia y *las hijas del trueno* (CLIJ 267)



El libro de Bond Los villanos de Bond Las chicas de Bond

Autores Varios.

Barcelona: Planeta Cómic, 2015. 144 págs.
17,95 €. (c/u) ISBN: 978-84-16308-91-0 /
978-84-16308-93-4 / 978-84-16308-92-7.

Un personaje tan atractivo como James Bond, que ha pasado de ser un detective con recursos en sus primeros tiempos, hasta casi un superhéroe con armas secretas en nuestros días, merecía estar presente en las librerías con libros como éstos. Se trata de tres volúmenes monográficos gracias a los cuales conoceremos primero los distintos rostros de Bond a lo largo de los años, desde Sean Conery y Roger

Moore hasta el actual Daniel Craig, para luego acercarnos a los supervillanos que ha luchado contra el agente secreto en todas sus películas. Peligrosos criminales cuya pretensión, en el menor de los casos, era conquistar el mundo. El *Dr. No*, *Goldfinger*, *Blofeld* y su peligrosa organización *Spectra* o el temible *Tiburón* con sus dientes de acero, con los que es capaz de cortar un cable de teleférico en *Moonraker*. Y, cómo no, el último de estos monográficos está dedicado a la figura de «la chica Bond», icono indispensable dentro de la historia del agente secreto. Libros donde el elemento fotográfico es el protagonista y que se acompaña de breves textos. Planeta anuncia también el lanzamiento de una obra enciclopédica sobre el personaje

■ *A partir de 12 años.*



El hombre que contaba historias

Autores Varios.

Ilustraciones de Esther Saura Múzquiz.
Madrid: Gadir, 2014. 128 págs. 16,50 €.
ISBN: 978-84-942993-5-3.

El relato corto, tan de moda hoy, existe desde los principios de la literatura. En este pequeño volumen podemos disfrutar de pequeños cuentos firmados por Daniel Defoe, Charles Dickens, Oscar Wilde, Edgar Allan Poe o Jack London, entre otros.

Una antología que se puede leer en cualquier orden porque siempre encontraremos la seducción de una narración breve y directa resuelta en pocas páginas.

■ *A partir de 14 años.*



El bloc de viaje El bloc de mates

Autores Varios.

Madrid: Anaya, 2015. 168 págs. 7,90 €.
(c/u) ISBN: 978-84-678-7153-1 / 978-84-678-7152-4.

Dos blocs con divertidas actividades pensadas para hacer en cualquier lugar. Sólo hay que sacar el libro,

abrirlo por cualquier página, y dejarse llevar por las casi cien actividades de cada uno de los volúmenes, uno dedicado a las matemáticas —tan temidas por unos y entretenidas para otros— y otro a los viajes. Actividades que van desde escribir, dibujar, resolver laberintos o memorizar datos, hasta unir puntos y piezas, o investigar.

■ *A partir de 6 años.*

Diccionario terminológico de la historieta

Manuel Barrero.

Sevilla: Asociación Cultural Tebeosfera, 2015. 408 págs. 25 €.
ISBN: 978-84-606-8246-2.

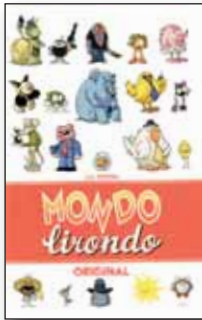
La Asociación Cultural Tebeosfera sigue con la interesante —y románti-

ca— labor de apoyar el mundo del cómic con trabajos de investigación como este diccionario terminológico. Un repaso exhaustivo a todas esas palabras que definen lo que es una historieta, desde el *aosen* (tipo de manga dedicado al público adulto) hasta el propio «tebeo» como definición técnica. Más de cuatrocientas páginas firmadas por Manuel Barrero, experto en cómics, que son de obligada consulta para los aficiona-

dos y lectores que quieran profundizar en el arte de las viñetas.

■ *A partir de 16 años.*





Mondo Lirondo. Original

La Peñya.

Madrid: ¡Caramba!, 2015. 272 págs. 20 €. ISBN: 978-84-16251-06-03.

En la década de los noventa, cuatro estudiantes de Bellas Artes formaron un grupo para dibujar y divertirse al que llamaron La Peñya. Publicaron *Mondo Lirondo*, una revista autofinanciada que tuvo una vida efímera, tan sólo ocho números, pero que causó muy buena impresión entre los aficionados a los tebeos. Locas historias de varios personajes como *Jeremías*, el pez explorador que vive en una diminuta pecera, o la patata *Jack*, cuyas reflexiones son dignas de un libro de psicología. Este volumen recoge los ocho números publicados de la revista además de un apéndice donde se cuenta cómo nacieron los personajes y algunos detalles de las historias que podrían pasar inadvertidos a primera vista. Todo ello en clave de humor surrealista y satírico.

■ *A partir de 14 años.*

Camino Azul. La guerra de las palabras

Rafael R. Valcárcel.

Ilustraciones de Josefina Wolf. Madrid: Palabras Aladas, 2015. 48 págs. 9,80 €. ISBN: 978-84-943614-2-5.

Tercera entrega de las aventuras de Azul, una hormiga «diferente», que ha



Solos (Tomo 3)

Fabien Vehlmann.

Ilustraciones de Bruno Gazzotti. Traducción de Diego Álvarez. Madrid: Dibbuxs, 2015. 112 págs. 18,50 €. ISBN: 978-84-15850-92-2.

Una de las mejores series de cómic para el público infantil actual es *Solos*, la creación de Fabien Vehlmann que ha ilustrado Bruno Gazzotti. Un relato postapocalíptico en el que cinco niños se ven obligados a sobrevivir en un mundo donde los adultos han desaparecido. Como si una gran hecatombe hubiera acabado con todos. Pero la realidad —que no desvelaremos aquí— es otra, muy diferente, y que se resolvió en el segundo tomo. Y aquí está, por fin, la tercera entrega de esta historia que ya ha vendido más de un millón de ejemplares en Francia y que mantiene la atención del lector página tras página sin decaer. Sobresaliente.

■ *A partir de 8 años.*

nacido con la capacidad de pensar por sí misma, y emprende una lucha desigual por acceder al conocimiento y alcanzar la libertad. Rechazada por la comunidad, y condenada a muerte por la Reina, huye del hormiguero y, mientras va ganando aliados, decide enfrentarse al poderoso ejército de la Reina. Aunque se le plantea un dilema: Azul quiere vivir pero no quiere matar... Y enton-



Cómo superar las penas de amor con Newton

Juan Carlos Ortega.

Barcelona: Planeta, 2015. 176 págs. 17,90 €. ISBN: 978-84-08-14466-3.

Juan Carlos Ortega es conocido por sus intervenciones humorísticas en programas de radio haciendo de varios personajes a la vez. Unos personajes que se enfrentan a las más increíbles historias, muchas de ellas relacionadas con el mundo de la ciencia y la literatura. Pocos saben que la afición de Ortega por la divulgación científica es real. Sus anteriores libros publicados como *El Universo para Ulises*, dedicado a su hijo, donde se intentaba explicar el Universo a un niño, cosechó un gran éxito. Algo similar plantea en este libro, donde conoceremos la relación entre la búsqueda del consuelo por una ruptura amorosa y la ciencia. Cuando el Universo parece haberse hundido a nuestro alrededor por aquel amor perdido, puede que en otra dimensión de las cosas eso no haya ocurrido jamás. Si lo duda, sólo tiene que leer estas páginas para comprobarlo.

■ *A partir de 14 años.*

ces descubre que las palabras son las mejores armas.

■ *A partir de 8 años.*



MUESTRA DE ILUSTRADORES [5]

La *Muestra de ilustradores* de *CLIJ* tiene como objeto la promoción de nuevos ilustradores en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Si quiere participar con su trabajo consulte las bases en nuestra web www.revistaclij.com



MIGUEL CERRO

Miguel Cerro es un ilustrador y diseñador gráfico natural de Córdoba, que trabaja en todos los campos de la publicidad, el diseño y sobre todo la ilustración, concretamente en libros ilustrados, aunque es muy habitual ver esa unión de diseño e ilustración en publicidad o en libros.

Actualmente combina el trabajo en el Estudio Miguel Cerro donde se realizan trabajos de todo tipo con clientes nacionales e internacionales, con la labor de la autoedición de libros ilustrados con "Libros de un Extraño Árbol", donde se quiere trabajar sobre todo el libro ilustrado para adulto. Poco a poco sus herramientas y técnicas van evolucionando para dar siempre un aire fresco a cada proyecto y no estancarse, aportar algo nuevo a cada trabajo y buscar siempre dar un mensaje y no hacer las cosas porque sí o por casualidad.

Contacto:
www.miguelcerrocreacion.com
www.librosdeunextranoarbol.com



LIBROS RECIBIDOS

A BUEN PASO

Desde los ojos de Lucas
Juan Carlos Quezadas
Il. Arianna Vairo

ALGAIDA

Vacaciones
Autores Varios

ALFAGUARA

Peter Pan de rojo escarlata
Geraldine McCaughrean
El viaje del vikingo soñador
Ana Merino
Il. Max
Amor y otras palabras extrañas
Erin McCahan
El perro del peregrino
Liliana Bodoc

ALGAR

Spam
Carlos Permo
La decisión de Viggo
David Cirici
De fábula
Juan Pablo Heras
Un asesino en el instituto
Marie-Aude Murail
La bruja Teresa
Josep Gregori
Il. Ferrán Boscà
La clave Nosperratu
Daniel Hernández
Chambers
Il. Oscar Julve
Historias misteriosas
Francesc Gisbert
Il. Jesús Huguet
Filberto el dragón
Carmen Gil
Il. Marc Bou
La orquídea de los tiempos
Daniel Hernández
Chambers
Il. Oscar Julve

ANAYA

Josefina juega al escondite
Alexander Steffensmeier
Los Minions. El último cumpleaños de Drácula
Lucy Rosen
Il. Ed Miller
El baño de Carlota
Lucía Serrano
Mocos
Lucía Serrano
La bolera de Edison
Neal Shusterman/Eric Elftman
Relatos de la Biblia
Francisco Domene
La guerra de los botones
Louis Pergaud
Il. Enrique Flores
La zona envenenada
Arthur Conan Doyle
Il. Enrique Flores
La misteriosa caja de cerillas
Sally Gardner
Il. David Roberts
Soplacoplas
Cecilia Pisos
Il. Juan Vidaurre
El hijo del pintor
Marinella Terzi
Il. Beatriz Martín Vidal
El rayo azul
Vicente Muñoz Puelles

Il. Ana Bustelo
Criaturas fantásticas
Autores Varios
Il. Briony Morrow-Cribbs
El capitán Miguel y el misterio de la daga milanesa
Martín Casariego Córdoba
Querida Blanca
Carles Cano
Il. Chema García
Tinta
Paula Fdez. de Bobadilla
Me llamo Suleimán
Antonio Lozano
Sin temor
Kami García
Inconexión
Neal Shusterman
Licencia para contar
Lisi Harrison
Impostores
Lisi Harrison
Dragal. La metamorfosis del dragón
Elena Gallego Abad
Castillos en el aire
Ana Alcolea
Il. Mercè López
Una vida mágica. Los mundos de Chrestomanci
Diana Wynne Jones
La cabina mágica
Norton Juster
Il. Jules Feiffer
Cada cuadro con su cuento
Juan Ramón Brotons
Il. Ximena Maier

ANIMALLIBRES

Res no és com diuen els contes
Anna Tortajada
Il. Jorge del Corral
Una revetlla sota el llit
Africa Ragel
Il. Quim Bou
El volcà submergit
J. Olivieri

ARCADIA

Quim, el nen que volia ser res
David Nel-lo
Il. Jordi Vila Delclòs
Els silencis de la Blau
Antoni Dalmasas
Il. Juliet Pomès Leiz

ASTIBERRI

Sin título
Cameron Stewart
Canícula
Baru
Gazpacho agridulce
Quan Zhou Wu
Ángel Sefija tras el noveno arte
Mauro Entrialgo

BAMBÚ

Rebelión en Verne
Marisol Ortiz de Zárate
No es invisible
Marcus Sedgwick
Kalimán en Jericó
Ángel Burgas
Black Soul
Núria Pradas

BARCANOVA

Viu l'estiu amb el follet Oriol
Óscar Sardà

La Sara Pegues i l'ou de dinosaure

Gisela Pou
Il. Rosa Sánchez
Antidiari
David Sinden
Il. Nikalas Catlow
Inconexió
Neil Shusterman
El cargol Arol
Autores Varios
Il. Montse Mondragón
Animales salvatges
Pere Martí
Il. Núria Feijóo
Menja'ns a l'estiu
Anna M. Matas / Joan Antoja
Il. Óscar Sardà

BAULA

Endevinalles per a tothom
Pere Martí i Bertran
Il. Núria Feijóo
Acutits per a tothom 2
Toni Giménez
Il. Bié
La Jinju s'enamora
Lim Yeong-hee
Il. Amélie Graux
Yannis, el nen que no plorava
Joles Sennell
Il. Montse Tobella
El lleó més temut del món
Elisa Ramon
Il. Marta Costa
Concurs enverinat
Lluís Prats
Il. Jordi Fenosa
Una festa sense tigre
Maria Enrich
Il. Jordi Sunyer
L'Oriol Pelacanyes es vol fer d'or
Eva Santana
Il. Jaume Bosch
Prou d'excuses! Metode Pelacanyes per fer els deures
Eva Santana
Il. Jaume Bosch

BROMERA

Llegendes valencianes
Josep Franco
Il. Jesús Huguet

BRUÑO

Vocales con cuento
Begoña Oro
Il. M.ª Luisa Torcida
Así es mi corazón
Jo Witek
Il. Christine Roussey
Dentro de nuestra mamá
Jo Witek
Il. Christine Roussey
Este álbum se ha comido a mi perro
Richard Byrne
El sombrero de la reina
Steve Antony
Peque Bichos
Jesús Sanjuán
Il. M.ª Luisa Torcida
Te quiero abuela
Giles Andreae
Il. Emma Dodd
Deja en paz a los muertos
J. R. Barat
La maldad o algo parecido
Fernando Lalana
El legado de Olkrann. La batalla de los dos reyes

Daniel Hernández
Chambers
El legado de Olkrann. El regreso del dragón blanco
Daniel Hernández
Chambers
Carles Cano
Il. Màriam Ben-Arab

¡CARAMBA!
El diccionario ilustrado de la democracia española 1975-2015
Autores Varios

COMBEL

La aventura del castillo
Corina Fletcher/Britta Teckenstrup

CORIMBO

Herman y Rosie
Gus Gordon

CRUÏLLA

Un dia a l'escola
Pepita Subirà
Il. Laura Catalán
L'alfabet misterios
Salvador Comelles
Il. Viuleta
Missió secreta a la reserva natural
Amèlia Mora Sanromà
Il. Pep Brocal
Què passarà amb la dent?
Nathalie Pons
Il. Josep Rodés
El Capità Calçotets i la bàrbara venjança del vater tubo 2000
Dav Pilkey
Bru Artíac. Operació Sobrassada
Enric Gomà
Il. Artur Laperla
Serafi Sarnós contra els pirates de les clavegueres
Hannah Shaw
El Capità Calçotets i la revenja repugnant dels Radioactius
Dav Pilkey
Endevinalles, enigmes i rialles amb el Capità Calçotets
Dav Pilkey
L'arbre dels mitjons
Susan Mitchell
Els cais de les sirenes
Margarida Arizeta
Il. Flor García
Cyrano de Bergerac
Edmon Rostand
Jaume Policarpo (adapt.)
Il. Francesc Santana.
La peculiar historia de l'Ava Lavender
Leslye Walton
Un tresor per als pirates
Marie Fordacq
Il. Patrick Morize
La volta al món dels tres porquets
Núria Font
Il. Imma Itxart
Bona nit, Pol
Jaume Cela
Il. Anna Mongay
El conte de la cercavila
Joles Sennell
Il. Eva Santana
Quin fàstic de fama. Fins als nassos

Anna Manso
Il. Bea Tormo
El cel i la terra
Natacha Scheidhauer

DEL BULLENT

Dinosaures a les Illes Columbretes
Juli Capilla
Il. Àgueda Climent
Espill
Jaume Roig
La Panderola, un tren que vola
Pepe Castellano
Il. Canto Nieto

DE LA TORRE

Cuentos de la mitología celta
Esteban/M. Aguirre
Il. Patricia Simón

DESTINO

Bromas pesadas, S.A.
Jory John / Mac Barnett
Il. Kevin Cornell
Las crónicas de Fortuna. El secreto del trapecista
Javier Ruescas
Las aventuras del joven Jules Verne. La isla perdida
Miguel García

EDEBÉ

Claude. Llums! Càmera! Acció!
Alex T. Smith
El diario top secret de Cerdo
Emer Stamp
Las súper fantásticas aventuras de yo, Cerdo
Emer Stamp
Electro
Javier Ruescas/Manu Carbajo
Aura
Javier Ruescas/Manu Carbajo
Super Berta y los primos
Marisa López Soria
Il. Lucía Serrano
Super Berta y los primos del lado del corazón
Marisa López Soria
Il. Lucía Serrano
Super Berta y los primos
Marisa López Soria
Il. Lucía Serrano
Super Berta y los primos
Marisa López Soria
Il. Lucía Serrano
Chelo Holmes y el secreto de lo invisible
Daniel Hernández
Chambers
Il. Manuel Ortega
Me, mum & Mystery. El misteri de l'habitació n.11
Lucia Vaccarino
Me, mum & Mystery. Una sèrie de misteri
Lucia Vaccarino
Las diabluras de Salem Hyde. La gran fiesta de cumpleaños
Frank Cammuso
La pandilla Cliik. Piratas en el triángulo de las Bermudas
Autores Varios
Les aventures d'Alfred & Agatha

Ana Campoy
El dentista de Dracula
Félix Jiménez Moreno
Il. Óscar Herrero
Sanada. El nuevo mundo
Esteban Martín
Rino detective y un chihuahua ¡muy mandón!
Pilar Lozano Carbayo/Alejandro Rodríguez
Il. Claudia Ranucci
Víctor i els zombis
Maite Carranza
Il. Agustín Comotto
En casa del señor Peter
Daniel Nesquens
Il. David Guirao
Un trabajo para Magda
Mónica Rodríguez
Il. Alberto Asensio
La Fábrica de Petons
Joan de Déu Prats
Il. Susana Rosique
La isla de Susú. Un secreto en el aire
Antonio G. Iturbe
Il. Alex Omist
La isla de Susú. ¡Que vienen los turistas!
Antonio G. Iturbe
Il. Alex Omist
La noia de la mitjanit
Gisela Pou
Erik Vogler y la maldición de Misty Abbey-Castle
Beatriz Osés
La màgia i el miracle
Andreu Martín
Rino detective. ¡¡¡Quiero a mi Paco!!!
Pilar Lozano Carbayo/Alejandro Rodríguez
Il. Claudia Ranucci
Diferència (*t)
Autores Varios

EDELVIVES
Sombras de la Plaza Mayor
Rosa Huertas

EDUCALIA
Memorias de un espía adolescente
Francisco M. Rodríguez Segovia

EKARÉ
El sol, la luna y el agua
Laura Herrera (Adapt.)
Il. Angeles Vargas
Cuentos a patadas
José Urriola
Il. Lucas García
Dragonero
Josh Lacey
Il. Garry Parsons
Dragonero despega
Josh Lacey
Il. Garry Parsons

ELKAR
Karlisten altxorra
Gaizka Arostegi
Il. Julen Ribas
Moradero
Gus Jimenez
Il. Núria Fortuny

ENCUENTRO
Pastel de crema de pepinillos
Jolly Roger Bradfield
Firmado Carlota
Sophie de Mullenheim

EREIN
Hacia la gran muralla
Jon Arretxe
Il. Cristina Fernández

ESDRÚJULA **El enviado de Cronos: puerta a la Hélade**
Miguel Merino Rivas

EVEREST
#Dead
Anabel Botella
El niño que llegó con la niebla
Paloma Sánchez Ibarzábal
Il. Anuska Allepez
Oro negro
Pereledi
Il. Andrés Meixide

FAKTORÍA K
Manual del buen paseante
Raimon Juventeny

GADIR
Orlando enamorado, Orlando furioso
Elena Martínez (Adapt.)
Il. Eugenia Ábalos
El billete de un millón de libros
Mark Twain

Il. Marcos Morán
El arca y el fantasma. Aventura española
Stendhal
Il. Esther Saura Múzquiz
Fábula del gato, el espejo y el cuadro
Mark Twain
Il. Carla Olivé

GALAXIA
Cocido sinfónico
Os tres tendedores
Il. Dani Padrón
As crónicas de Landereina
Sabela González
Vagalume de versos
María Canosa
Il. Yago Puentes Fernández
O achado do castro
Manuel Núñez Singala
Tes ata as 10
Francisco Castro
A mamá que perdue as cóxegas
Clara do Roxo
Il. A. Francisco / J. Vázquez

KALANDRAKA
Gatito y las vacaciones
Joel Franz Rosell
Il. Constanze V. Kitzing

JUVENTUD
Letras al carbón
Irene Vasco
Il. Juan Palomino
La navidad de los cinco
Enid Blyton
¡Bien por los cinco!
Enid Blyton
¡Bien por los siete secretos!
Edid Blyton
Il. Tony Ross
Una aventura de los siete secretos
Enid Blyton
Il. Tony Ross
Yo me visto

Amélie Graux
Niño Estrella
Claire A. Nivola
Cuando sea mayor...
Patrick George
Arte moderno en acción
Maja Pitamic/Jil Laidlaw
Juega, aprende, descubre
Melodie de Jager/
Liz Victor

KALANDRAKA
Mis robots en Pijamarama
Michaël Leblond
Il. Frédérique Bertrand
La escalera roja
Fernando Pérez Hernando
Elefante, un guisante
Rafael Ordóñez
Il. Marc Taeger

LABERINTO
¡Tierra! ¡Tierra!
Pino Pace
Il. Andrea Alemanno
Amapola con sorpresa
Alessia Garilli
Il. Anna Laura Cantone
Scooby-Doo. El secreto del hombre negro
Hanna-Barbera
Mr. Gruñón
Roger Hargreaves

LA CÚPULA
Pequeñas bestias
Daniel Galantz

LA GALERA
El caganer
Roser Calafell
Mirant el cel
Mónica Usart
Il. Roser Calafell
El llibre dels morts
Michael Northrop
Els límits de la vida
D. Bueno/S. Macip/
E. Martorell
El conte més meravellos.
El llibre perdut
Edward Berry
Il. Stefano Turconi
Contes per llegir i jugar
Maria Tarragó
Il. Gina Samba
El món dels animals
Emma Schmid

LATA DE SAL
Garabato y tinta
Ethan Long
Yo soy gato
Jackie Morris

LIBROS DEL ZORRO ROJO
Todos mis patitos
Janosch

NARVAL
¡Vuela Iván!
Carmen García-Roméu
Il. Nicolás Castell

NUBE DE TINTA
El niño de Schindler
Leon Leyson

NUBE OCHO
My Dad Is A Clown/Mi papá es un payaso
José Carlos Andrés
Il. Natalia Hernández

L'arbre dels records
Britta Teckentrup
Toletis. Cuatro estaciones
Rafa Ruiz
Il. Elena Hormiga

OCÉANO/TRAVESÍA
La merienda en el bosque
Akiko Miyakoshi
Mordiscos
Carl Hiaasen
El día de Chu
Neil Gaiman
Il. Adam Rex
El mundo del mañana
Susan Ee
Reiniciados
Amy Tintera
La llave
Tone Almhjell
Ian Schoenherr
Michaël Escoffier
Il. Mattieu Maudet
El lado oscuro
Sally Green
¿De dónde salió esa cosa roja?
Claudia Rueda
¿De dónde salió esa cosa amarilla?
Claudia Rueda
¿De dónde salió esa cosa azul?
Claudia Rueda
¿De dónde salió esa cosa verde?
Claudia Rueda

PASTEL DE LUNA
Malina Pies Fríos
Alicia Borges
Il. David Fernández

PUBLICACIONES DE L'ABADIA DE MONT-SERRAT
Ramon Lull
Albert Soler
Il. Sebastià Serra
Rinxols d'Or
Tomàs Lluc (Adpt.)
Il. Ed
En Bernat i el pirata Barba-Rossa
Xavier Castanyer i Angelet
Il. Pol Cunyat
Gaudí. Animals
Montse Ginesta
El bandoler de la corona
Xavier Castanyer i Angelet
Il. Pep Brocal
Diari de viatge per a petits viatgers
Josep Palau
Il. Jan Barceló
La rateta que escombrava l'escalera
Martina Escoda (Adapt.)
Il. Marta Altés
Els tres porquets
Núria Albertí (Adapt.)
Il. Jordi Sunyer

RIALP
Cincuenta maneras de mejorar a tu familia
José Javier Ávila
Bien, mejor, ¡Excelente!
Esther Joos Esteban

SALAMANDRA
Percy Jackson. La maledicció del tità
Rick Riordan

Percy Jackson. La batalla del laberint
Rick Riordan
Infinity Drake. Los hijos de Scarlati
John McNally
Los gatos guerreros. La nueva profecía
Erin Hunter

SIRUELA
El gremio secreto de los libros
Robert M. Sonntag
El jefe de la manada
Inés Garland

SM
El día especial de Lupe
Lara Jones
Luna
Sebastián Vargas
Penelope Green. La canción de los niños perdidos
Béatrice Bottet
Toda la verdad que hay en mí
Julie Berry
Pepe & Mila. Juegan al escondite
Yayo Kawamura
El inocente de Palermo
Silvana Gandolfi
Héroe a mi pesar
María Menéndez-Ponte
A Lulú le gusta contar
Camilla Reid
Il. Ailie Busby
De acá para allá
Simon Abbott

SUEÑOS DEL GATIPEDRO
Petit Pop en Silenciópolis
Petit Pop
Il. Pedro Balmaseda
Jolgorio del bueno. Titiriteros de Binéfar
Paco Paricio
Il. David Vela

SUSHI BOOKS
El cuaderno de Edua
Helena Villar Janeiro
Il. Carmen Queralt
Los zampacalcetines
Pavel Srut
Il. Galina Miklínová
El mundo secreto de Basilius Hoffman. El ladrón de sueños
Fernando M. Cimadevila

TAKATUKA
Que bo!
Alexandra Maxeiner
Il. Anke Kuhl
Un indio en mi jardín
Agnès de Lestrade
Il. Nono K.
Planeta Willy
Birte Müller
El yayo y Pepe
Lilli Messina

TANDEM
Em deia Simbad
Francisco Castro
Il. Bartomeu Seguí

VIVELIBRO
El hijo de la virtud
J. P. Longobardo

NOTAS aL MaRGEN

Hubo un tiempo en que los tebeos empezaron a llamarse cómics, un término nuevo con implicaciones adultas, algo más serio. Aún quedaba lejos la novela gráfica, aunque en algunas portadas, sobre todo de novelitas ilustradas de detectives y del oeste, se aplicaba una leyenda de «novela gráfica para adultos».

Lo de «para adultos» era una pesadilla para los niños que, como yo, acudíamos religiosamente al kiosco para hacernos con el último número de 1984, la revista de cómics de cienciaficción por excelencia. Editada por Toutain, quien fue el gran impulsor del cómic en nuestro país, 1984, *Comix International* o *Creepy* fueron revistas pioneras que pretendían abarcar todos los géneros posibles: la fantasía, el terror o el cómic «sin etiquetas». En competencia directa con el *Metal Hurlant* francés, revista centrada sobre todo en los dibujantes galos con Moebius y Philippe Druillet, hipnóticos maestros de la ilustración, las publicaciones de Toutain llegaban al lector con el esfuerzo mensual de su editor.

Pero, como decía, lo de «para adultos» dificultaba la compra de las revistas cuando en la portada asomaba un tímido desnudo. Había kiosqueros que obviaban el tema, te cobraban y punto. Pero siempre había quien fisionaba en lo que te llevabas y te miraba con recelo. Alguno decía «esto no es para tu edad» y guardaban la revista, con vaya usted a saber que fines, debajo del mostrador. Entonces no quedaba más solución que recorrer



Paracuellos y Los profesionales fueron editados por Ediciones de la Torre en 1979 y 1983 respectivamente

Por
Ismael Hurtado

la ciudad en busca de algún dependiente menos escrupuloso.

En casa nunca le pusieron pegas a mi afición por los cómics. Sobre todo cuando vieron que eran una inspiración para ponerme a dibujar, una afi-

ción que abandoné en cuanto me llevaron a ver a un gran ilustrador, Alfonso Usero, y este me puso tantos deberes que la cosa amenazaba con dejar de ser divertida y convertirse en un sufrido oficio, como les pasaba a los personajes de *Los profesionales* del gran Carlos Giménez.

Los profesionales era la continuación de la biografía de su autor. Había comenzado con *Paracuellos*, contando sus vivencias en los colegios franquistas de Auxilio Social donde había estado interno de niño. Unos centros que, lejos de educar, eran descritos como campos de concentración y que me impactaron mucho más que cualquier desnudo que pudiera aparecer en las revistas. Relatos cortos y autoconclusivos que continuaron en *Barrio* y culminaron con *Los profesionales*. La vida de un grupo de dibujantes en la década de los sesenta se construía como una tragicomedia, donde había espacio para el humor, la nostalgia y la tristeza, reflejando los años del hambre de una España gris que, adormilada, agachaba la cabeza ante la injusticia de una dictadura contra la que Carlos Giménez siempre se rebeló, tanto en su trabajo como a título personal.

Hoy, aún me pregunto qué pensaría aquel kiosquero cuando, hojeando aquel número de *Comix International* donde salía cualquier episodio de *Paracuellos*, se encontrara con la sinrazón, el maltrato y la miseria del régimen de Franco. Tal vez pensara que la letra con sangre entra y que aquel inocente tebeo era educativo después de todo. Es inevitable, hay personas que nunca entienden nada.

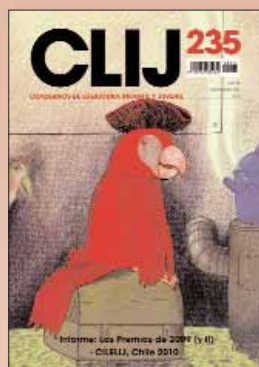
CLIJ

OFERTA ESPECIAL

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

*** ONCE NÚMEROS A SU ELECCIÓN POR SÓLO 50 €**

*** SEIS NÚMEROS A SU ELECCIÓN POR SÓLO 30 €**



NÚMEROS SUELTOS 5,50 € * CADA EJEMPLAR

***(EXCEPTO LOS DEL AÑO EN CURSO)**

CONSULTE NUESTRAS OFERTAS Y NÚMEROS ATRASADOS EN WWW.REVISTACLIJ.COM

Recorte o copie este cupón y envíelo a:

EDITORIAL TORRE DE PAPEL C/Argentona, 1, 1ªPlanta. 08302 Mataró (Barcelona)

Sírvanse enviarme:

Monográficos autor

Números atrasados

(Disponibles a partir del nº 61, excepto números 62, 63, 66, 77 y 98)

Panorama del año

Premios del año

Nombre

Apellidos

Domicilio Tel.

Población C.P.

Provincia

Forma de pago:

Cheque adjunto

Contrarrembolso

(gastos de envío: 8 €)

Conoce a

LOS FORASTEROS DEL TIEMPO



Una familia normal y corriente en un viaje extraordinario por el tiempo.

NOVEDAD
14 de octubre

